

M U C - L U C

<u>Đề-Mục</u>	<u>Trang</u>
* Mục-lục	1
* Ái-Hữu tâm-sự cùng Ái-Hữu	2
* Ý-kiến AH Công-Chánh về Lá-thủ	4
* Tin-tức Ái-Hữu Thế-giới	6
* Ái-Hữu ở Trại Ti-Nạn	11
* Công-Chánh dầu cũng gần	17
* Ái-Hữu bên nhà	18
* Công-ty Công-Chánh	24
* Tôi làm bồi-thăm	26
* 33 năm sau tôi lại xuống đường	29
* Đại-Diện sản việc	31
* Tiểu-lâm	32
* Kỹ-sử Công-sản	36
* Còn gì vui hơn	37
* Trách ai	42
* Tôi đi cây ở Mỹ	46
* Nguồn-gốc nòi-giống Việt-Nam	49
* Tin-vấn New Orleans	51
* SLAO CHI MAI Bông Hoa Rừng	53
* Những ý-nghĩ vãn-vớ	59
* Tình-hình Quỹ LTAHCC và tuồng-trở	64
* Danh-Sách Ái-Hữu Công-Chánh	68
* Nhân tin	85

BÌA : AH TRƯỞNG ĐỨC NGUYỄN cho là bìã trồn như thế này
tuồng-trưng cho giai-đoạn khắc-khố của Lá Thủ
Thủ-tử, Bải-vớ, Ngân-phiếu, Địa-chỉ mỗi xin gửi về :

BANH VAN NGUYEN

7700 Butterfield Road
New Orleans , LA 70126
(504) 246 9373

XIN CHÚ Ý !
XIN CHÚ Ý !
XIN CHÚ Ý !

Trong Lá Thủ số 27 này AH Lê Thành Trang đã có nhã-ý lập bản danh-sách Ai-Huân và cho vào Computer. Mỗi khi thay-đổi chỉ cần xóa viết lại trên Computer và mỗi khi muốn in ra là cho máy tự-dộng in. Vậy một lần nữa yêu-cầu các AH dò lại danh-sách cho thật kỹ. Thấy sai là thông-báo ngay cho ban Phụ-Trách Mục-dịch chính của LTAHCC là thắt-chặt giây liên-lạc và thông-tin cho nhau mà địa-chỉ và số điện-thoại sai thì còn ra cái ... "thông-chế" gì ! Nếu trong lúc dò mà thấy có AH khác có địa-chỉ hay số-phôn sai cũng nên nhắc bạn đó hay nếu biết chắc thì thông-báo cho BPT biết luôn.

BPT đã nêu đi nêu lại vấn-đề nhiều lần lăm răm tại các AH , những vấn-đề rất quan-trọng để chúng ta đi đến một bản danh-sách đầy-đủ và chính-xác.

Thành-thật cảm ƠN các AH rất nhiều

Ngày 15 tháng 11 năm 1983

BAN PHỤ TRÁCH L.T.A.H.C.C. NEW ORLEANS

New Orleans ngày 8 tháng 11 năm 1983

" ÁI-HỮU TÂM-SỰ CÙNG ÁI-HỮU "

Lá Thử AHCC số 27 này đến tay AH là một con bệnh vừa được một số AH lưỡng-y cải-tử hồi-sinh. Chứng nan-y của nó là ... "thiếu sinh-tổ T.(iền) một cách trầm-trọng! Các lưỡng-y AH đã tiêm cấp-tốc cho nhiều ông T! BPT xin nhận ngay lỗi là quá lạc-quan để cho LT 27 bị lâm bệnh nặng :

1.-BPT đã tính nhầm là theo thông-kê từ số 13 đến nay hỏn bỏ thua chi-phi đánh máy + ăn-loát + và gỏi là \$0.04 một trang. Mỗi số trên dưới 100 trang lấy trung-bình là \$4.00. Sớm lắm là 3 tháng mới ra một số. Vậy chỉ cần mỗi AH bỏ ra \$2.00 một tháng hay là \$5.00 một quý là đủ sức qua cầu. Cầu qua không nổi vì BPT thiếu kinh-nghiệm không tính đến có nhiều AH hay quên.

2.-BPT không có đủ phưởng-tiên liên-lạc được hết các AH để biết ai nhận được LT, ai không ! Trử-phi Bửu-Điền trả lại hoặc AH hỏi mới biết được. Như vậy có thể có một số AH có thể không mấy thích-thú nhận Lá-Thử mà BPT đã gỏi không muốn nhận cũng khó nói nên chi im-lặng !

3.- Các AH không trầm-lặng thì chỉ viết thư khen và khuyên-khích mà ít khi chê vì lịch-sự cũng có mà nhất là tội-nghiệp cho BPT đã "ăn cởm nhà vác ngựa voi" nên không nỡ phê-bình. Khi BPT kêu cứu vì bán-thảo LT27 đã xong đang chờ thuốc T. thì một số AH đã sốt-sắng gỏi thuốc đến ngay và con bệnh đã phục-hồi. Nhưng khi kiểm soát lại thì các AH đến cấp-cứu cũng là nhưng AH đã nuôi-dưỡng quá bốn-phận của mình rồi ! Nay lại phải xả thân ra cứu nguy nữa !

BPT rất áy-náy không biết rằng mình có lợi-dụng lòng tốt của các AH mà phi-phạm trong lúc chi-tiêu về L.T. không ?

Phi-tôn đơn-vi về in và gỏi khoản \$0.04 một trang không thể làm gì hơn được. vậy chỉ còn bớt số trang bằng cách đúc-kết nội-dung L.T. vào các vấn-đề được đa-số AH ưa-chuông. Nếu các AH không chịu phát-biểu ý-kiến cho đồng thì biết đâu là đa-số trầm-lặng !

Để các AAHH có một ý-niệm thì LT25 đây 80 trang phí-tốn như sau:

Gửi đi Mỹ và Canada \$ 3.20 (tất cả mọi chi-phi)

Gửi ngoài Mỹ và Canada \$ 5.70 "

Phí-tốn về LT26 đây 111 trang như sau :

Gửi đi Mỹ và Canada\$ 3.90 "

Gửi ngoài Mỹ và Canada\$ 6.40 "

Các AH gửi thuộc cấp-cửu đến còn ưu-ái dẫn-dò BPT nhiều phương-pháp để tâm-bổ nuôi-duỡng Lá-Thủ cho được mạnh-khỏe :

a) Bớt số trang lại tối-thiểu cô-động vào việc thông-tin cho nhau, vài chuyện tiểu-lâm có ý-nghị và các bài có liên-quan đến đời-sống các AH, bỏ bớt các bài chuyên-môn ít người đọc V..V.. (sau này có nhiều AH gửi bài đến mà chưa thấy đăng thì đừng vội nhắc tề-lễ-phôn hỏi thăm sức-khỏe BPT, có thể được đăng sau nếu số sau ít bài !)

b) Khoan ra số 27 đã, gửi thủ đi cho tất cả AH hỏi xem có muốn nhận LTAHCC không ? ngu-y là nếu muốn thì phải ...chi, nhưng BPT thấy viết ra kỳ quá ! - Nếu không muốn thì nói "không" hay là "không nói" BPT sẽ hiểu ngầm là không !

BPT đã họp lại tối thứ sáu 4-11-83 (trước Week-End cho hăng hái) : H.N. Ân, Bành, Bửu, Nguyễn, Phong, Tăng, Trang ... (một số bận việc nhà) để đánh dấu sắp lại bản-thảo Lá Thủ và quyết-định đường lối kinh-tế : kêu gọi anh em ra sao ? "Vung dao tử thiên ... Lá Thủ 27 và kế-tiếp ra sao ?

BPT đã kiểm-diểm lại số người ủng-hộ Lá-Thủ qua báo-cáo tài-chánh từ số 23+24 trở đi và đã tam lấy giải-pháp dung-hòa như sau :

A.- Tử-thiên đã khó mà thiên bài người khác nhất là AH lại còn khó hơn. BPT yêu-cầu AH Bành đem tiền lại lệ-lệ để xem còn được bao-nhiêu tuy đó mà ... gác bài lại (không dám thiên !). Dẫu sao số 27 cũng nên ra nếu không có nhiều vấn-đề mất thời-gian-tính

B.-LT27 in xong sẽ gửi đến các AH kể từ báo-cáo trong số 23+24 đến nay có ủng-hộ ít nhiều (có đến hay không còn tùy AH có kịp thông báo thay-đổi địa-chỉ hay Bửu-Điện hay hay dở nữa !)

C.-Các AH chưa nhận được số 27 sẽ nhận tờ "TÂM-SỰ" và bản xin ý-kiến. Được hỏi-âm sẽ gửi LT27 ngay.

Xin các AH thông-cảm cho giải-pháp bất-đắc-di này và chịu khó trả-lời gấp bản hỏi ý-kiến sau đây

BAN PHỤ-TRÁCH LTAHCC NEW ORLEANS xin cảm ỏn các AH trước .

tin tức ai hữu thế giới

AH. NGUYEN VAN HINH (Florida)

"... Em xin giới-thiệu em là Nguyễn-văn-Hình (em ruột của Nguyễn văn Định và Nguyễn văn Liên). Trước đây em làm cho Quốc-Gia Thủy-Cục thuộc Bộ Công-Chánh (Ông Võ-Đình-Hạnh làm giám-dốc) ở tỉnh Cần-thở và Sadec. Qua đây từ 1980 đã đậu xong Civil Engineer của State of Florida. Hiện này em đang phụ-trách nước cho Công-ty Folk Florida....Tiện đây em xin gia-nhập hội Lá-Thủ CC và xin gửi cho LTCC để được biết thêm tin-tức của các bạn-bè cũ ở Việt-Nam. Cuối-cùng xin Anh cho em đóng-góp \$10 vào ngân-quỹ của Lá-Thủ...."

* Mừng anh đã đậu C.E. Đã ghi tên và địa-chỉ của A.H. vào Lá-thủ 27 và cảm ƠN A.H. đã đóng góp cho Lá-thủ.

AH. NGUYỄN SY TUẤT (Massachusetts)

"...Tuần trước Anh H.N. Ân qua chơi Boston gặp tôi cho biết địa-chỉ nên mỗi viết thư thăm sau 8 năm xa cách. Tôi qua đây được 2 tháng ở tam Massachusetts với con trai trong khi chờ đợi tìm được việc làm ở một nơi nào thoải-tiết ấm hớn. Trong khi chờ-dội tôi muốn học thi PE. Xin anh nhận giúp tôi làm một trong số có PE Registration để tôi được thi ở Massachusetts ..."

* Mừng AH đã đến đất nước tự-do. AH BANH sẽ có thư riêng về việc thi-cử và Reference. BPT/LTCC chúc AH nhiều may-mắn trong dịp làm lại cuộc đời.

AH. TRUONG DINH HUAN (Dakar)

"... Xin Anh cho đăng tin dinh kèm liên-quan đến việc U.S.A.I.D. cần tuyển-dung một số Civil Engineer với điều-kiện : có bằng-cấp Mỹ, có PE và là Công-Dân Mỹ. Đây là tuyển-dung nhân-viên chính-ngạch (direct hire) có thể làm lâu-dài. Ngoài ra có-quan tôi đang làm gọi là SECID (Southeast Consortium for International Development) cũng có ý-dinh tuyển chuyên-viên Việt-Nam.

* AH HUÂN viết thư từ tháng 8/83 mà LT số 27 để muốn nên tin này không biết còn thời-gian tính không ? Tuy-nhiên AH nào có ý-dinh tìm Job overseas xin cứ trực-tiếp hỏi AH Huân ở địa-chỉ :

Mr. Huan D. Truong

Dakar I.D. Department of State

Washington D.C. 20250

AH. Vũ-Kim-Chu (Texas)

"... Trong số các AH CC ở Houston bị lay-off khoảng 1 năm rồi trước đây vì tình-trạng kinh-tế của Hoa-Kỳ có Anh Nguyễn-Văn-Băng về nhà đi học Master in Structure. Anh vừa đậu Master kỳ tháng 5 1983 vừa qua , đậu rất cao ! Một hãng xây-cát lớn ở Chicago đã phai người đến Houston để phỏng-vấn anh Băng và đưa về Chicago làm việc với Job tốt lương cao. Thật là một điều vui-mừng chung cho tập-thể CC và là một bài học rất quý-báu là cứ tiếp-tục học tiếp-tục thi. Con đường học-vấn là con đường tiên-thu mau nhất và ngắn nhất đưa đến thành-công cho các AH CC ... "

*BPT mừng cho AH Nguyễn Văn Băng có được Job tốt lương cao. AH CC trong hoàn-cảnh nào cũng vươn lên để khắc-phục khó-khăn để tiến-than và làm nở-mặt cho tập-thể.

AH. DONG SI NGA (Texas)

"... Thanh-thật cảm-ơn bạn đã gửi Lá-thư Ái-Hữu Công-Chánh số 26 Lá thư càng ngày càng phong-phú. Để hoàn tiến in và tiến tem chi-phi' lá thư AHCC tôi xin gửi chi-phiếu \$10 và xin đừng gửi sau này vì có thể tôi sẽ đổi địa-chỉ tránh sự thất-lạc ... "

* BPT cảm ƠN AH về \$10 đóng góp cho lá thư và lời khen. Khi nào có địa-chỉ chắc-chắn xin tin cho biết để gửi các lá-thư từ số 27

AH. PHAN VAN LAM (Paris)

"... Nhận được lá thư số 26 tôi rất mừng vì đã có người đứng ra

nuôi-dưỡng lá-thủ của gia-dình Công-Chánh lưu-vong. Tôi vì qua Bỉ trước như các Anh đã biết nên lúc qua Pháp lại phải điều-chỉnh lại tất cả giấy-tờ nên gặp nhiều khó-khăn lắm. Cũng may gặp nhiều người quen nên đến nay cũng coi như tam xong. Tôi thì lớn tuổi (63) nên không xin làm việc được nữa, chỉ có "ở nhà" tôi mới tìm được việc tại Paris và cũng đi làm được hơn 2 tuần nay. Nhân-tiền xin gửi Anh \$20 để nuôi-dưỡng lá-thủ CC. Con về phân giúp các anh em đồng-nghiệp đang còn kẹt lại bên nhà thì tôi chưa đủ khả-năng..."

* Chúng tôi rất mừng nhận được thư Anh. Được biết việc định-cử của Anh ở Pháp tam xong và chỉ vừa có việc làm. Cảm ơn Anh đã gửi \$20 để nuôi-dưỡng lá-thủ. Chúc Anh và gia đình gặp mọi sự may mắn

AH. TRINH NGOC SANH (Nice - France)

"...Tôi nhận được lần đầu-tiền LTAHCC số 26. Hỏi ra thì mới rõ là nhờ anh Luồng-Si-Phu vừa mới qua Toulon. Phần tôi hưu-trí 1966 qua ở Nice 1972. Tôi thường gặp AH Huỳnh-Văn-Diem và có gặp tu lâu AH Ngô-văn-Trâm, bà Huế và chồng Long. Tôi xin định ngân-phieu để nuôi-dưỡng lá-thủ. Trong số 26 tôi có đọc địa-chỉ AH Võ-văn-Gấm. Vậy số sau xin Anh cho biết địa-chỉ AH Bui-Hữu-Lân (Buổi-Điện). Tôi yêu-cầu ban Phụ-Trách, nếu không tốn-kém lắm thì trong danh-sách ra mỗi năm xin ghi để để nhớ lại chúc-cử hay chỗ làm khi xưa. Nếu có một danh-sách các AH còn ở lại thì càng tốt. Nếu tôi không quên thì chúng ta có thấy nhau nhiều lần ở CC nhưng tôi không nhớ có tiếp-xúc hay nói chuyện riêng lần nào! Vậy Anh có phải anh Bánh dợ chăng?..."

* AH nhớ đúng rồi Công-Chánh chỉ có một "Bánh". Ý-kiến của AH lập danh-sách chúc-cử chỗ làm của các AH rất hay. Ở Mỹ tốn-kém ít lo hơn tôn thi-giờ. Lập một bản danh-sách như vậy phải hỏi hết các AH rất tốn công. Hiện nay BPT đang lo cập-nhật địa-chỉ mà chưa làm hết được. Sẽ cố-gắng ghi thêm nhiều chi-tiết, nhất là có hình lại càng hay. Cảm ơn AH về tấm ngân-phieu. Địa-chỉ của AH BUI HUU LAN Ở VIET NAM : 136 Bis/15 đường Lý-chính-Thắng. Quận 3 T/P Hồ-Chí-Minh

AH NGUYEN DANG THINH (Cali)

* AH N.D. Thinh có cho BPT biết là AH lão-thành TRẦN CÔNG THIÊN trước có làm việc tại Khu CC Dalat và Tổng Nha Kiến-Thiết nay đã được con bảo-lãnh qua Mỹ hiện ở tại địa-chỉ sau đây :

Trần Công Thiên C/o Trần Đình Trúc

1009 Kensington way

Annapolis, MD 21403 (301) 263 5515

AH NGUYEN BACH (Cali)

* Cảm ƠN AH chưa có việc làm mà đã đóng góp cho Lá-thư. BPT đang mong bài của AH.

AH TRINH HUU DUC (Cali)

"... Chúng tôi xin giới-thiệu cùng quý anh anh VŨ ĐÌNH BỒN Ky-Sứ Công-Chánh mới gia-nhập vào gia-dình Công-Chánh tại Sacra-mento. Anh Bồn tốt-nghiệp BS tại Hoa-Ky và đã trở về Việt Nam ta và làm việc tại nhà máy đúc bê-tông tiến-áp tại Biên-Hoa năm 1972. Sau đó Anh lại trở qua Mỹ để tiếp-tục học lên Ph.D. tại U.C. David và đã tốt-nghiệp bằng này năm 1980. Hiện nay anh đang làm việc tại phòng Nghiên-Cứu cầu tại CALTRANS - SACRAMENTO. Địa-Chỉ :

3477 Cattle Drive

Sacramento , CA 95834 ..."

* Hoan-nghênh AH Tiên-Sĩ Bồn vào làng AH CC để cùng AH Răng AH Trang thành "Tam Trang" của làng ta.

AH NGUYEN QUI HAO (Texas)

"...Kính trình với quý ái-huở xa gần : Đây, một ái-huở vừa mới vượt biên và vừa được nhập-cảnh Na-Uy, anh Lê-Văn-Kỹ tốt-nghiệp năm 1966 làm ở Công-Binh. Theo thu' kèm đây thì AH Kỳ hoàn-toàn thất-lạc tin-tức của AH CC. Tôi đã chụp LÁ THƯ NA UY và địa-chỉ của tác-gia bức thư đó cho anh Kỳ..."

* AH Hào cho biết tin mà không thấy có địa-chỉ của Anh Kỳ. Vậy bạn nào muốn liên-lạc với Anh Kỳ xin viết thư thẳng cho:

Nguyen Qui Hao

7914 Battlecreek - Houston - TX77040

AH NGUYEN THAI HAI (Minnesota)

"... Thành-thật cảm ƠN các anh đã gởi Lá-thư số 26 đến địa-chỉ mới. Cuốn cũ tôi không nhận-được. Trong lúc chờ-dợi tôi muốn đọc ngay tin-tức trong số 26 nên đã mượn số của anh Lê-Tiên-Đạt đọc trước. Mỗi lần Lá-thư về là phải đọc 2,3 lần, mỗi lần đọc lại càng thấy thâm-thía hơn. Kỳ này bài-vở rất là phong-phú, mỗi bài mỗi vẽ bài nào cũng hay cũng thích. Tuy-nhiên tôi thích-nhất là các hình vẽ Việt-Nam quê-huởng men-yêu và rất phục Hoa-Sĩ này. Qua thật anh ấy đã men yêu quê hương VN qua chúng mới nhớ hết tất cả các chi tiết để về lại. Riêng tôi hiện đang làm Collection hình ảnh VN

cho cháu gái út thấy hình đẹp quá nên xin các Anh chuyển lời xin đến Hoa-Sĩ cho tôi một bản Photocopy của mỗi bức tranh để tập Collection được phong-phủ hơn ..."

*Cam ơn AH về những lời khen tặng Lá thư số 26 làm cho BPT rất chi là "phân-khởi hồ-hởi". Các hình ảnh VN do AH Lê-Khắc-Thị gửi đến. AH nên liên-lạc thang với AH Thi. Còn 40c tem thì sung vào quỹ Lathu' để bù vào cước-phí đã gửi Lá-thư số 26 cho AH 2 lần vì không thông báo địa-chỉ đổi kịp thời !

AH LY ĐAI (Cali)

* Thành thật cam ơn AH đã ủng-hộ Lá thư AHCC với số bạc \$15 mặc dầu chưa có việc làm. Chúc AH mau kiếm được việc mới. Chúng tôi đã cập-nhật địa-chỉ mới của AH rồi.

AH. TRẦN DỤC THUẬN (Cali.)

"... Tôi vừa nhận được thư ở bên nhà có cho biết tin-tức và địa-chỉ của một số anh em bên ấy. Hiện có 3 anh thuộc khóa 9 KSCC đang ở trong tình-trạng hết sức khó-khăn và cần được sự giúp-dỡ. Đó là:

1. Phạm-Tiến-Nam (trước làm Ngân-Hàng Phát-Triển Ky-Nghệ)

265 Lầu 2 Đường 3 tháng 2 . Quận 10 . T/P Ho-Chi-Minh

2. Nguyễn-như-An (trước làm ở Phòng Thủy-Tinh)

237/5 đường Cách Mạng Tháng Tám. Phường 3. Quận Tân-Bình
T/P Hồ-Chi-Minh.

3. Ngô-Việt-Ngoan (trước làm ở toà Đô-Chánh)

529/39 đường Nguyễn-Huỳnh-Đức. Phường 14. Quận Phú-Nhuan
T/P Hồ-Chi-Minh"

* Đề xin các AH nhất là những AH có liên-hệ mật-thiết với các AH trên còn kẹt tại Việt Nam tuy phưởng-tiền giúp-dỡ. BPT sẽ đề-nghị giúp-dỡ với quỹ cứu-trở chung

TIN VUI GIA ĐÌNH AI HUU

*** AH TRƯỜNG NHƯ BÍCH (France) vừa làm lễ vu quy cho cháu dâu-lông Trường Bích Trâm.

***AH NGUYỄN MANH CUNG (France) có con trai là Nguyễn Mạnh Thành vừa thi đỗ vào Ecole Polytechnique hạng 17/400

BPT xin chia vui cùng gia-dinh AAHH Bích và Cung

a.h. trại tị nạn

Thưa Anh,

Hôm qua tôi nhận được Postal Money Order do Hội gởi tặng. Tôi cảm động không cùng. Món quà của Hội là một niềm an ủi lớn đối với tôi.

Sau hơn 7 năm sống với C.Sản mà phải ở trong tù hơn 64 tháng, tôi đến đất Thái vào cuối tháng 11 vừa qua. Ở Việt Nam vì phải trốn tránh nên tôi không biết rõ tình trạng anh em Công Chánh ở nước ngoài ra sao? Những qua đến đây, mấy tháng trước, tôi nhận được 1 thư của anh Lê Khắc Thi và 1 cuốn AHCC số 21. Tôi vui mừng hết sức. Truyền thông tuổi đẹp của gia đình Công Chánh lại được phát huy mạnh mẽ. Tôn chỉ cao quý là yêu thương đùm bọc, giúp đỡ nhau lại được hiện thực rõ ràng hơn bao giờ hết.

Cuốn AHCC số 21 hỏi cũ nên tôi không rõ những ý kiến và đề nghị của quý anh đã được thực hiện chưa?

Theo ý kiến thô thiển của tôi thì vấn đề trợ giúp cho anh em còn kẹt lại bên ngoài đặt ưu tiên trên hết, đa số anh em Công Chánh đều ra đi sau này, nhưng càng về sau mỗi càng hiểu rõ tình cảnh anh em bên nhà. Đời sống vật chất đã thiếu thốn mà đời sống tinh thần càng kiệt quệ thêm. Có đứng quanh tòa nhà Bộ Công Chánh, vào những buổi chiều, nỗi buồn mỗi thăm thía - Ngày xưa thì: "Trần Quốc hành cung cổ dài dẫu" nay thì điêu tàn vắng lặng. Còn đâu thời xưa xe ngựa dập dìu, cuối đưa vui vẻ. Một Đường Hảo Hồn đầu tóc bạc phở gây gò đạp xe đi nhanh về...; một Lương văn Cui rằng cổ rồi rụng khá nhiều ốm o, đen đui lui thủi ra về - anh Hoàng đình Khôi, mẹ Đào tuy sức khỏe trong còn khá nhưng trên vẻ mặt thoáng hiện một vẻ già xấp xỉ. Những ngày còn ở lại Sgon, tôi thường đứng bên lề đường Công Lý nhìn vào Bộ để cố nhớ lại những ngày xưa, cũng như cố ghi lại 1 vài hình ảnh hiện tại may ra có ngày thuật lại cho anh em nghe.

Bây giờ theo luật lệ mỗi gởi quà và tiền về VN gặp nhiều trở ngại. Nhưng tôi tin rằng với ý chí cương quyết rồi ra chúng ta sẽ tìm được nhiều cách gởi quà và tiền về giúp bạn bè còn sống đau buồn tại VN.

Thưa anh, tôi được đưa về trại Sikhiu này từ 30-12-82. Đời sống ở trại này thì quý anh cũng đã biết rõ qua báo chí cũng như anh D.S. Tụng đã ở đây. Bây giờ nghe nói so với xưa thì đã bớt nhiều, nhưng đối với các bạn trẻ hay vi phạm nội quy Trại, còn với người lớn tuổi thì Trại bây giờ cũng như xưa, mọi chuyện đều do Cao Ủy cung cấp theo tiêu chuẩn 1 trại giam cầm. Đối với tôi thì ở đây còn hơn Trại tù của CS nhiều lần. Nên rất an tâm chịu đựng chờ ngày cho đi - Qua 2 đợt chỗ đi gần 2500 người cho số

đến trại cuối 1981. Đợt 3 sắp cho đi những người đến trại tháng 1 - 1982. Hằng ngày ở trại cũng bình thường, lo học thêm Anh văn để 1 mai dùng tới. Sau Tết Quý Hợi, anh Thi gửi cho 1 cuốn AHCC 21, nếu có những số kế tiếp và nhất là số mới nhất, xin quý anh vui lòng gửi cho 1 số để biết rõ hơn sự lớn mạnh của lá thư AHCC cũng như để biết thêm tình trạng 1 số anh em khác.

Thưa anh hiện ở Trại này có 1 số anh em Công Chánh ra trường 1977 và sau nữa - Nếu kể cả Trung Tâm Phú Thọ thì là 1 số khá đông có thể tới 15, 16 người. Họ rất vui mừng khi đọc cuốn AHCC 21. Họ rất mong ước có các số kế tiếp - Và điều ao ước nhất của họ là làm sao quý anh chấp nhận coi họ như những người em út. Một mai nếu được qua Mỹ xin quý anh giúp đỡ và hướng dẫn.

Thôi xin tạm dừng bút - Kính chúc anh và Quý quyền được mọi sự lành. Chúc tình đoàn kết và thương yêu nhau của đại gia đình Công Chánh đời đời bền vững.

Sikhiu 16 - 6 - 83

HÀ CÔNG HOE

Kính thăm thầy và quý quyền.

Sáng nay ngẫu nhiên được gặp anh Quách Văn Đức, được nghe anh ấy nhắc đến Thầy và hội ái hữu cựu công chánh hải ngoại, cũng như được đọc thư thầy viết gửi anh Đức, nên bây giờ em vội viết thư này, trước hết để thăm thầy và quý quyền được an lành và nhiều may mắn nhất.

Em là Lê Văn Trờ tốt nghiệp kỹ sư công chánh năm 1968, sau đó làm việc tại Nha Cấp Thủy, từ 1973 - 1975 làm Trưởng trung tâm Cấp Thủy Vũng Tàu. Kể từ ngày rời Việt Nam đến nay đã được 4 tháng 10 ngày, hiện đang chờ phái đoàn Mỹ tái phóng văn và tuyên thệ, cũng may là khi đi em có mang theo giấy tờ cho nên hy vọng không có trở ngại gì lắm về hồ sơ. Sau đó phải học văn hóa (C.O.) ít nhất là 3 tháng, như vậy tổng cộng cả thời gian chờ đợi vào khóa học, cũng phải đến cuối năm nay mới được đi định cư. Em mạn phép xin được tự giới thiệu như trên để thầy được biết ngõ hầu xin thầy nếu được có thể cho em được góp mặt vào hội ái hữu công chánh đồng thời xin thầy giúp đỡ hai việc.

Nếu hôm nào phát hành lá thư ái hữu công chánh số 26 xin thầy gửi cho chúng em một lá. Sau nữa, nếu hội có điều kiện, xin thầy gửi cho em ít tiền, kể ra nói điều này em cũng thật là ái ngại, nhưng vì khi ra đi chẳng mang gì theo cả ngoài bộ áo quần trên người hơn nửa cũng chẳng có thân nhân ở nước ngoài tiếp trợ, chỉ sợ rằng đến ngày đi định cư mà không có được một "bò đò viá" để mặt coi cho dăng hoàng thì cũng hơi tiếc.

GALANG 12 - 6 - 1983

Học trò của thầy

LE VÂN TRỜ

Kính thưa Thầy,

Gia đình em đã nhận được thư của thầy và giấy xác nhận của Thầy kèm theo do thư thầy gửi cho anh Ngủ. Em xin chân thành cảm ơn sự sốt sắng của thầy và các anh Ai Hữu Công Chánh. Chúng em không ngờ kết quả lại mau chóng như vậy. Riêng em rất xúc động khi nhìn lại nét chữ của thầy và nhớ ngày còn ở VN, khi nghe tin thầy đã đi, tụi em là những thằng học trò củ của thầy đã buồn rã rượi, mất hết năng lực làm việc khoảng gần 1 tuần lễ, rồi mới tiếp tục làm việc lại bình thường.

Gia đình em đã qua giai đoạn Pre - Screening và Phái Đoàn Mỹ tạm chấp nhận với High Priority và nói đừng xin Phái Đoàn khác. Tụi em đang chờ Tài Phòng Văn và Tuyên Thệ. Gia đình em chỉ nhất định đi Mỹ thôi, nên phải chờ lâu tụi em vẫn chờ. Kể từ 30/4/1982 thư tục xin định cư ở Mỹ đã thay đổi, thành phần của Quân nhân được ưu tiên hơn cãđiều A1 là có thân nhân ruột thịt, nên em cũng hy vọng qua Mỹ được chỉ kết là thời gian chờ phải mất ít nhất là 8 tháng. Nếu trực trực hồ sơ hoặc không đủ yếu tố cứu xét mà phái đoàn Mỹ cần hỏi lại thì thời gian cần thêm ít nhất từ 3 - 4 tháng. Do đó hồ sơ của thầy gửi cho em rất cần thiết. Chỉ tiếc là, vợ em là cán sự công chánh làm ở Kiên Thiết lại không có quý anh nào đã làm ở Tổng Nha Kiên Thiết chúng nhận cho cả. Hiện nay ở Galang có 8 người từ trưởng CDCC ra gần: Kỷ sử: Em (1967) Anh Thiệu (1968) Anh Ngủ, chị Nhỏ (1972) Anh Trờ (1969) Anh Chưởng (1974) Cán Sự: Anh Hiệp, Chị Thới (vợ em) (1969).

Em đã thông báo cho từng anh em để liên hệ trực tiếp bằng thư với thầy xin trợ cấp. Em nghĩ rằng, từng người liên hệ với thầy bằng thư từ để thầy có chứng từ trong việc gửi tiền trợ cấp cho từng cá nhân. " Một miếng khi đói bằng một gói khi no" ngoài giá trị vật chất, việc trợ cấp còn làm phấn khởi tinh thần rất cao!

GALANG ngày 11/6/1983 Quách Văn Đức.

Kính thưa anh.

Nhận được thư này chắc anh ngạc nhiên lắm, tôi xin tự giới thiệu là Nguyễn Văn Lộc, khóa Cao Đẳng Công Chánh 1959 - 1963, ra trưởng làm việc trong ngành Thủy Nông. Được biết LTAHCC nay dời về New Orleans và do anh làm Trưởng ban phụ trách, tôi viết thư này trước hết kính hầu thăm sức khỏe anh cùng quý quyền và cho tôi chuyển lời thành thật cảm ơn vô cùng toàn thể các Ai Hữu Công Chánh đã dành những giúp đỡ tinh thần và vật chất cho gia đình tôi, trong lúc tôi bị tù ở Cần Thơ, trước khi tôi đến được Phi trong năm vừa qua.

Bataan, 15/5/83

LỘC.

Kính gởi các Chú, Bác thuộc Hội Ai Hữu Công Chánh.

Cháu tên là Lê Văn Hiến con của Kỹ sư Lê Sáu trước là chủ trưởng ty lộ vận Nha Trang và sau là chuyên viên nha lộ vận - do Ô. Nguyễn Đình Cử làm giám đốc Nha lộ vận. Trước khi ra đi, ba cháu dặn cháu phải liên lạc với Hội Ai Hữu Công Chánh nhờ chỉ dẫn và giúp đỡ về mặt tinh thần cũng như vật chất. Thưa các chú, các bác chuyên đi của cháu cũng thật là khó khăn và gian khổ - Cháu ra đi ngày 3/1/83 sau khi đi được 12 giờ thì ghe bị hoàn toàn chết máy, và cứ như vậy trôi liên 17 ngày trên biển. Mọi người đều đói và khát - Đến ngày thứ 12 là hoàn toàn đói, và mới biết đã trôi vào Thailand gặp ghe đánh cá Thailand cho cháo ăn, đến ngày thứ 13 gặp hải tặc cướp máy ghe, đến ngày thứ 14 gặp một bọn hải tặc rất là dã man, chúng nhảy xô lên ghe cầm dao, búa, gậy gộc la hét, gặp ai chúng cũng đánh đập uy hiếp tinh thần người trên ghe và bắt chúng cháu qua ghe chúng. hết. Và bắt đầu chúng lục soát tất cả mọi người và bắt 4 người phụ nữ trên ghe có một em nhỏ 13 tuổi chung bắt đi luôn - và thả bọn cháu lại ghe thì tình trạng hoàn toàn tuyệt vọng lương thực khổ cạn, dầu không có lửa cũng không. Đến ngày 16 mới nhìn thấy đảo nhỏ hiện lên - Và chúng cháu lấy gỗ trên ghe đểo thành chèo để chèo vào bờ, đến sáng 20/1/83 chúng cháu được lên Thailand và nay cháu được đưa vào trại Sikien này. Trên con đường đi tìm tự do của cháu, cháu gặp rất nhiều gian nguy và khổ cực - do đó cháu thấy sự tự do rất quý - vì vậy nay, cháu ra đi chỉ một mình tự lập, sống một mình không ai nương tựa, chịu phải cảnh sống cực khổ - về mặt lương thực chỉ đủ ăn hai bữa và thực phẩm hầu như là muối và nước mắm. Trong tình cảnh thiếu thốn như vậy, cháu rất mong sự giúp đỡ của quý chú, bác thuộc hội Ai Hữu để có thể sống lây lất qua ngày - chờ đi định cư.

Cháu xin thành thật cảm ơn Quý chú, bác thuộc hội Ai Hữu Công Chánh và rất mong sự chiều cố tận tình của quý chú, bác và Hội.

Sikien, ngày 26/02/83

Cháu Hiến.

Anh Tăng kính mến,

Lúc ở trường hay ra làm việc, chúng em gặp anh đều gọi bằng thầy hôm nay xin cho chúng em gọi anh bằng anh, người anh cả của AI HỮU CÔNG CHÁNH

Em là Trương Công Thiệu, Kỹ Sư Công Chánh khóa 7 năm 1968, cùng lớp với em là các anh như : Cao Minh Lý, Võ Ngọc Khôi, Nguyễn Thanh Mai, Lê Văn Trờ.....

Em đến Galang tháng 2/1983; hôm 10 tháng 6, tình cờ đi khám bệnh gặp anh Quách Văn Đức và chị Thới, hai vợ chồng đang đi chợ, tụi này mừng quá lôi vào quán cà phê trò chuyện mới biết được hội AHCC. Em mừng quá liền thông báo cho các anh em hiện có mặt ở Galang như: anh Lê Văn Trò, kỹ sư khóa 7, năm 1968, anh Hiệp cán sự khóa năm 1969.

Hiện ở trại Galang này, không nhận được tin tức gì ở Vietnam cả, chỉ lờ mờ những câu chuyện do các thuyền vượt biên đến được Galang mà thôi. Tình trạng sức khỏe của các đồng bào ở đảo Galang này ảnh hưởng rất nhiều đối với việc định cư ở các nước thứ ba.

Thời tiết ở đảo này rất bất thường, nắng rất gắt, lượng thực đồ hộp, vì vậy dễ bị nám phổi, hơn nữa lúc sau này các phái đoàn nhận người rất khó khăn, chỉ một câu trả lời lúc phỏng vấn không được sùng sẽ hoặc lý lịch không rõ ràng cũng bị phái đoàn từ chối. Do đó tinh thần của các đồng bào chưa được nước nào nhận, xuống rất thấp, có người ở một hai năm, đâm ra chán nản rồi cà phê thuốc lá có hại đến sức khỏe rất nhiều.

Em may mắn được phái đoàn Mỹ nhận và hiện nay đang học Anh Ngữ khóa 19 ở Galang site II. Nếu không có gì trở ngại em và gia đình (vợ chồng em và 2 đứa con) sẽ lên đường đi định cư ở Hoa Kỳ vào đầu tháng 8 năm 1983 nay - tại tiểu bang Michigan.

Hiện ở Michigan, em có một đứa con trai đầu lòng 8 tuổi (Em cho cháu nó vượt biên đầu năm 1982, lúc em còn đang bị cải tạo trong trại tù ở Mộc Hóa, Kiên Tường).

Thư từ gửi đến đảo Galang thường bị thất lạc do đó mọi sự liên lạc với tụi em, con em ở Michigan đều nhờ ông Micheal Murphy ở Tòa Đại Sứ Mỹ ở Singapore chuyển qua cho tụi em. Chúng em rất mong được liên lạc với anh và các anh trong AHCC để được giúp đỡ tinh thần lẫn vật chất ở nơi xứ lạ quê người.

Một nỗi vui mừng lớn lao không kém gì nỗi vui mừng thoát khỏi ách Cộng Sản là được liên lạc với các anh trong Hội A.H.C.C. Từ đây chúng em an tâm trong việc định cư ở Mỹ, hiện thôi lo trao đổi Anh Ngữ và sớm mong gặp lại các anh ở xứ lạ quê người.

Galang, June 16 - 1983

TRƯỞNG CÔNG THIỀU.

Thưa thầy,

Em đã nhận được thư của thầy đề ngày May 31 và em đã chuyển thư thầy cho gia đình anh chị Đức - Em rất cảm động trước sự tận tình giúp đỡ của thầy và các anh em công chánh bên đó. Hy vọng với sự giúp đỡ của thầy và các anh em ái hữu công chánh sẽ rút ngắn được thời gian chờ đợi được định cư tại Mỹ. Hiện nay tại Galang người muốn được đi định cư tại Mỹ có các giấy tờ chứng minh đây đủ tối thiểu là sáu tháng và tối đa là 9 tháng - còn không thì có thể lên tới 18 tháng không chừng - vì chính sách nhận người của nước Mỹ thay đổi theo từng diện và từng năm - Đầu năm 83 thì Mỹ đã ưu tiên nhận người diện B2, B3 (nhân viên của Mỹ, quân nhân, công chức...) còn người diện A1 (có thân nhân bên Mỹ) thì ưu tiên 2. Do đó em hy vọng sẽ được giải quyết sớm vấn đề định cư - Đặc biệt năm nay những dân tỵ nạn đã sống với phái đoàn Mỹ và được đóng dấu Mỹ quan tâm thì không được nộp đơn cho các phái đoàn khác như Úc Đại Lợi hay Gia Nã Đại chỉ được nộp đơn khi nào phái đoàn Mỹ từ chối. Chắc thầy cũng rõ đối với Mỹ chỉ khi nào đến bàn Thẩm Phán Mỹ thì mới biết được nhận hay từ chối do đó tại Galang này có nhiều người đổ khóc, đổ cười. Hồ sơ được Mỹ quan tâm, cho tái phỏng vấn, chờ Thẩm Phán đến chín tháng trời - đến lúc gặp Thẩm Phán, sau khi xem xét lại, họ bị từ chối vì lý do các lời khai không hội đủ điều kiện của người tỵ nạn do Mỹ đã ấn định từ đầu năm 1983. Do đó để tránh tình trạng trên em đã viết thư cho anh Lê Thành Trang để xin giấy chứng nhận bỏ túc hồ sơ vì lúc đi em không dám mang các giấy tờ đi, qua những chuyện thất bại - Vì nếu không có giấy tờ chứng minh hồ sơ định cư có thể bị giữ rất lâu khi phái đoàn Mỹ bên Singapore không xử tra được các dự kiện do lời khai. Em đã viết thư cho bà con ở Mỹ hơn 10 lá thư, đến nay vẫn chưa thấy hồi âm cho biết đã nhận được thư của em hay chưa để nhận cho gia đình ở Việt Nam gửi giấy tờ cá nhân qua cho em - Một lần nữa xin thầy nhận nỗi đây lòng biết ơn của em về tờ giấy chứng nhận và thời gian thầy đã dành để viết lá thư trả lời cho em.

Thưa thầy, nếu có thể xin thầy gửi cho em lá thư AHCC để được biết tin tức và sinh hoạt của các anh em AHCC khắp nơi. Không biết lá thư này có tới kịp tay thầy trước lá thư 26 của tháng 6 này không, sau đây em xin tóm tắt tình hình của Công Chánh và một số AHCC mà em biết được trước ngày em đi ;

a/ Viện Thiết Kế : Nơi thầy làm sau khi học tập về - Sau khi Thầy đi thì có các anh em khác đã đi được trong năm 1982 là anh Bửu, anh Minh (em không nhớ tên) và một số các KTS khác tổng cộng 6 người.

b/ Công ty XLĐK / Vũng Tàu (công trường NTLS) : Nổi bật về làm đầu tiên sau khi đi học về, các anh em đã đi được :Đán, Thuận, Hứa, Hiền, Lê chí Dữ(1981), Quách Văn Đức, Vũ Đình Ngủ(1983) Còn ở lại có anh Trần Đình Thọ Đình Quang Bảo, Lê Văn Bê, Nguyễn Văn Hòa(đã chuyển về Liên Hiệp Xí Nghiệp) Nguyễn Văn Bảo, Nguyễn Văn Tài, còn anh Đình Quang Ngọc đi từ năm 1980 bị mất tích đến giờ nhà vẫn chưa có tin tức.

c/ Phân cục Quản Lý Đường Bộ Phía Nam : sau khi Hoàng Đình Vy, giám đốc Khu cầu đường Đà Lạt về thay thế Ô. Lê Đình Liệu chức vụ giám đốc thì phân cục này xuống dốc vì tranh chấp quyền lợi giữa các cán bộ tập kết và Liên Khu 5. Do đó đầu năm 1983, Phân Cục Đường Bộ Phía Nam đã giải thể - Bộ phận CTY Khảo Sát Thiết Kế được chuyển giao cho Xí Nghiệp Liên Hiệp Công Trình 4, các CTY Q D Cầu Đường 1 và CTY Hợp Doanh Cầu Đường 2 trở thành các CTY Cầu Đường của Xí Nghiệp Liên Hiệp CT4. Tóm lại, ngành Công Chánh đã bị phân hóa và chia cắt hoàn toàn - Còn Bộ Phận V/P của Phân Cục gồm lại trở thành Xí Nghiệp Duy Tu Bảo Dưỡng Cầu Đường - Các AHCC còn lại đã tìm cách nghỉ việc ra ngoài. làm như anh Hồ Đăng Lễ, anh Trần Nhữ Diệu, anh Vĩnh Đào... còn các AHCC không nghỉ được thì phải rảnh ở lại làm như anh Hoàng Đình Khôi, anh Nguyễn Văn Mỡ anh Mai Hiệp Thành, Trương Đình Tài,...

Galang, June 12, 1983

VŨ ĐÌNH NGỦ

CÔNG CHÁNH ở đầu cùng...GÂN!

Sự việc xảy ra ở Mỹ. Tại cơ quan Kiếu Lộ Cali có ông già ED DELANO, Kỹ sư hủ tri từ năm 1970 và hiện ở DAVIS, CA. đã tìm được thú Lão già an chí trong việc đi xe đạp mỗi tuần từ...100 miles đến 150 miles.

Trong thập niên 1970-1983 ông đã 3 lần đoạt giải đua xe đạp toàn quốc dành cho trưởng lão.

Tháng sáu năm ngoái ông ED tuy đã ngoài 78 tuổi vẫn cùng 6 đồng đội Senior citizens đi xe đạp từ SAN DIEGO (CA) đến Washington D.C. để tham dự Hội nghị về "The White house conference on Aging and the nation, one view of life after 55- Positive, active, ambitions and enthusiastic".

Ông đã thực hiện đi xe đạp suốt 2739 miles không nghỉ tiếp sức(non stop relay) trong 9 ngày và 20 giờ.

Bái phục thay!

T.S.H.

Tran si Huan

a. h. bên nhà

AH TRƯỜNG VÕ TẤN Ngày 12-3-83

"...Sau khi đọc thư tôi có bản vụ nhận quā giùm với một vài anh em : không ai muốn nhận cả ! Vậy nên không tìm được ai. Tôi đề- nghị các anh tập-trung sự giúp đỡ vào những người kém may-mắn nhất và gởi qua thẳng cho người đó. Dù ít dù nhiều lòng hảo-tâm của các anh cũng được hoan-ngheh.... Về phần tôi thì tôi đã xin nghỉ việc từ 1-1-81 vì sức-khỏe kém ... Từ đó đến nay thì tennis đều đều mỗi tuần 3 buổi. Nhóm chúng tôi gồm có 14 Lão-Tử trong đó có anh Mã-Minh. Ba hôm trước đây tôi và anh Ngô-trọng-Anh xuống đánh sân hưởng-duỡng. Sân này trước kia thuộc dinh Gia-Long nay sửa lại đẹp lắm mà chém cũng nặng : 40 \$/Giờ. Cùng một hoàn-cảnh nên gặp mặt khá vui. Ngoài ra cứ 3,4 tuần tôi lại xuống vườn ở vài ba hôm. Nhà tôi thì bà cũng xách PC chạy cả ngày ít khi chịu nằm nhà"

23 Nguyễn Khắc Nhu - Quận 1 - T/P Hồ Chí Minh

AH HOÀNG ĐÌNH KHÔI Ngày 7-4-83

"...Tôi có chuyện thở cho các anh em công-chánh đây xem ai này cũng đều cảm-dông là các anh ở xa nhưng vẫn nghĩ đến các anh em cũ nhiều.... Một số anh em đã xin nghỉ việc như Vĩnh-Đào, Lê minh Trí... Tôi làm một chỗ với Trưởng-định-Tài, Phùng-Đức-Băng, Nguyễn Văn Mỏ nên cũng cảm thấy không khí thân-mật và vui-vẻ... Anh Bui-Hữu-Lân vẫn còn làm việc ở Cấp-thủy thỉnh-thoảng có ghé thăm chúng tôi. Anh Bui-Như-Tiếp chúa-nhật nào tôi cũng gặp đi nghe giảng Phật-Giáo ở chùa Vạn-Hạnh. Anh ta để râu rậm-rạp nên trông già hơn đi. Vừa rồi Nguyễn-Hạnh ở Đà-nẵng vào có ghé thăm chúng tôi và hỏi tin-tức của các anh ở nước ngoài... Đề-nghị các anh gởi quā giúp các anh này đang gặp khó-khăn về tài-chánh: Nguyễn Hứa Kiều (T/P Ho-Chi-Minh), Nguyễn Văn Vinh & Nguyễn Văn Ngân (Dalat), Nguyễn Hạnh (Đà Nẵng)"

19/5B Nguyễn-hữu-Cánh - Tân-Định - Quận 1 - TP Ho Chi Minh

AH BUI HỮU LÂN ngày 31-5-83

"... Anh em Kiều-Lộ làm cạnh tôi cho tôi địa-chỉ của anh tôi với viết vài hàng thăm. Anh ra đi đã 3 năm bạn bè bên này cũng biết

mất lần hỏi. Hiện anh em Ponts ở lại đây có Anh Chiêu, Tiếp, Phát (làm ở Hoà-Xa) và tôi. Chỉ có Phát và tôi đi làm. Anh chị Chiêu đi học ngành châm-cứu với vợ tôi. Tiếp nằm nhà gần 5 năm qua... Giữa Cấp-Thủy và Kiều-Lô có bức tường ngăn đôi nên chúng tôi tuy ở sát vách nhưng qua lại thì đi xa hơn.... Anh Phạm-Minh-Dưỡng qua Pháp đã hơn 3 năm, Hồ-Tấn-Phát cũng vậy. Nguyễn -tử-Thiện đi đã gần 2 năm. Nguyễn Xuân Đức về cuối 80 đã qua Pháp cuối 82. Về Anh em Cấp-Thủy thì Găng đã chết cách đây 2 năm (đứt gân máu) còn lại Tho và tôi. Võ-Dinh-Hạnh đi qua Pháp hồi 81. Anh em cải-tạo như mình thì đã về nhà gần hết rồi chỉ còn lại vài người như Nguyễn Đình Xướng chẳng hạn. Anh Dương-kích-Nhuông còn ở đây nhưng bị áp-huyết cao mỗi nghỉ việc ở số Xáy-Dùng. Anh Đặng-Phúc-Đình Khi-tượng cũ đầu năm nay đã qua Bỉ. Phan-Ngọc-Thế còn làm ở Kiên-Thiết...."

Ngày 22-8-83 "...có nhận qua anh gởi cho xin cảm ơn anh em Công-Chánh đã thưởng tôi và gởi cho tôi. Anh em đã bỏ hết sự-ngh-nghiệp qua bên đó làm ăn vất-và mà vẫn nhớ đến tôi điều đó làm cho tôi vô-cùng cảm-dộng. Cho nên khi nhận được sự giúp-đỡ của anh em tôi nghĩ ngay đến một số anh em Công-Chánh trẻ tuổi đang làm với tôi trong ngành nước hiện đang còn gặp nhiều khó khăn hơn tôi. Tôi xin phép các anh đưa lại cho 2 anh kỹ-sư công-chánh sau đây mỗi người *** \$: Nguyễn Tuyên Hùng khóa 73 và Nguyễn Mạnh Hùng khóa 72. Tôi từng tiền thi bán đồ đồ trong nhà mà tiêu chủ anh em ra trường đầu thập-niên 70 thì không có đồ gì để bán. Anh Nguyễn mạnh Hùng khóa 72 có biết anh (Banh). Tôi có được thư của anh Tăng được biết anh em ở bên đó sống gần-gũi nhau và giúp-đỡ lẫn nhau tôi rất khâm-phục. Anh em ở bên này càng ngày càng ít. Anh Nguyễn Văn Đạt (Thủy-Văn và Thưởng-Cảng cũ) mỗi đến chào tôi để đi Pháp cuối tháng nay. Anh cho tôi gởi lời thăm anh Suý, Can, Tiên, Hoang, Đình, Thịnh, Huân, Khánh. Có cái thổ gởi anh Tạ-Huyền nhờ anh chuyển giùm vì tôi không có địa-chỉ. Sau cũng tôi xin cảm ơn anh cũng tất cả anh em bên đó đã có lòng nhớ đến tôi. Cho tôi gởi lời thăm các anh Tăng, Trang, H.N. AN, H.V. AN Bửu, Nguyễn, Tung..."

136 Bis/15 Lý Chính Thắng - Quận 3 - TP Hồ Chí Minh

AH NGUYỄN ĐÌNH ĐÔNG ngày 8 - 6 - 83

"...Vừa rồi được anh Bảnh gửi quà của anh em Công-Chánh gửi cho (**** \$). Thật quá cảm-động. Cảm ơn Ông, anh Bảnh và anh em giúp-đỡ trong lúc gia-dình túng-thiếu. Tôi chẳng biết nói gì hơn chỉ cầu-chúc cho anh em khỏe-mạnh gia đình hạnh-phúc. Bên này vẫn bình-thường tôi vẫn làm việc. Các anh Đào, Lê, Nguyễn (Dalat) xin nghỉ việc để công-tác với các tổ-hợp xây-dựng ở ngoài. Nếu có chỗ làm chắc-chắn lỗi-tức khá thì có thể xin nghỉ việc hoặc chuyển công-tác được..."

173/9 Xô-Viết Nghệ-Tĩnh - Quận 1 - TP Ho Chi Minh.

AH LÊ THANH TRINH ngày 30 tháng 7 năm 1983

"...Tôi vừa được anh Bảnh cho biết địa-chỉ của Anh và quà các anh gửi cho. Xin cảm ơn các anh rất nhiều và tấm lòng từ ái của các anh đối với bạn cũ, mặc dù thời-gian và không gian đã phân cách chúng ta quá nhiều...Tôi hiện nay sức khỏe kém nên chẳng đi làm được gì mà chỉ ở nhà coi nhà, kinh-tế trong nhà để bà xã lo. bạn bè cũ thì cũng chẳng còn mấy người và anh em cũng ít gặp nhau. Chỉ còn một ít anh em đang làm việc còn thì đã nghỉ để làm các hợp-tác-xã hợp-doanh (nửa công nửa tư) hay tổ-hợp tư-doanh còn được hoạt-dộng vì thu-nhập tương đối khá hơn là ở lãnh-vực công ..."

1/12 Cự Xá Lữ-Gia - Ho Chi Minh City

AH PHÙNG ĐỨC BẢNG Ngày 1-8-83

"... Quà của các anh cho bán ra được ***** \$ và đã chia cho các người trong gia-dình như sau :

Hứa Xưởng Văn : **** \$ Lê thành Trinh : **** \$

Chị Hà văn Ut : **** \$ Bùi Hữu Lân : **** \$

Hồ Đăng Lê : **** \$ Phùng Đức Bảng : **** \$

Mọi người đều vui-vẻ khi chia xẻ niềm vui của các anh. Theo anh Trinh và anh Lê thì mọi người sẽ viết thư cảm ơn riêng các anh chứ không nên gửi biên-nhận mặc dù đã làm đúng thủ-tục rồi... quà nhận cũng giới-hạn và phải mua số thưởng-xuyến và bất thưởng xuyến chỉ có một lần trong một năm. Gửi lời thăm các anh Nguyễn xuân Hoàn, Nguyễn văn Định, Nguyễn đảng Thịnh, Lê cảnh Túc, anh Thỏm, Trưởng Đinh Huân, anh Tuấn, Khánh, Tiên, Can, Suý, anh Tạ Huyền. Ngày nay cũng mái nhà đổ những thay đổi quá lớn :

Người cũ chỉ còn anh Khôi, Lê chíThăng, Nguyễn văn Mỏ, Trần bá Quyên, Chắt, Trưởng đình Tài, Nguyễn Đình Đồng, Lê văn Tốt và tôi. Các anh Mai hiệp, Thành, Huỳnh văn Ân, Tuý, Lê toàn Trung đều sang 24 Trần Khắc Chân, Xí Nghiệp Khảo Sát Thiết-Kế. Cũng như ngày nào chỉ khác xuả là ít tóc hỏn và ỏm hỏn nhưng vẫn còn ỏc-thần ở với Ông Già, Me và mấy ỏuá em, còn tập tạ những rất hạn-chề không cử-ỏng năng như trước. ... Trong số anh em còn lại có anh Lê văn Tốt tu-ỏạo Phật ăn chay trưởng gia-ỏình quá ỏỏ-cực nhỏ anh chuyển ỏỏỉ với bạn bè nhỏ sử giúp-ỏổ anh ta ..."

31 bên Hoàng Sĩ Khải - Quận 8 - Phường 19 - TP Ho Chi Minh

AH HỒ ĐĂNG LÊ NGÀY 2-8-83

"Hỏm kia anh P.D.Bằg có ghé qua tôi và có ỏuá cho tôi gói quà của anh và các anh bên ỏỏ tặng tôi (trị giá **** \$) vợ chồng tôi vừa ngạc-nhiên vừa cảm-ỏng sử ỏu-ỏi của anh và quí anh bên ỏỏ. Vợ chồng tôi xin cảm ỏn anh và quí anh : Tạ Huyền, Suý, Trác quan Tiên, Lê tướng Khánh, Trần ngọc Tuấn, Trưởng đình Huân Lê cảnh Túc, Phạm văn Thỏm, Nguyễn Đằg Thịnh, Nguyễn văn Đĩnh, Nguyen Xuân Hoàn Anh Trinh, anh Tri, anh Ân, anh Diếu, anh ỏỏ (Vinh), anh Tấn, đều nghĩ việc, mỗi người vì một ỏỏ riêng. Riêng tôi thì trong một ỏỏt công-tác tại cầu Vĩnh Kim (Trà vinh) tôi bị gãy xương mắt cá nên xin thôi. Khi xui thì cái gì ỏỏu cũng có thể hai mình ỏỏc: tôi gãy chân vì ỏỏp trên trái ỏỏá khô trong lúc nhằm máy với anh P.D.Bằg và Ng. v. Mỏ. Hiện nay chúng tôi làm 7 nghề. Anh Trinh và tôi có tìm công việc tính-tỏán cho các hợp-tác-xã xây-ỏựng những công việc không có đều. Nếu có thì làm trong 1 tháng cũng bằng làm trong số 7,8 tháng. Buỏỉ tôi anh em tụi tôi (Lê minh Trí + Trinh + Phan Ngắt + Vinh ỏỏ, Quách Huệ Lai ...) ỏỏ học thêm Computer. Thật sử việc ỏỏ học là để khuấy-khoá tinh-thần (xã hỏỉ) chứ ỏỏng ra tầm không ỏỏc ỏỏnh để học ... Anh Trinh và tôi gặp gì làm này, nếu không có việc thì làm việc nhà, giữ nhà cho bà xã chạy. Chúng tôi biết là các anh ở bên ỏỏ cũng khó-khắn nhiều. Vậy mà các anh cũng còn nghĩ đến chúng tôi chúng tôi thấy ỏỏc an-ỏử một phần nào và xin cảm ỏn các anh một lần nữa..."

882 ỏỏiền Biên Phủ - Quận 10 - TP Ho Chi Minh

AH LE MINH TRI ngày 7-8-83

"Nhận được thư anh vào cuối tháng 5-83 định trả lời liền cho anh nhưng vì anh có nhờ nhận quà để trao lại cho anh em nên tôi đợi nhận quà rồi liền gửi thư luôn cho anh một thể. Nhưng đợi mãi đến 21-7 mới nhận được quà và mỗi hôm qua mới liên-lạc được với tất cả các anh em nên vội viết thư cho anh. Gói quà anh gói tri-giá ***** \$ được chia cho anh em theo biên-nhận đính kèm đây : Lê minh Trí : ***** \$, Nguyễn van Tui : ***** \$, Trần văn Thọ : ***** \$, Lê đình Sáu : ***** \$, Nguyễn văn Trường : ***** \$, Gia-Đình Nguyễn Xuân Phưởng : ***** \$, Nguyễn huy Tiên ***** \$. Về gia-đình anh Nguyễn Xuân Phưởng thì tôi giao cho anh Cường là anh của anh Phưởng nhờ giao lại. Các Anh rất cảm-động và nhờ anh chuyển lời cảm ơn đến các bạn hữu có lòng nghĩ nhớ đến các anh em bên nhà. Tình-trạng cuộc sống của các anh em nói chung cũng chật-vật lắm. Ông Trường nay già mắc bệnh lên máu và cũng hồi túng-thiếu. Anh Sáu thì ốm và yếu lắm mới 61 tuổi mà đã thấy bết lắm. Anh Thọ thì nghỉ việc ở Thành-Phố và lên Tây-Ninh làm việc với ông thâu Xuân. Anh Tui thì nghỉ việc vì lý-do sức-khỏe, hiện nay vì chỉ còn một trái thận nên anh cũng yếu lắm tháng nào cũng phải nằm nhà thương... Anh Tiên trong lúc đi học-tập thì vợ ở nhà chết hiện đang làm việc cho Sở Xây-Dựng Thành-Phố. Tình trạng gia-đình xem ra cũng bần-chặt. Tôi-nghiep canh gà trống nuôi con. Anh Tiên nhận được số tiền khá nhiều to ra mừng lắm. Riêng tôi thì sau 75 đi học-tập một thời-gian rồi về làm việc lại tại chỗ đến 1977. Cơ quan này dời về Tân An mãi 1982 mới về Thành-Phố được. Năm 1982 hai mắt tôi bị glaucom bị mờ nên yêu cơ-quan xét cho nghỉ việc. Hiện nay ở nhà lo dưỡng 2 con mắt có lẽ 2 năm thì con mắt trở lại khả-quan như trước"

37/40 Phát-Diệm - Quận 1 - TP HO CHI MINH

AH NGUYỄN VĂN TRƯỜNG ngày 8-8-83

"...tôi có lời ăn cần cảm ơn thăm-thiết anh và quý anh ái-hữu bên ấy đã sẵn lòng gói quà ***** \$ do anh L.M.T. trao lại. Tôi xin quý Anh vui lòng thọ-nhận lời cảm ơn này... Sự việc chứng tỏ Anh Em đã phân-chia nhau vì thời-cuộc mà nhờ tưởng cho nhau không quên khi trầm và bổng, cái ý-chí đó quý-báu lắm vì nó an-ủi được

nhieu sự chia-ly và tình-trang bi-tham của một vài anh em ở lại."
331/2c đường Nguyễn Văn Trỗi - Quận 3 - Thanh-Pho Ho-Chi-Minh

AH NGUYỄN VĂN ĐẠT ngày 9-10-83

"...Nhờ sự can-thiệp của chính-phủ Pháp, tôi và gia-đình, tất cả 10 người đã đến nước Pháp được 6 tuần nay và đang ở centre d'hébergement provisoire gần Piriac sur Mer, cách xa La Baule lối 15 km. Lúc trước, khi còn ở Centre de Transit gần Paris tôi có dịp gặp lại các anh Nguyễn-Tử-Thiện, Lâm-ngọc-Diệp, Trần-Minh Hóm qua anh Phạm-Minh-Dưỡng có đến thăm tôi: anh thường nghỉ week-end cách đây 10 km. Các bạn bè cũ trường Mines trong đó có anh Phan-Kiểu-Dưỡng đang hết sức giúp-dỡ tôi tìm việc làm. Trước khi tôi đi, anh Bui-nhữ-Tiếp có dặn tôi liên-lạc với anh...."

Village Vacances LVT - Moulin de Praillane - Piriac 44420

La Turballe (BPT xin đăng thử này, mạn phép AH Đạt, để các AH biết là AH Đạt đã đến Pháp)

Thông tin :

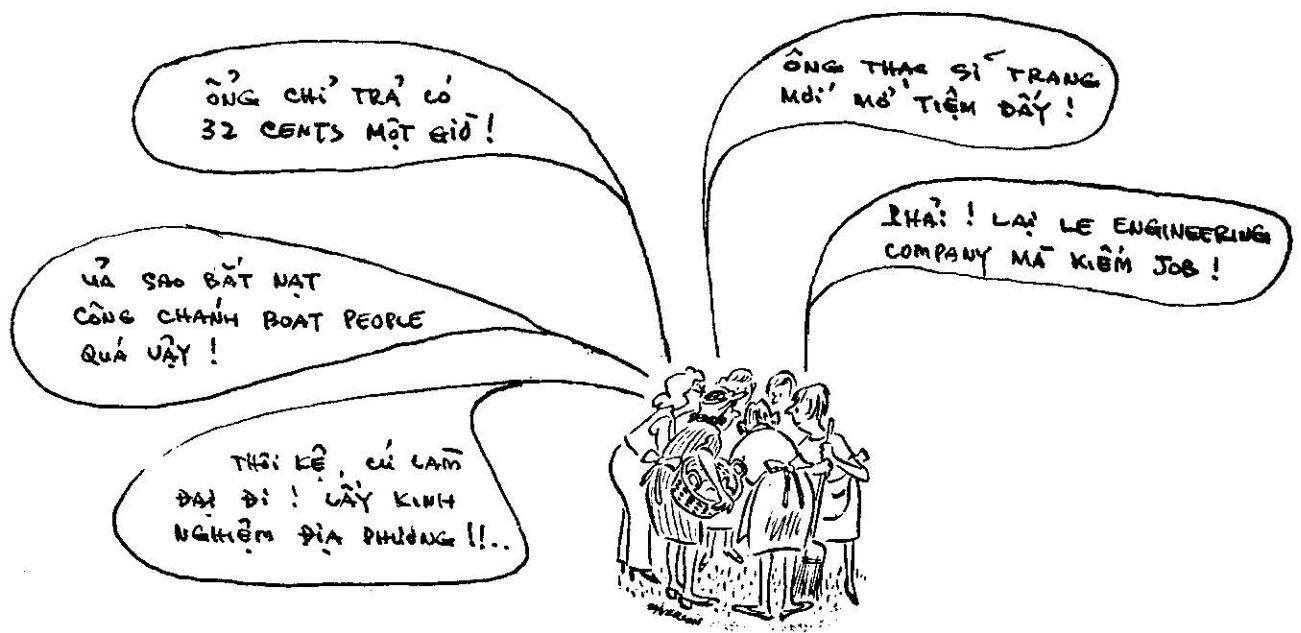
Ban Phụ-Trách LTCC có nghe tin là thu-tử về Việt-Nam đi lâu và hình như bị kiểm-soát kỹ. Thu-tử từ Việt-Nam đi cước-phi đã tăng lên rất nhiều. Xin tin cho các AH biết để thận-trọng và đừng yêu-cầu các AH ở bên nhà phải gói thử đi nhiều kẹt cho túi-tiền đã eo-hẹp của họ.

TIN VUI :

BPT vừa nhận được thiệp báo-hỉ của :

AH Đoàn Văn Kiệu và Phu-Nhân ở Reading - Pennsylvania báo tin Lễ Thành Hôn của Thủ Nam Đoàn Hữu Phong đẹp duyên cùng cô Hoàng Dung, Thủ Nữ của Ông Bà Hoàng Việt Mũi ở Brooklyn New York ngày 29 tháng 10 năm 1983 tại Brooklyn - New York

Ban Phụ-Trách LTAHCC xin mạn phép thay mặt các AAHH chúc cho đôi trẻ được "Sắc Cầm Hoa-Hộp Bách Niên Giai Lão".



CONG TY CÔNG CHANH

AHCC CALI

Được nghe anh Lê Thành Trang thi đậu Ph.D., có công ty LE ENGINEERING COMPANY, anh Lê Thanh Tông cũng đứng ra lập công ty về engineering ở Texas. Bước đầu thì chắc chắn không gặp khó khăn. Nhưng biết đâu chừng chục năm nữa sẽ thành đại công ty được xếp hạng trong 10 công ty lớn của nước Mỹ. Ông cụ Bechtel ngày xưa cũng khởi sự với 2 bàn tay trắng chứ đâu có hỏn ai gì đâu.

Chưa biết công ty của các anh thành công đến đâu, nhưng mới nghe tôi đã thấy phấn khởi vô cùng. Ở đất Mỹ này phải có bạo mới làm nên việc. Qua kinh nghiệm đi làm, hỏi thăm lịch sử của nhiều công ty, tôi được biết, đa số ban đầu chỉ có vài ba mạng, lãnh một vài khe ước thầu lại nhỏ nhỏ, làm đủ sống, sau đó, phát triển dần dà thành đại công ty. Nhiều công ty khởi đầu bằng 1 người, lãnh công tác của công ty anh ta đang làm về nhà, công việc không hết, kêu thêm một vài người bạn và làm việc được uy tín, phát triển thành công ty. Trường hợp khác, một anh Kỹ sư, thấy công ty mình từ chối công việc do khách hàng đưa tới, anh đánh bạo yêu cầu công ty nhận công việc, anh chàng sẽ hoàn tất công tác dưới danh nghĩa của công ty anh ta đang làm, và nhận giá thấp hơn giá của công ty được trả. Thế rồi

từ đó, công ty mẹ chuyển việc cho công ty con và về sau công ty con trở thành 1 công ty khá lớn ở miền Trung Bắc nước Mỹ.

Riêng công chánh thì có lẽ họ LÊ có tài, có gan và có dám làm hơn các họ Nguyễn, Trần, Phan, Lý vv... Bởi mỗi có 2 công ty mà đã có 2 anh "LÊ". Thật đáng khen.

Phần tôi thì nhờ gặp vận hên, đến Mỹ trong những năm công việc dôi dào, người ta không quá đòi hỏi phải có kinh nghiệm địa phương mới tuyển dụng, nên may mắn có việc dễ dàng.

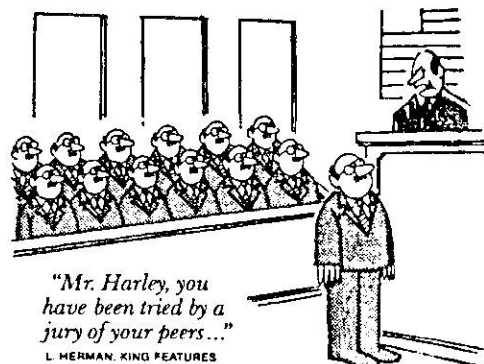
Gặp lúc thời buổi kinh tế, nhiều anh mới qua, đi đâu họ cũng đòi hỏi kinh nghiệm địa phương, nghe mà buồn. Mình có đến mười mấy năm kinh nghiệm trong nghề mà cũng xem như không. Theo thiên ý, thì nếu hai anh L.T.T. (Lê Thanh Trang hay Lê Thanh Tông) có thể làm một việc là bán 1 mũi tên chết 2 con chim. Nếu có công tác nào ngành CC, bỏ thầu thật hạ, lấy công làm lời, có thể không có lời cũng được, kêu anh em CC chưa có việc đến làm, một phần để lấy kinh nghiệm địa phương với đồng lương tương trung ban đầu. Làm sao hoàn tất công việc với phẩm chất cao, giá hạ, công ty sẽ được tiếng, mà anh em cũng có "chút chi" để ghi vào resume. Khi nào anh em có công ăn việc làm tốt hơn thì nhảy. Số lượng anh em CC mới qua hoặc chưa có kinh nghiệm địa phương thì khi nào cũng trên dưới 10 người. Cứ người này đi thì người khác đến. Theo chỗ tôi biết thì có nhiều con em ngành CC, dân VN, tốt nghiệp B.S. in civil, có người cả năm chưa tìm được việc, cũng vì cái câu hỏi "kinh nghiệm địa phương". Nếu vừa có việc làm part-time, vừa đi săn việc, vừa học thêm thì cũng là 1 điều vô cùng may mắn. Lại nữa, trong các kỳ hè, các con em CC đang học ngành CC để nối nghiệp cha anh, có thể đến làm part-time tại công ty của các chú bác để sau này ra đời đỡ bở ngỡ cũng là một lợi ích lớn.

Trong thời gian công việc khó khăn này có thể mở 1 công ty được hay không? Tôi tin tưởng rằng được. Nếu một số anh em đồng lòng đứng ra, kiếm người đi tìm công tác. Khế ước với giá hũu vốn đủ anh em sống qua thời gian kinh tế. Tại sao các công ty khác không làm được việc này? Bởi lẽ các công ty lớn thường phí tổn overhead quá nặng, bộ phận hành chánh quá nặng nề. Trung bình 1 kỹ sư (sản xuất) phải nuôi khoảng gần 1 người làm hành chánh giấy tờ và phí tổn cho các ông cấp cao (manager) rất lớn.

Anh em Công Chánh chúng ta nên nghĩ đến việc lập công ty Engineering nhiều hơn nữa. Khó. Nhưng không phải không làm được.



tôi lâm bồi thảm



D.S.K.

Sau khi "tuyên thệ" trung thành với cờ 50 sao, một ngày đẹp trời tôi nhận được trát hầu tòa (Superior Court) tôi hoãn hôn, tự xét lại mình không hề dụ dỗ - Nhìn phong bì... như rửa răng lại bị kêu đi hầu tòa - Coi kỹ lại té ra tòa kêu tôi đi làm bồi thẩm (Juror) trong một thời gian 10 ngày. Sau đây là kinh nghiệm và chuyện buồn vui đã xảy ra trong những ngày hầu tòa.

Trước hết, khi đi làm nhiệm vụ, bạn cần phải cù bị cho nhiều truyện để đọc, các bà có thể đem theo len để đan v.v.

Ngay đầu tiên, sau khi bước qua cửa phòng chờ đợi của bồi thẩm (Jury assembly room), mọi người được phát một cái thẻ ghi chữ Juror và tên tòa án - Kế đó, các bồi thẩm được hướng dẫn cấp tốc về những điều cần biết khi thi hành nhiệm vụ; ví như đúng hạn luật sư nếu không được nhận vào bồi thẩm đoàn, nếu ngồi vào ghế bồi thẩm thì không được bàn luận trường hợp đang xử với bất cứ ai, không được tự động đi tới phạm trường để nghiên cứu, không được v.v.

Sau khi được hướng dẫn xong, tôi lấy Lệnh hồ Xung ra luyện một lát thì tên tôi được xỏ số ra và tôi bắt đầu vào chiều đi hầu tòa. Ma đũa đường qui đũa lối, tôi bị vào hầu tòa xét một vụ mai dâm mà người bạn dâm là một thanh niên màu cà phê không có sữa(?) - Quan tòa bước vào, tất cả đứng dậy và lục sự tòa án bắt đầu xỏ số lần II - Lồng xỏ số cũng như lồng xỏ số kiến thiết quốc gia và trời đất ơi, tên tôi được bóc ra đầu tiên và tôi vào ngồi số 1 - Có tất cả 12 người được xỏ ra và kế đó là phân trình diện - Quan tòa dạy nếu được chọn làm bồi thẩm thì phải chú ý nghe các lời khai của nhân-chứng, của hai luật sư nguyên cáo và bị cáo cấm không được ..v.v.. Sau lời quan-tòa, các bồi-thẩm phải kê-khai tên họ, nghề-nghiep gia-cảnh, nơi cư trú ..v.v.. Kế đến là phân hỏi thăm sức-khỏe mà hai luật sư được quyền theo luật-pháp hỏi bồi thẩm-Mục đích của các câu hỏi là để dò xem người bồi-thẩm tương lai (potential juror) có quen biết với bị cáo, cảnh sát, luật sư ..v.v.. - hoặc bồi-thẩm có những thành kiến không tốt đối với bị cáo hoặc đối với luật lệ hiện hành ..v.v. Tôi bị luật-sư biện-hộ hỏi: "Ông nghĩ thế nào về nghi can khi người này bị cáo là hành-nghề mai dâm?" Xin các bạn nào có cao kiến trả lời dùm. Tiễn đây tôi xin mở đầu ngoặc: Theo luật lệ Mỹ, nghi can chờ tới khi bị lên án vẫn được coi là vô can và phần buộc tội cũng như đưa ra chứng cứ (evidence), nhân-chứng (witness) hoàn toàn do luật-sư nguyên-cáo đảm trách; nghi can không cần phải chứng minh chi hết và nếu là tội hình (Criminal) thì hết cả 12 bồi thẩm phải đồng-ý tuyên bố có tội, khi đó nghi can mới bị buộc tội, nếu có sự bất đồng giữa các bồi-thẩm, tòa phải xử lại hoặc ..v.v....

Hai luật sư sau khi hỏi xong 12 người bồi-thẩm tạm (potential juror) thì họ được quyền xin tòa cho "đi chối" người nào mà họ thấy bất lợi cho hoặc nguyên do hoặc nghi can (Nguyên do là đại diện cho luật pháp, nôm na gọi là đại diện nhân dân - Đây là đại diện thật sự chứ không phải đại diện theo cái lối tòa án nhân-dân CÔNG-SAN). Một người bồi thẩm "được" cho đi chối thì lục sự lại bóc thăm xỏ số kêu một người thay thế và nếu trong số 30 người bồi-thẩm của đợt đầu mà bị thay thế gần hết thì quan tòa lại cho kêu thêm 1 số khác - Số lượng người kêu thêm tùy thuộc theo quan tòa và giao ước của mỗi tòa án - Các bồi-thẩm được mời đi chối nếu họ tỏ ý bất lợi cho một hai bên (excuse for cause) hoặc nếu họ không đáp ứng một tiêu chuẩn nào đó của luật sư (peremptory excuse) - Luật sư áp dụng quyền peremptory mà KHÔNG cần phải nói lý do - Trong suốt 10 ngày hầu tòa, tôi bị mời đi chối một lần vì "cause" mà tôi sẽ nói tới.

Hiện nay, tòa-án Los Angeles đang xử rất nhiều tội uống rượu quá chén mà lái xe(Driving under the influence of alcoholic beverage)vậy xin các bạn coi chừng.

Sau khi bị luật-sử của nghi can cho đi chơi,tôi lại khẩn gởi trở về phòng đợi luyện chuông--Chờ đợi cả ngày,ngồi ngáp lên ngáp xuống như các em về chiều đợi khách kêu,tôi lại bị kêu đi hầu tòa xử vụ bình thân kinh cần vô viện dưỡng-trí của nhà nước(!)(Conservatorship)--Kỳ này có kinh nghiệm đây mình và vì tôi không muốn ngồi nghe chuyện diễn cho nên khi bị kêu lên ngồi ghế bồi-thăm thì sau khi kê khai"tam-đội"tôi bèn nói cho luật sử biện hộ biết rằng là tôi thấy người ông ta biện hộ cần phải vô nhà thưởng dưỡng trí và tôi không cần nghe lời biện hộ!Rứa là tôi lại bị cho đi chơi về lại phòng đợi luyện chuông.Tóm lại,rút kinh nghiệm của các ngày đi hầu tòa tôi xin đưa ra các lam-đơn sau đây:

1-Luật pháp Mỹ bình-vực nghi-can quá sá-Nếu bị kết-án là vì tội quá rõ ràng-Nghi can không cần phải đưa chứng cớ để tỏ mình không có tội.

2-Vì bình-vực quá lơ nghi-can nên tòa dành rất nhiều thì giờ để chọn lựa bồi-thăm-Một vụ lái xe uống rượu mà phải mất bốn ngày để lựa 12 bồi-thăm và các bồi thăm này phải"nhất-trí"mới được.

3-Bạn khi bị kêu ra tòa không xin hoãn được nếu không có lý do chánh đáng(Lý do chánh đáng được ghi rõ ràng trong trát tòa)

4-Khi đã đi làm bồi thăm rồi mà bạn không muốn ngồi ghế bồi thăm bạn cứ thẳng ruột ngựa mà nói, bạn sẽ được cho đi chơi liền-Ví dụ khi xử một vụ lái xe ẩu mà bạn bảo rằng "Tôi ghét nhất những người lái xe không cẩn thận" thì luật sử bị cáo sẽ xin tòa cho bạn miễn ngồi ở phiên xử liền.

5-Nhớ đem theo sách vở hoặc phưởng tiện giải trí (Như bài bài, đàn len...v..)vì đi làm bồi thăm=chờ đợi.

6-Mỗi ngày đi hầu tòa,bạn được lãnh 5 đô và nếu ông chủ trả lương cho bạn ngày đó thì số tiền 5 đô này sau khi lãnh ra sẽ nạp lại cho chủ.Tiền xe thì bạn giữ lấy những theo kinh nghiệm của tôi thì trong 10 ngày đi hầu tòa tôi tốn hết 20 đô tiền xe buýt và tòa hoàn lại cho tôi 15 đô theo luật định,rứa là lỗ vốn 5 đô.

7-Khi bị trát đòi,bạn nên đi cho biết nên công lý Mỹ,kể ra nó cũng có những cái hay cần học.



Photos by Robert Maass—Photoreporters

33 NĂM SAU TÔI LẠI XUỐNG ĐƯỜNG



LE THANH TRANG

Ngày 3 tháng 1 năm 1950, tôi đã cùng "xuống đường" với Anh Chi Em Sinh-Viên Học-Sinh Saigon để chống Thủ-Tướng Trần-Văn-Hữu, bù-nhìn của thực-dân Pháp. 33 năm sau, ngày 5 tháng 9, 1983 tôi lại "xuống đường" cùng với cộng-đồng Người Mỹ Gốc Á-Châu tại New Orleans, để chống Nga-Sô đã bắn rớt máy bay hành-khách Đại-Hàn.

9 giờ đêm 4 tháng 9, 1983, điện thoại reo. Anh Chủ-Tịch Hội Người Mỹ Gốc Á-Châu (Asian-Pacific American Society) tại New Orleans gọi, mời xuống downtown sáng mai để biểu-tình ủng-hộ cộng-đồng Đại-Hàn cùng chung với các cộng-đồng Á-Châu khác để chống Nga vì lý-do nêu trên. Tôi chấp-nhận ngay. Bắt điện-thoại, tôi liên-lạc với anh em trong Mặt-Trận Quốc-Gia Giải-Phóng Việt-Nam Tỉnh Bộ Louisiana và trong Phong-Trào Quốc-Gia Yểm-Trợ Kháng-Chiến New Orleans. Các anh em sốt-sắng nhận lời và phán-công về biểu-ngũ.

Sáng ngày 5 tháng 9, 1983, trời mưa tầm tã. 11 giờ, tôi đến công-trưởng Jeanne d'Arc, đã có anh đại-diện và một số đồng ban hữu Đại-Hàn ở đó rồi. Họ cảm-động "tình huynh-đệ Á-Châu", cảm ơn rồi rít về sự hợp-tác. Lần lượt anh em trong Mặt-Trận và Phong-trào kéo đến vi-trí, sau đó là các bạn hữu Nhật, Tàu, Phi Luật Tân, Kampuchia và Lào. Mặc dù được thông-báo trê, nhưng anh em Mặt-Trận đã huy-động được lối 50 người, có anh em ở xa cả trăm miles vẫn lái xe về. Sau khi tập-hợp xong, các phóng-viên báo-chí và truyền-hình đến quay phim và phỏng-vấn. Đại-diện Đại-Hàn đọc diễn-văn và Chủ-Tịch Hội Người Mỹ Gốc Á-Châu phát-biểu ý-kiến phản-đối sự dã-man của Nga-Sô đã bắn rớt máy bay hành-khách làm thiệt mạng trên 200 người, cũng như sự tàn bạo của Nga-so khi xâm-chiếm các xứ khác trên thế-giới. Kế đó, cờ Nga-so bị đem ra đốt trước công-trưởng. Xong, đoàn người kéo đi biểu-tình trên đại-lộ chánh của downtown New Orleans là Canal Street. Trời vẫn mưa, tôi-nghiep mấy em nhỏ ướt ngoi-ngóp mà vẫn hăng-hái cầm cờ và biểu-ngũ. Các người Mỹ chạy xe ngang bóp còi, vỗ tay hoan-nginh; một số người dạo phố khác, nhập vào đoàn biểu-tình. Đi đầu là Đại-Hàn, kế đó là cộng-đồng Việt-nam do tôi dẫn đầu đi cạnh lá cờ Vàng Ba Sọc Đỏ. Khẩu-hiệu "Down With Russia", "Stop Soviet Murder" được anh em Việt-nam hô to rất hăng say. Trời mưa lạnh mà lòng tôi vẫn thấy ấm lắm sao, khi được dịp xả bớt căng hờn bằng cách đa đảo Nga-sô đã cướp nước mình.

Cuộc biểu-tình chấm dứt lúc 2 giờ trưa. Các cộng-đồng bắt tay nhau chào ra về. Riêng cộng-đồng Đại-Hàn đã hứa với chúng tôi: các anh có cần gì, cứ gọi chúng tôi, sẽ ủng-hộ ngay.

Tôi không ngờ 33 năm sau, phong-độ "xuống đường" của tôi cũng còn "tươi" lắm.

Trong thời gian vừa qua, kinh tế khủng hoảng, nhiều anh em mất việc chạy đôn chạy đáo tìm nơi nạp đôn...Nhiều anh từ VN mới qua, đổi chỗ và mông ngông, có người chờ mãi không được, bèn chuyển qua ngành khác. Nhận thấy anh em đi tìm việc và nhận được việc rất là treo căng ngông. Cùng 1 công việc, vài ba anh ở miền ĐÔNG phải rời nhà đi về miền Tây, trong lúc đó, nhiều anh ở miền Tây lại phải chạy lên miền Đông, bỏ nhà bỏ cửa. Nếu có sự thông tin chính xác thì ai ở đâu rần "chộp" lấy job ở đó, đỡ chạy lui chạy tới cực khổ. Đôi khi nhiều hãng đang cần người, muốn báo cho anh em mà không biết báo cho ai, bởi không biết ai cần, và ai không cần. Vô phúc ăn nói không khéo léo, bạn bè hiểu lầm giận nhau. Bây giờ là giai đoạn công ăn việc làm hiếm hoi, nhưng vẫn có nhiều nơi tuyển dụng, vì nhu cầu. Sau đây là 1 kinh nghiệm thực tế: Một số AHCC đến Mỹ trong vòng 1,2 năm nay, thường được anh Lê Kim Thang + Trịnh Hữu Đức, gọi các bản thông cáo tuyển dụng đều đặn, các anh đi thi, nạp đôn lu bù. Thế rồi nhiều anh nhận được công ăn việc làm trong nghề. Thấy vậy, vài anh em bỏ nghề từ lâu, cũng thấy phấn khởi và đang chuẩn bị để trở lại nghề. Nếu AHCC có một tổ chức về tìm sản job khá chắc chắn, thì anh em CC hy vọng đỡ vất vả hơn. Sau đây là 1 đề nghị nhỏ, nếu thấy thuận tiện thì xin anh em thi hành. Đề nghị các góc của nước Mỹ có các đại diện tìm việc của AHCC. Anh nào biết nơi nào cần người, có openning thì báo tin về cho 1 đại diện, anh đại diện sẽ gọi cho anh em nào đang cần job. Họ sẽ tùy nghi mà nạp đôn, tìm việc.

Thế thức thi hành:

- 1) Báo cho anh em biết các đại diện của 4 vùng Đông Tây Nam Bắc.
- 2) Người biết nguồn công việc: Thông báo cho đại diện qua tờ hay phóng ảnh của thông cáo tuyển dụng, cắt báo vv...
- 3) Người cần công việc: Gởi sẵn 10 bì thư có dán tem, đề địa chỉ của mình cho anh đại diện. Khi có việc anh đại diện sẽ phóng ảnh, gọi cho người tìm việc.

Vấn biết báo chí hằng ngày, thư viện vv... vẫn có thể tìm được các thông cáo. Nhưng thử xét, nếu có anh em chỉ dẫn thì được mau hơn. Nhiều khi, công ty không đăng thông cáo, hoặc có nhu cầu, đang tuyển người, nhưng anh em cũng khó mà biết rành.

Đề nghị anh em đề cử 1 số người làm đại diện từng vùng, nếu làm lâu, mệt mỏi và không có thì giờ thì đề cử anh khác kế vai vào gánh.

Bước đầu tiên, tôi xin "cả gan" đề nghị các anh sau đây đứng ..

ra gánh vác tam thời trong bước đầu, xin các anh lượng tình tha thứ cho cái tội "táo bạo". Nếu được vậy thì thay mặt anh em tôi xin cảm ơn rất nhiều.

Dại diện Tây Bắc:	Anh Trưởng Quang Tinh	= Washington State
Dại diện Trung Tây:	Anh Lê Kim Thăng	= Sacramento
Dại diện Tây Nam:	Anh Lê Minh Trí	= Los Angeles
Dại diện Trung Nam:	Anh Nguyễn Quý Hảo	= Houston
Dại diện Đông Nam:	Ban biên tập AHCC hiện tại (Xin de ca nguoi)	
Dại diện Đông Bắc:	Anh Châu Thành Đức	= Washington D.C.
Dại Diện Trung Bắc:	Anh Trần Thanh Liêm	= Minnesota

(Riêng tôi xin tạ tội với các anh ghi tên trên đây)

Đề nghị: Thông báo bất cứ công việc gì có liên quan đến ngành C.C., bởi theo tôi biết thì một số lớn các nội tướng C.C. cũng "nói nghiệp chồng" như làm nghề họa viên, ước lượng vv...

KỶ ỨC TỐT *****

Bài của Tôn Thất Quỳnh Tiếu

Ba ông đã quá sồn sồn, thường gặp nhau để ăn nhậu và nhắc chuyện đời xưa. Họ thường nhắc đến các kỷ niệm thời thơ ấu, thời bạn quân xa lớn, tóc húi carré, tắm tổng ngồng ở các sông lạch hay dưới cón mùa giống lớn, họ cũng thường ngâm nga các bài thơ học thời trung học của các tác giả Nguyễn Du, Nguyễn công Trứ hay là Hồ xuân Hương, xa hơn nữa là các bài văn trong cuốn Quốc Văn Giáo Khoa Thư với những câu như "tôi là Carrot đây, thầy còn nhớ tôi không" hay "Ôi cảnh biệt ly sao mà buồn vậy"., để rồi trăm ngâm, mở về quá khứ xa xưa ở bên kia bờ đại dương- Riết rồi cũng đâm ngán, họ mới đề nghị người nào kể được câu chuyện gì xưa nhất của đời mình sẽ được thắng giải một châu rượu mạnh- Sâu đây là các câu chuyện xưa của ba vị nói trên:

Chuyện của ông Sáu:

Hồi còn ông Tây bà Dầm ở xứ Giao Chỉ, mẹ tôi sinh ra tôi tại nhà thường Đón Đất vào một ngày mưa dầm gió bắc! vừa lọt lòng mẹ tôi đã bị 1 bàn tay lông lá xách tôi "upside down", tôi chưa kịp "Say Hello" thì đã bị ông Tây bóp díit mấy cái, đau quá chịu không thấu, tôi bèn khóc ré lên, ông ta chẳng những không thương hại tôi thì thôi, lại thuận tay móc miệng tôi nữa, thế là tôi tôi tắm mặt mày chẳng thấy gì chung quanh cả- Kể đến

một người đẹp mắt xanh đem tôi đi những nước, kỳ co tâm thần
trần trụi của tôi, bây giờ nghĩ lại tôi còn cảm thấy nhột nhột,
hihi !!

Chuyện của ông Nam:

Ba tôi nguyên là sĩ quan biệt phái nhưng không phải là
nhân viên làm việc cho CIA như thứ VEM nói đâu, ông ta lại có
máu thể thao, nên khi tôi còn nằm trong bụng mẹ, ông đã bắt tôi
tập thể dục để sau này có thân hình cường tráng. Ông bắt tập
hít đất như ở quân trường, tập bò dưới hỏa lực, vác lều qua núi
lại càn đá banh nữa chứ! Một lần nọ, vì say mê nghệ thuật bóng
tròn trong một trận đá đèn tại đất nhà, tôi đã không ngăn ngại
dùng đầu cưỡi ngựa một đường banh cho đội mình, (banh vượt quá
đà ngang trong gang tấc, nguy hiểm vừa đi qua!). Ba tôi thua cuộc
đánh bỏ dở nửa chừng trận giao đấu, dù rằng tiếng còi của trọng
tài vừa chấm dứt hiệp đấu, nằm lăn ra ngủ mê. Tuy vậy, hậu
quả tai hại của trận giao hữu này tôi là người thua thiệt,
bây giờ già rồi, tôi bị sỏi đầu.

Chuyện của ông Tử:

Ông bà ngoại tôi rất khó, cha mẹ tôi tuy quen nhau đã
lâu, nhưng sự quen biết luôn luôn phải giữ gìn trong vòng lễ
giáo. Qua những năm dài đèn sách, cha tôi giắt được mảnh bằng
" Cao Đẳng " và người được phép làm lễ hỏi mẹ tôi. Trọng về nét,
nề về tài, cha tôi được theo gia đình ông bà ngoại tôi đi tam
biên ở Vũng Tàu, sau khi lễ hỏi được hai họ hân hoan đón mừng.
Tôi nhớ rõ ràng y như hệt, lúc đi Vũng Tàu thì tôi đi cùng cha
tôi. lúc trở lại Saigon tôi nằm trong lòng mẹ tôi.

Kết quả:

Ông Tử được đãi một chén rượu mạnh say mềm vì " cái tội " nhớ chuyện
đi vắng quá xưa

(Viết lại theo lời kể chuyện của ông Tư Lành tự là Paul)

Các A.H. có nghĩ rằng đồng-bào ta lần đầu tiên là quê-huông
đến sanh sống trên đất người, đôi khi cũng đã gặp hoàn-cảnh bỏ ngõ
không kèm gí một trong ba trường-hợp sau đây ?

Một cặp vợ chồng người Mỹ đang hưởng tuần-trăng-mặt tại Paris. Một buổi sáng nọ, nhân đi ngang một hàng bán hoa trên vỉa hè, anh chồng mua tặng chị vợ một đoá hồng. Chị vợ âu-yếm đưa lên mũi người. Một cậu bé bán báo đứng cạnh đó, thấy trên cánh hoa có con kiến "bù-nhột", sợ nó cắn vào mũi người đàn-bà, cậu nói nhanh ; "Fourmi, fourmi!".

Anh chồng, không rành tiếng Pháp, tưởng cậu bé xát-xuốt đám bòn cọt với vợ mình, nói : "For me, for me"; bên nói giần đánh cho mấy tát tai, khiến cậu bé hoảng hồn chạy vắt giò lên cò.

Sau khi được người bán hoa giải-thích cặn kẽ, anh chồng mới vỡ lẽ ra và rất ân-hân đã hiểu lầm hao-y của cậu bé.

Được biết sáng nào cậu bé bán báo cũng đi qua đây, anh quyết định trở lại để xin lỗi.

Sáng hôm sau, khi thấy cậu bé từ đằng xa đến, anh mau mắn gọi : "Come here!". Cậu bé không hiểu tiếng Anh, tưởng ông khách hôm qua nói ; "Comme hier!", tức là muốn đánh mình nữa như hôm qua, bên đông thẳng một mạch không dám quay đầu lại.

XÚNG - TÔI

Một cô gái đem rồi đi chỗi khuya với bạn trai chàng may đã lỡ phạm tội.

Sáng ra cô rất ân-hân nên vào nhà thờ xưng-tội :

Trong phòng nhỏ êm-lặng và trang-nghiêm, cô vừa sợ hãi vừa then-thua, nói khe :

"Mon Père, j'ai péché !".

Vì Linh-Mục nghe không rõ nên bảo :

"Parles haut!".

Cô gái tưởng ngài hỏi : "Par le haut?", bên-lên nói mau :

"Non Mon Père, c'est par le bas."

GIỚI VĂN - PHẠM

Trước một rạp chiếu-bóng, cũng trên đất Pháp, trong quang-cảnh mọi người đang xếp hàng dài đợi đến phiên vào mua vé.

Một người dân-ông ngoại-quốc, đang học văn-phạm Pháp đến bài về các "suffixes", đề yêu-cầu một bà người Pháp đứng sau lưng anh lui lại một tý, anh nói ;

"Voulez vous reculer Madame".

"KHAI GIAN"

Trước Tòa Án, một anh chàng cao-bồi của Tiểu Bang của Đoàn Kỳ Tướng, khắp khênh chống gậy đến trước Ông Chánh Án xin Hãng bảo-hiêm bồi thường 1 triệu đô la thiệt-hại thân-thể sau khi anh ta cỡi ngựa và bị xe đụng trên xa lộ. Ông Chánh Án hỏi:

- Anh bị thiệt-hại thân-thể như thế nào mà đòi tới 1 triệu đô la lận?

- Kính Thừa Ô. Chánh-Án, cao bồi trả lời, tôi bị gãy cả 2 chân, 2 tay, bẻ đầu, gãy xương sườn v.v... cả người tôi chỗ nào cũng bị thương hết cho đến nỗi tôi đã bất tỉnh sau khi tai nạn xảy ra.

- Thừa Ô. Chánh Án, nguyên đơn nói sai, Luật-sư của Hãng bảo-hiêm cãi lại. Chúng tôi có báo-cáo Cảnh-sát ghi rằng sau khi bị tai nạn, nguyên đơn đã khai với cảnh-sát điều-tra tai-nạn tại chỗ là ông ấy "không hề hấn gì cả", mà bây giờ lại khai gian để xin bồi thường.

Cao bồi liền trình bày:

- kính thưa Ô. Chánh Án, lý do tôi khai với cảnh-sát là tôi "không hề hấn gì cả" là như thế này: sau khi tai nạn xảy ra, tôi và ngựa đều bị hất văng xuống ruộng. Khi tôi tỉnh lại cũng là lúc cảnh-sát đến lập biên-bản tai-nạn. Tôi thấy cảnh-sát đến xem ngựa tôi, dù ngựa còn sống nhưng mấy cẳng ngựa đều bị gãy. Thấy vậy, cảnh-sát liền rút súng "bùm" ngựa tôi cho chết luôn. Tôi sợ quá, nên khi cảnh-sát đến bên tôi hỏi tôi có sao không, dù bị thương cả mình mấy, tôi vẫn phải nói là "không hề hấn gì cả" chỗ nếu tôi nói là tôi bị gãy cẳng, cảnh-sát sẽ "bùm" tôi chết luôn sao".

Ông Chánh Án đã xử thế nào, tùy quý "Ái Hiếu" muốn sao cũng được.

KỶ SỬ CÔNG SẢN.

Ng. thai Hai.

Dầu dầu cũng có người giỏi người dở, Việt Nam hiện nay cũng thế. Người giỏi như Trần Đại Nghĩa, người đã cải tiến hỏa tiễn Sam của Liên Xô để bắn rớt B52 thì chẳng được bao nhiêu người nhưng đại đa số Kỷ sử của Cộng Sản Việt Nam mà chính bản thân tôi đã được tiếp xúc thì trình độ như sau, xin có vài hàng để các AH biết tương lai của Việt Nam mền yêu của ta vậy. Xin bảo đảm sự thật 100%.

I Từ ngày tôi mới vào làm Sở Giao Thông vận tải có một dự án làm công vuông nhỏ bên xe. Sau khi trình dự án sơ khởi lên, cán bộ thường cấp đã lo ngại và yêu cầu tôi sửa lại làm 2 móng 2 bên múng (múng chỉ "rộng 0.60m) thay vì đan liên tục hình chữ U với lời giải thích: "Anh làm như thế khi xe chạy ngang công sẽ nghiêng, cần làm 2 đế như người đứng 2 chân không bao giờ ngã được," đứng một chân không vững".

- ??? Đó là Kỷ sử học Liên Xô về.

II Hôm ấy sau khi lọc cọc đạp chiếc xe đạp cũ từ một Khu Cầu đường no về, thì được một cán bộ ăn cần mời vào uống nước trà. Sau một vài câu hỏi xã giao anh ta hỏi: Móng cầu này được thiết kế với sắt 25 mà tôi chỉ có sắt 20. Vậy phải làm sao?

- !!! (Kỷ sử Trung Quốc về)

III Đã cuối quý rồi mà củ báo cáo ngừng Công Tác thế này thì làm sao cho kịp kế hoạch.

- Trời mưa, đất đã thành bùn cỏ giới vào lại hư thêm, phải ngừng chứ làm sao.

- Hừ! Lúc tôi làm Lăng Bác phải làm ngày lẫn đêm cho kịp chứ.

- Thì công tác Kiên Trúc khác cầu đường chứ!

- Đầu có, lúc đó tôi phụ trách làm quảng trường Lăng Bác nên móng sâu cả thước làm suốt mùa mưa đầu có nghỉ.

- Thế anh làm sao để đất khỏi cứng nước mà nứt.

- Che tăng lên cho cỏ giới làm chứ sao?

- !!! (Kỷ sử Hà Nội).

Cứ nghĩ đến những trường hợp trên mà thưởng cho các bạn bè còn kẹt ở VN và tội nghiệp cho xứ sở Việt Nam của ta.

CƠN GI' VUI HƠN

NGUYỄN T. HAI

Đã có bao giờ các bạn chờ đợi một điều gì có thể thay đổi hẳn đời bạn chưa? Tôi nghĩ đã là người Việt tỵ nạn thế nào bạn cũng đã trải qua những giây phút này với những hình thức khác nhau.

Từ lâu định bụng viết hầu các bạn những suy nghĩ, những hành động của tôi qua những ngày tháng chờ đợi tin lành nhưng vẫn ngại chữ "tôi" đáng ghét, nhưng rồi nghĩ lại LTCC của mình cũng là nơi có thể ẩn ử những điều đáng thương, đáng ghét này chứ nhĩ. Và lại nếu bạn phụ trách cảm thấy "đói" thì cho lên khuôn, còn như đã "no bụng" thì cứ việc cho vào sọt rác vậy.

*

*

*

Một buổi sáng đẹp trời cuối tháng 9, tôi nhận được 1 điện tín từ VN vốn vắn "Chị và N. đi Dalat 25-9-83". Tôi mừng quá, nghĩ rằng may mắn đã đến với chúng tôi qua bao ngày mong đợi vì thế là nhà tôi đã đi chui. Biết "chui" là nguy hiểm nhưng vẫn "chui". Thế những lần gió vui mừng đó chẳng kéo dài được bao lâu khi tôi nhận thấy điện tín đánh đi 3 ngày sau, có lẽ hơi sớm vì trước đây gia đình đã có lần cúng heo quay 7 ngày sau mừng "chui thoát", nào ngờ heo quay ấy lại được dùng để đi thăm nuôi, và cứ tiếc rằng giá điện tín đánh đi trễ ít hôm nữa thì chắc ան hơn. Nhưng dù sao được thế cũng đáng vui đáng mừng hơn là cứ nằm chờ đợi. Tôi đã đánh điện về VN cảm ơn và yêu cầu xác nhận kết quả khởi hành và qua Mã Lai và Nam Dương báo tin mừng cho con cái biết tin lành để theo dõi. Mặt khác, tôi cũng viết thư qua Mã Lai nhờ người bạn Úc ở trong phái đoàn tuyển chọn người định cư; qua Bangkok nhờ người bạn của 1 người Việt tỵ nạn khác đang làm việc ở tòa Đại Sứ Thái Lan nhưng có liên lạc thường xuyên với các trại tỵ nạn Mã Lai, Nam Dương và Hồng Thập Tự của tiểu bang để truy tầm và báo tin cho tôi.

Nam nên tập vào Nam Dương nhiều hơn. Cuối tuần thứ ba thì được thờ tử Galang (Nam Dương) cho biết mẹ chúng không có ở đó. Nỗi buồn càng ray rức và gia tăng hơn, mặc dầu tôi nghĩ là phải hơn 1 tháng hay hơn mà không có tin gì thì mới đáng thất vọng. Nhưng 2 lễ thờ ấy cứ ám ảnh tôi ngày đêm. Tôi không học hành gì được nữa cả, mà chỉ nghĩ đến nhà tôi và đứa con trai đi cùng chuyên. Chẳng ăn ngủ gì được cả. Đã ngủ chẳng được thì lại nghĩ vẩn vơ về những giai đoạn vui buồn, những kỷ niệm xa xưa lần lượt hiện ra trước mắt tôi dù nhắm hay mở trướng trướng tuy lộn xộn về thời gian nhưng chất chứa đầy tình cảm: những ngày gian khổ với buồn gánh bán bưng của thời tôi còn là sinh viên, với những gian truân cực khổ một mình đem con chạy loạn của Mậu Thân, với những lo sợ hãi hùng trong thời gian tôi đi học tập, với những bốn ba xuôi ngược tìm mồi cho con đi vượt biển và hàng tuần Cầm Mậu rồi Rạch Giá nuôi tù. Rồi những chuyến đi chơi đầy thích thú và hạnh phúc ở Phan Rang, Qui Nhơn, Huế, Nha Trang, những ngò nghếch, say sưa của những ngày tháng mới yêu nhau ở Dalat...v...v...(tự kiểm duyệt 7 hàng) Hết nghĩ đến mẹ lại thương con và nghĩ là tử nay chúng sẽ mồ côi mẹ. Biết bao đêm nằm ôm đứa con gái mà tội nghiệp. Mẹ nó thường nó nhất nhà vì ra đời chẳng được bao lâu thì đất nước tan tành, nó đã phải sống neo nhóc, thiếu thốn mọi bề chẳng biết tuổi ấu thơ là gì. Rồi những gì như tôi cần dẫn lo cho ^{con} trước ngày ra đi nào tôi đã thực hiện được gì đâu. Nước mắt tôi đã nhiều lần làm ướt sẫm mái tóc con nhưng nó vẫn ngủ say. Nhiều đêm thức trắng, hết năng hiu đưa út lại âm thầm từ phòng trong ra phòng ngoài nhìn anh chị nó ngủ say sau những giờ học vất vả với quyết tâm giết cho được những hồng "A" để làm phần thưởng đáng mẹ. Càng nhìn về ngày thờ của chúng, càng tội nghiệp.

Sức khỏe tôi ngày càng kém, nét mặt bỏ phờ phạc hết cả khí sắc đến nỗi bạn bè láng giềng biết rõ nỗi lo âu của tôi, sợ gọi lại mỗi ưu sầu của tôi nên họ đã tìm cách lánh trước khi thấy tôi đang xa. Quá lo tâm trí tôi hình như cũng đã bỏ với tôi

nên đã bao lần vượt đèn đỏ và hơn 1 lần lái xe ngược chiều. Thấy có thể nguy hiểm đến tánh mạng như chơi tôi đành phải dùng xe buýt trong mọi di chuyển cần thiết. Hàng ngày phải lội 11 giờ mỗi có thể nhưng cứ từ 10 giờ trở đi là cứ lội 15' lại chạy xuống xem thử; ruột gan như đốt cháy với thời gian. Một ngày là ca nam!

Lúc ấy tôi đang học programmer theo nhóm, các bạn cùng nhóm đã ngạc nhiên vì tôi càng sửa thì program lại càng rối nhiễu thêm. Thật vậy chúng bạn về cả máy computer kia làm sao hiểu nổi cái logic của một người sắp điên.

Nhưng rồi 1 buổi sáng kia trong xấp thờ có 1 bì thờ lạ. Rồi tôi thét lên sung sướng, tôi thấy một nguồn ánh sáng rực rỡ bao quanh tôi, tôi cảm thấy 1 sức sống mới đang dâng trào lên khắp cơ thể tôi. Tôi đã thấy nét chữ của thằng con trai tôi trên bì thờ ấy. Thề là được rồi, dù cho nhà tôi đang ở trên 1 hoang đảo nhỏ nhẩn nào, hay tại 1 quốc gia xa xôi nào cũng được, miễn là còn sống. Tôi chỉ cần bấy nhiêu thôi. Tôi bàng hoàng trong sung sướng.

Vội vâng xé bức thờ, linh tính đã cho tôi thấy ngay trong những hàng chữ chi chít tin nhà tôi, con tôi và 1 số bà con đã đáp vào 1 đảo ở Indonesia. Nước mắt sung sướng trào ra, tôi không đọc thêm được gì nữa cả. Nhưng bỗng nhiên tôi thấy chóng mặt phải tựa vào bức tường và cảm thấy bao nhiêu sức lực tự nhiên tan biến, giống như 1 sợi giây thun bị kéo căng lâu ngày, nay tự nhiên được bung ra, co rút lại và mềm xèo mất hết cả nội lực.

Tự hỏi "mò chằng" vì trong những ngày trước đây cũng đã nhiều lần tôi đã mò được những năng tiên của tuổi ấu thơ hoặc những Superman, Wonder Woman thời đại hay các hành tinh khác đã giúp

tôi cứu thoát nhà tôi. Nhưng không, bị thỏ bị xé toạc và bức thỏ kia vẫn nằm trong tay tôi, và dưới đất là những bức thỏ khác rơi rớt khỏi tay tôi từ lúc nào

Vội vàng lượm tất cả các thỏ và vừa chạy lên phòng vừa la to: "mẹ đến Indonesia rồi, mẹ đến Indonesiarồi". Nhưng khi đập tung cửa phòng để vào mới nhớ là giờ đó các con tôi còn đang ở trường.

Đọc đi đọc lại thỏ 2,3 lần nhưng cũng vẫn chẳng nhớ gì ngoài các hàng chữ đầu. Sau đó người tôi hình như cứ bay bổng lên trên không trung trong mây ngày liền, chân thì cứ nhảy cẫng tung trong phòng, miệng thì cứ hát ngẫu ngao làm các con tôi cứ ngỡ là tôi "sếp điên". Hình như cũng phải 3-4 hôm tôi mới lấy lại thăng bằng.

Tuy chỉ trong giây phút ngắn ngủi, nhưng mẫu tin đã thật sự đem đến cho đời tôi niềm vui sướng nhất, sướng hơn gấp bội lần khi tàu tôi xếp vào đường giao khoan đầu Mã Lai vì đã không có yêu tố bất ngờ.

Không vui sao được khi mà trong những ngày trước đây tiềm thức đã nhắc nhở tôi nhớ lại đọc nhất câu thơ mà khi còn học sinh tôi đã tự chế Lamartine quá si tình:

"Un seul être me manque, tout est dépeuplé"

*

*

*

Xin các bạn cứ chửi tôi là điên khùng (tôi đã ngoáy sẵn lỗ tai để nghe) đã làm các bạn mất mấy trang giấy, mất mấy phút vàng ngọc, nhưng chắc cũng có những bạn cũng đã sống qua những giây phút tương tự hoặc hơn nữa mà không muốn viết ra. Riêng tôi, tôi muốn chúc một số bạn sẽ được sống những phút trên để đời các bạn được vui tuổi hơn, được lên hương hơn.

Người gặp may mắn

Trách ai !

Gia đình ông TỬ từ ngày di tản qua Hoa-Kỳ đến nay được hơn tám năm, nhờ gặp may nhiều hơn rủi nên đã an cư lạc nghiệp ở một thị trấn nhỏ gần San Francisco.

Nhớ lại hồi tháng tư năm 1975, gia đình ông TỬ ở Saigon đã theo dòng thác người lũ lượt qua Khánh-Hội, xuống tàu thủy, nói là đi tránh bom đạn, ai ngờ đi thẳng qua Hoa-Kỳ rồi nhờ có người bảo trợ đưa ra định cư, giúp đỡ mọi việc học-hành, mưu-sinh, mà nay trở nên "chồng tách vợ ly" như ai, còn con cái thì học-hành khá cả. Thật không khác gì một giấc mộng văng... Hai ông bà thâm cảm ơn Trời Phật đã gia hộ cho gia-đình, cảm ơn những người bạn Hoa-Kỳ đã tận tình giúp đỡ vật chất đầy đủ; tuy nhiên về tinh thần, mặc dù được tự do thoải mái, ông bà TỬ vẫn luôn luôn bị giao động. Bà TỬ hề có dịp nhắc đến Việt-Nam là than khóc buồn bã, đòi về Việt-Nam cho được vì cho cuộc sống ở đây máy móc, thiếu tình cảm dân tộc. Nhìn qua xã-hội chung quanh, bà thấy cảnh gia đình người ta lục-đục, tan nát mà đâm ra lo cho tương lai của chính gia-đình bà. Đôi khi bà tự nhận mình vô phước nên mỗi gặp cảnh ly hướng ngày nay. Máy người bạn của bà ở lại với chế độ mới không chịu được mới vượt tuyến qua sau này cũng cũng một cảm-nghĩ như bà. Thật là cái vòng luẩn-quẩn. Ở Việt-Nam không có tự do thì vượt tuyến đi tìm tự do. Qua đây tự do quá thì lại sợ con cái hư hỏng, mất gốc. Cái giá tự do thật quá đắt. Bà TỬ đổ lỗi cho Mỹ bỏ Việt-Nam nhưng ông TỬ không đồng ý... Rồi một hôm hai ông bà mở cuộc thảo luận tay đôi.

Bà TỬ mở đầu: Trước đây mình đâu có ngờ qua ở cái đất Mỹ này, bây giờ ngồi đây mà lòng quặn ruột đau, nhớ nhà chi lạ, không biết bao giờ mới trở về thăm quê hương xứ sở?

Ông TỬ đáp: Ừ thì ở đời ai biết được chứ ngó. Chẳng qua vận nước lao đao, mình mới trở thành dân di-tản bất đắc dĩ ngày hôm nay. Kể ra trong cái rủi có cái may; sau biến cố 75, đồng bào mới sáng mắt ra, chú trước kia một số người cứ vọng "Cụ, thờ ở với đại cuộc Quốc-gia và chỉ lo thụ hưởng.

Bà TỬ chận ngang: Thế Mỹ đã hứa giúp Việt-Nam đến cùng, lấy VN làm đầu cầu của thế giới Tự do, tại sao Mỹ lại bỏ nhanh như vậy?

Ông TỬ: Chuyện đó chẳng có gì lạ. Mỹ đến rồi Mỹ đi, tất cả vì quyền lợi và an ninh của đất nước Mỹ. Nói chi cho xa, một số người VN qua đây mỗi có mấy năm mà đã quên VN, không muốn nói đến VN, thì thử hỏi trách người Mỹ sao được.

Bà TỬ: Còn cái Hiệp định Ba-Lê, nghe nói có sự thoả thuận hai bên lấy Đèo-cá làm ranh giới với số tiền viện trợ 4 tỉ tái-thiết miền Bắc, tại sao miền Bắc không thi hành mà Mỹ cũng như các nước khác ^{khả} phản ứng gì hết?

Ông TỬ: Tôi cũng nghe nói vậy, nhưng vì lúc đó miền Nam náo loạn, ở Mỹ bị vụ Watergate trời tay Tổng-Thống Mỹ, miền Bắc mới thừa thắng xông lên, tiến chiếm miền nam trong hỗn loạn ngay trong năm ấy. Chẳng qua miền Nam đến thời mạt vận, xui hết chuyện này đến chuyện khác nên con dân nước Việt-Nam phải chịu hậu quả ngay nay.

Bà TỬ: Thôi chuyện đó đã qua, nhắc lại thêm tề tái cỗi lòng, bây giờ nói chuyện hiện tại về mấy vụ cướp của giết người trong cộng đồng người Việt ở một vài nơi, ông nghĩ sao?

Ông TỬ: Thật là "con sâu làm rầu trách canh". Hoa-Kỳ là xứ tự do đầy cơ hội làm ăn. Muốn sống tự do chỉ cần tuân theo luật pháp và cố gắng học hỏi, làm việc, thế mà vẫn có người chỉ muốn gây xáo trộn xã hội, làm mất uy tín cộng đồng Việt-Nam với chính quyền cũng như với các cộng đồng khác. Nói đến cộng đồng, chắc bà cũng biết, nước Mỹ là một Hợp chúng quốc gồm nhiều dân tộc khác nhau di cư từ các lục địa xa xôi đến đây lập nghiệp hơn 200 năm nay với những nền văn hoá khác nhau, thế mà họ vẫn tạo dựng được quốc gia này là nhờ ở các cơ chế dân chủ pháp trị, ở tinh thần cộng đồng, tôn trọng luật pháp của mỗi người dân khi hội nhập vào xã hội này. Nhìn qua các dân tộc khác như Tàu, Nhật, Mễ, Phi... cộng đồng nào cũng có đoàn thể tương trợ để làm điểm tựa cho sự bảo tồn văn hoá xứ họ và cho sự phát triển khả năng của mỗi cá nhân hầu đóng góp vào nền thịnh vượng chung của quốc gia Hoa-Kỳ. Đồng bào chúng ta tuy có khác họ, vì họ là những người di cư, còn chúng ta chỉ là những người di tản bắt buộc, chúng ta cũng không nên đứng bên lề xã hội để rồi một ngày nào đó... chớ mà thì má đã sưng.

Bà TỬ: Vậy theo ông phải làm sao?

Ông TỬ: Tuy theo hoàn cảnh, mỗi người có một nhận định riêng, tuy nhiên theo tôi mỗi người trong chúng ta hãy bỏ chút thời giờ suy nghĩ về cảnh huống của mình trong xã hội Hoa-Kỳ, nhận định cho đúng để hành động đúng, cùng nhau chúng ta tập hợp lại trong tỉnh THÂN-HỮU giữa những nước Việt-Nam quốc-gia, sưởi ấm lòng nhau khi hữu sự trong lúc tha hương, nêu cao tinh thần "cá nhân đến với cộng đồng" chủ động khép mình trong tháp ngà tự ái hoặc mặc cảm.

Bà TỬ: Thế ông có nghe đủ luận về kháng chiến phục quốc không? Ông TỬ: Việc đó có từ lâu xem như là việc đội đá vá trời nhưng nếu ai cũng tránh né thì ai làm cho. Điều cốt yếu là phải có thiện chí và tinh thần dân thân. Những người dám hy sinh tính cảm gia đình, công việc làm ăn để dân thân về nước kết hợp cùng các chiến sĩ ở quốc nội trong hoàn cảnh cực kỳ nguy hiểm là những người rất đáng kính phục. Kể ra trong giai đoạn này ai làm được gì cho đất nước VN thì làm, mình làm chưa được hoặc không được thì để cho họ làm, đừng có chỉ trích, phá rồi họ làm chỉ thêm gây chia rẽ vô ích. Nói đến kháng chiến phục quốc có người chân chữ chõ Mỹ bật đèn xanh. Thật ra dù cho Mỹ có bật đèn xanh mà nếu chúng ta không sẵn sàng để gánh lấy trách nhiệm thì tình thế càng thêm lộn xộn. Tại sao chúng ta không tự bật đèn xanh lên mà đi, cũng như "hãy tự giúp mình trước rồi trời sẽ giúp mình sau", Hoạt động phục quốc thật ra không phải chỉ có con đường trở về chiến khu, cũng không phải ngày một ngày hai mà thành công được. Hoạt động phục quốc bao gồm toàn diện và trường kỳ. Không có phép lạ nào từ trên trời rơi xuống đưa chúng ta về VN một cách dễ dàng. Cuộc hành trình trở về ấy phải được trả giá bằng chính sức lực của chúng ta. Tự do không phải kêu gào mà có, Độc lập không phải van xin mà được. Do đó không thể ngày nay trở ở hải ngoại mà ngày mai chúng ta và con cháu sẽ trở về quê hương bằng Boeing 747. Không, nhất định không thể chọn con đường ấy được vì đó là con đường chỉ kéo dài kiếp lưu vong ở hải ngoại.

Bà TỬ: Thôi thôi ông ời. Ông nói vậy chứ người Việt mình còn nhiều chia rẽ lắm. Tôi thấy nội cái việc đoàn kết mà nói đi nói lại hoài chưa đến đâu hết.

Ông TỬ: Đúng. Xưa nay ai cũng nói "Đoàn kết là sống, Chia rẽ là chết" thế mà con bính chia rẽ vẫn hoành hành không phương thuốc chữa. Trong hoàn cảnh hiện tại, đôi phương đang tìm cách

chia rẽ chúng ta nữa, do đó chúng ta cần phải đề cao cảnh giác và cố gắng thông cảm với nhau trong mọi vấn đề. Theo tôi, trước hết và thực tế nhất, là chúng ta đừng chỉ trích nhau bừa bãi, nghe tin gì thì chỗ phôi kiểm chứ đừng tin nhảm, dẹp bớt tự ái cá nhân, tỉ hiềm nhỏ mọn, dọn đường cho sự hợp tác thân thiện đưa đến chỗ đoàn kết giữa những người cùng lý tưởng quốc gia.

Bà TỬ: Ông nói nghe được quá nhưng tôi vẫn thấy rất khó thực hiện vì người, thiếu tin tưởng nhau từ lâu rồi. Mong sao ông Trúc-Đường N.H.H. "chiêu hôn Bạch Việt" sớm mau mau có kết quả để mình còn có ngày về với cố quốc chứ!

Ông TỬ: Đồng ý. Bây giờ xin bà ráng giúp tôi dạy dỗ con cái cho nên người Việt Nam, chứ chúng nó có bất chước chi thì cũng không thể nào giống Mỹ được. Da văng mũi tẹt chung quy vẫn da văng mũi tẹt. Thế là quý hoá. Đừng có ngồi giữa mà trách Mỹ hay là trách ai nữa mà phải tự trách mình trước, cũng như người xưa thường nói "TIÊN TRÁCH KỶ, HẬU TRÁCH NHÂN"...

TRAN HONG

~~~~~

THƠ...

S O N G

Sống tui lăm chi đứng chậ trời.  
Sống nhin thế giới hỏi chằng ai ?  
Sống lăm nô lệ cho người khiến  
Sống chịu ngu si để chúng cười.  
Sống tưởng công danh, còn hôn nước  
Sống lo phú quý, mắng lo đời.  
Sống mà như thế, đừng nên sống  
Sống tui lăm chi, đứng chậ trời.

SÀO-NAM  
PHAN BỘI CHÂU

#####

CÁU ĐÔI NHỎ HUẾ:

- Trà sớm rượu trưa, lòng vẫn nhớ bát chè xanh nổi cô quận.
- Vịt quay gà luộc, miệng còn thèm tô dầm nuột chợ Đông Ba.

Tôi dùng chữ đi cày, có thể không đúng với trường hợp, nhiều người khác, nhưng quả là nó rất đúng với trường hợp của tôi. Viết ra đây như là một kỷ niệm mà trong thâm tâm, tôi vẫn mong được quên nó đi, như quên nỗi bất hạnh của cuộc đời mình.

Trước khi quyết định tìm cách thoát qua đây, tôi cũng đã có khá nhiều khái niệm tổng quát một cách chắc chắn về cuộc sống ở Mỹ, về tình người ở Mỹ, vậy mà khi va chạm vào thực tế, thoát đầu tôi không khỏi sững sờ đến nỗi rớt lệ. Có lẽ Thượng Đế muốn thử thách xem sự chịu đựng của tôi đến được mức độ nào, cho nên sự việc tôi xin hưởng trợ cấp xã hội đã bị khước từ, vì có hai người bạn có lương cao, đồng làm giấy ký tên không xin bất cứ trợ cấp nào của chính phủ Hoa Kỳ, cho gia đình tôi. Ông giám đốc cơ quan từ thiện nguyên Sponsor tôi qua - Mr Rose - đã cho tôi xem giấy tờ, và đó là lý do chính đáng không cấp giấy chấp thuận cho tôi xin tiền xã hội, vì ông mà không cấp giấy thì xã hội không thể cho tôi được. Gần sáu năm qua rồi, vậy mà tên ông tôi vẫn còn nhớ, giọng nói, thái độ ông tôi không bao giờ quên. Đúng tôi là một kẻ đi ăn xin, và không có cái nhục nào chưa chát cho bằng. Và đó cũng là lý do tôi phải nhận số tiền khoảng 400 đồng của bạn bè có lòng giúp đỡ, mà suốt trong thời gian ở đảo tôi đã nhất định từ chối, vì không muốn làm phiền ai. Trước khi rời khỏi nhà bạn tôi hoàn trả lại 140 đồng tiền quần áo các thứ mà họ đã mua hộ dùm cho. Và có lẽ Thượng Đế thấy thử thách tôi như thế đã đủ, cho nên đã xuôi khiến tôi liên lạc được một vài thân nhân bên chồng và tìm thuê được một căn phòng nhỏ. Số tiền còn lại đủ để trả một tháng tiền nhà, và mua thức ăn cho tuần lễ tới. Mai ấm gia đình đã có, sau 10 ngày đặt chân xuống đất Mỹ. Tôi thở dài nhẹ nhõm. Bây giờ phải vật lộn với cuộc sống đây. Nhất định không nhờ bất cứ người bạn nào, bất cứ thân bằng quyến thuộc nào khác. Nhất định. Lòng từ ái tự trọng buộc tôi như thế. Tiền xã hội không có, thì việc trước nhất là phải đi làm. Làm gì cũng được, miễn là lương thiện. Các con cần có đủ áo ấm, vì đang mùa đông, cần thức ăn vì tuổi đang lớn, cần một sức khỏe dồi dào để học và nhất là tiền nhà tháng tới, rồi tiền nước, tiền điện v.v... Mặc dầu lòng từ dặng lòng như thế, vậy mà ngày đầu tiên đi làm chân phụ bếp - nói là chân phụ bếp cho oai, chứ thật ra là rửa chén rửa chui cầu tiêu - cho một nhà thổ Mỹ giàu có, nước mắt tôi đã chảy dài trong sự cặm cụi nhàn nại, trong công việc làm của mình. Trước khi ra về, đi ngang qua căn nhà nguyên, tôi đã lẳng lể quỳ



xuống -" Ôi Chúa, Ôi Thượng Đế, hãy giúp con can đảm và nghị lực -" nước mắt tôi lại trào ra. Phải cố gắng lên, phải cố gắng lên, nhất định mình sẽ vượt qua được những sự khó khăn khôn khổ này. Nhất định! Nhất định... Tôi cứ phải như lòng như thế mỗi ngày, mỗi ngày, mỗi đêm, mỗi đêm. Và tuy tôi không phải là người Công Giáo, tôi đã đi lễ hàng tuần, có khi hàng ngày. Cứ mỗi lần như thế, tôi có cảm tưởng như mình được thêm sức và cuộc sống dần dần không còn là khó khăn nữa. Tôi thu xếp thi giờ để học lại anh văn, về nhà học thêm với các con, đọc sách và xem TV. Một tháng cũng qua đi, ... Tôi cũng chưa xin được tiền trợ cấp, nhưng giờ thì tôi không lo lắm vì đã có JOB. Rồi nhờ người giới thiệu tôi xin được chân thâu ngân cho một tiệm bánh khá đông khách. Tôi làm được ba tháng, đã lấy được sự tín nhiệm của manager, vì đã giúp ông tổ chức lại mọi sự ngăn nắp và thứ tự cho tiệm bánh, tiết kiệm được rất nhiều thì giờ và tiền bạc. Sau đó thì ông manager giao luôn tiệm cho tôi. Từ việc đem tiền đi deposit ở ngân hàng, cắt dặt thợ làm bao nhiêu bánh mỗi ngày, order supply ra sao, đều do tôi cả. Khách hàng tưởng đối khá dễ thưởng, cho nên khách nào mua nhiều, bao giờ tôi cũng thêm cho vài bánh, những khách có vẻ nghèo, lao động hỏi tôi mua chịu, tôi bán ngay mà không cần suy nghĩ đắn đo. Nếu họ không trả, tôi sẽ trả thay họ. Tôi đang nghèo, cho nên tôi thông cảm cái nghèo của họ hơn ai hết, cho nên một hai đồng bạc đối với tôi chẳng là gì cả. Những thưởng thì họ trả ngay cho tôi, sau khi lãnh lương. Vì thế mà khách hàng quý tôi lắm. Tìm hỏi bằng được sinh nhật tôi để tặng quà, và Christmas năm nào họ cũng đem bao nhiêu là quà để biếu tôi. Đó không là một nguồn an ủi cho cuộc đời lao động của tôi sao?

Sau đó thì tôi lại tìm thêm cho tôi một JOB nữa. Tôi quả không biết gọi tên cho cái JOB thứ nhì này là gì. Thường thì người ta làm baby sitter cho con nít, còn tôi thì làm "baby sitter" cho một con chó con, cho một cặp vợ chồng già, nhưng rất giàu có ở Beverly Hills. Công việc nghe qua dễ dàng cho tôi, mà trả cho tôi những 5 đồng một giờ tiền mặt và cũng làm 8 tiếng mỗi ngày, kể cả thứ bảy, chúa nhật nếu tôi muốn. Tôi nhận lời ngay mà không cần suy nghĩ, mặc dầu đứng bán hàng chín tiếng mỗi ngày, hai chân tôi mỏi nhũ, nhưng tôi cần tiền. Tôi cần một chiếc xe. Mỗi sáng phải đón bus vào lúc trời còn tối, tôi không sợ cái rét căm căm, mà tôi sợ sự vắng lặng của con đường. Bất trắc gì sẽ chờ đợi tôi ở đây? Tôi cần tiền để may sắm thêm cho các con tôi, tôi cần tiền để gửi về cho gia đình còn kẹt lại ở Vietnam. Tôi tự nhủ phải cố gắng thêm chút nữa. Sau đó tôi thu xếp thi giờ để có thể làm việc hai m<sup>2</sup>. Trong thời gian này, sở xã hội cho tôi hưởng tiền trợ cấp. Dĩ nhiên tôi không được hưởng tiền, vì đã có công ăn việc làm, nhưng tôi được cái medical. Bảy giờ cái này mới là cái tôi cần.

Vì làm hai JOB, cho nên việc trước tiên là phải mua ngay một chiếc xe, tuy cũ nhưng chúng tôi mừng lắm, vì nó giúp cho chúng tôi tiết kiệm được là bao nhiêu thời giờ. Thị giờ ở Mỹ này rất là quý giá, mà với một người làm 2 job như tôi lại càng quý giá hơn. Mỗi ngày tôi làm từ 1 giờ đến 10 giờ sáng, cho tiệm bánh. Sau nửa giờ lái xe, tôi có mặt ở job thứ nhì bắt đầu làm từ 11 giờ. Về nhà đứng ra vào lúc 7 giờ tối; tuy nhiên thường thì tôi về lúc 5.30 hoặc 6 giờ. Ông Bà chủ job thứ nhì của tôi ngỡ ý muốn tôi ở luôn với, và ông bà ấy sẽ nuôi luôn các con tôi cho tới khi chúng tốt nghiệp đại học. Tôi từ chối ngay mà không cần suy nghĩ. Không ai nuôi con, thường yêu con bằng cha mẹ, và tôi qua đây không phải để đi làm thế này. Căn phòng mẹ con tôi ở có chật chội thật, nhưng có cả một trời tự do và thường yêu đùm bọc ở đây.

Ở Vietnam tôi không phải là hạng giàu có, nhưng quả là tôi không thiếu bất cứ một thứ gì, nếu tôi muốn, cho nên, sự giàu sang của hai ông bà ấy không có gì phải làm cho tôi chột mắt cả. Nhờ Trời, các con tôi khá ngoan và học cũng khá, cho nên đó là nguồn an ủi duy nhất của tôi sau một ngày dài làm việc vô cùng cực nhọc tưởng chừng vật tôi ngã quỵ, vì nhiều lúc đau mà không dám nghĩ. Vừa lái xe đi làm, mà nước mắt chảy quanh. Vậy rồi ngày lại ngày, 17 giờ trên 17 giờ và 7 ngày trên 7 ngày, tôi cứ cắm cúi đầu tắt mắt tôi mãi, được hơn hai năm như thế.

Thấy công việc không bảo đảm cho tương lai, mà việc cấp thẻ y tế đã tới lúc khó khăn, tôi âm thầm tìm việc ở các hãng lớn để có bảo hiểm về sức khỏe và nhân mạng cho mình và cho các con. Tôi toại ý. Tôi nghỉ việc ở Beverly Hills và làm part time cho tiệm bánh.

Công việc cũng không có gì khó đối với tôi. Họ cho tôi ba tháng để training, nhưng chỉ sau hai tuần lễ, tốc độ làm việc của tôi gần gấp ba một tháng Mỹ nặng 250 pounds. Lương tôi tăng đều cùng với phần thưởng hằng tháng, cộng với sự tín nhiệm quý mến của cấp chỉ huy bao nhiêu thì sự ganh ghét của đám Mỹ đồng nghiệp cùng phòng của tôi tăng lên bấy nhiêu. Tôi trả lời bằng sự im lặng làm việc. Vậy mà nhiều lúc tức đến chảy nước mắt mà tôi phải cắn răng chịu đựng. Tôi chỉ muốn chửi chửi nó một trận rồi nghỉ, nhưng rồi vì miếng cơm manh áo cho mình, cho các con, cho gia đình còn kẹt ở Vietnam... Bao nhiêu thứ ấy đã buộc tôi nuốt giận làm ngơ. Máy năm làm việc trực tiếp với người Mỹ, tôi đã học không biết bao nhiêu bài học về họ. Tuy nhiên một điều mà tôi biết chắc chắn rằng trong đầu óc tất cả mọi người Mỹ, không nhiều thì ít đều có sự kỳ thị. Vậy muốn được yên thân làm việc với họ, tốt nhất là mềm dẻo, tế nhị, giả câm điếc dúi mũi để được cày cho tới ngày nhắm mắt buông xuôi...

B.D.C.M.

# NGUỒN GỐC NƠI GIỐNG VIỆT NAM

ĐÀO TRUNG CƯỜNG

Vấn-đề này được nhiều sử-liệu cho biết không đồng-nhất: nào là do giống người từ Tây-Tạng, Miên-Điện, Văn-Nam, Nam Trung-Hoa di-cư xuống, nào là từ các đảo phía Nam Châu Á, Mã-Lai, Úc-Châu đi lên, nào là từ phía Tây-Nam đi tới...

Sự thực, nhân-chủng-học cũng đã chứng-minh sự-kiện này, nhưng đó chỉ là những nguyên-nhân của sự lai-hóa dân-tộc nguyên-thủy chúng ta từ nhiều vạn năm trước kia, sự lai-hóa mà không một dân-tộc nào tránh khỏi trong cùng một thời-kỷ. Ngoài ra, huyền-sử "trăm trứng nở thành trăm con" cũng có tài-liệu cho là từ đó phát-sinh ra giống-giống chúng ta, trong khi chỗ khác cho là từ đó mới có Vua Hùng-Vương, điều mà ta cho là có lý hơn. Hào-quang của huyền-sử, với cách nhìn chủ-quan có lẽ đã làm chúng ta đôi khi chóa mắt để trịnh-trọng nhắc lại nó không đúng lúc: theo thiên-ý của tôi, việc nhắc lại này có lẽ chỉ nên làm khi muốn nhằm một mục-đích chính-trị nào đó, hoặc muốn cho thể-hệ hậu-sinh có ý-niệm cao-cả và thiêng-liêng về nơi-giống của mình, về tình đồng-bào bất-diệt, tựa như tín-tưởng vào một tôn-giáo vậy.

Từ lâu, khoa-học nói chung đã cho ta biết loài người đã phát-sinh từ đâu và từ bao giờ, mọi loại sinh-vật đã được biến-hóa qua nhiều chu-kỷ, mỗi chu-kỷ có thể ước-lượng tới nhiều triệu năm. Suy-tầm những tài-liệu này cho phép tôi ghi lại một cách rất vắn-tắt những gì quý độc-giả hẳn đã đọc qua rồi, để tạm đủ có ý-niệm tổng-quát về nguồn-gốc của loài người chung trên toàn thế-giới.

Ý-nghĩa của bài này dựa trên

Khoa-học sinh-vật theo đó bất-cứ nơi nào trên quả địa-cầu kề bên biển-cả và có điều-kiện khí-hậu cho phép các sinh-vật sinh-tồn là tự-nhiên phát-hiện được các sinh-vật ngay từ thuở khai-thiên lập-địa.

Loại sinh-vật đầu tiên này là loại siêu-vi-khuẩn (ultravirus) phát-hiện trên mặt nước biển từ ước độ một tỷ năm trăm triệu năm trước đây, và đã phải ước độ một tỷ năm sau đó, từ siêu-vi-khuẩn mới biến ra thành vi-khuẩn (virus), rồi từ đó biến ra đủ loại sinh-vật khác như ta thấy hiện nay. Đặc-biệt và lạ-lùng nhất là cách đây lối mười triệu năm phát-hiện ra được một giống hầu (primate) bắt đầu biết đi bằng hai chân, gọi là người-vượn nguyên-thủy (anthropus) đầu tiên trên trái-đất. Đó là cội-rễ nơi-giống loài người chúng ta. Và cũng đã phải mất lối chín triệu năm sau đó, giống anthropus này mới biến ra được giống người-vượn tinh-khôn hơn, gọi là giống néanderthalien, sống trong hang-động, săn thú, hái-luộm và đánh cá. Di-tích giống người này đã tìm được ở Nam-Phi và ở Bắc-kinh (Pékin), họ đã sinh sống trong ba trăm ngàn năm rải rác nhiều nơi, kể cả trên đất nước ta (Bình-giả/Lang-son), biết dùng lửa, sống lối tạp-thực (omnivore), tạo ngôn-ngữ cần cho sự sống tập-đoàn của mỗi giống khác nhau. Trí-não họ cũng được mở mang thêm để có thể nhận-thức được những gì mình biết, từ đó có khả-năng chống lại được sự thay đổi thời-tiết dữ-đội và đột-ngột để không bị tiêu-diệt. Họ cũng còn biết di-động tới những nơi thật xa-xôi để tìm cách sinh-tồn, đồng thời tạo nên những cuộc lai-hóa rộng-rải và trường-kỷ với các giống người...

\* Khoảng

nguyên-thủy khác trên thế-giới.

Tới đây ta bước sang niên - lịch 50.000 trước Công-Nguyên, còn trong thời-đại đồ-đá-cũ (Âge paléolithique), việc lai-hóa vẫn tiếp tục, nhất là sau niên-lịch -12.000 tr.C.N., mặt đất nhiều nơi đã được dâng cao làm cho nhiều vùng đất-đai không còn bị đứt đoạn như trước kia (Phi-châu với Âu-Châu, Anh-cát-lợi với Pháp, Úc-Châu với Phi-luật-tân, các đảo ở phía Nam Mã-lai với bán-đảo Đông-dương và Lục-địa). Thêm nữa, vào niên-lịch -20.000 tr.C.N., vùng băng đá mênh-mông phân-cách Châu Âu và Châu Á đã tan làm cho sự lai-hóa giữa các giống mông-cổ/aurignacien/caucasien tạo nên giống cro-magnon (-16.000 tr.C.N.) Cách sinh-sống của các giống này cũng không khác trước là bao nhiêu, và cho tới niên-lịch -10.000 trước C.N. lịch-sử văn-minh thế-giới mới có thể nói là bắt đầu.

Thời-kỳ này vào thời-đại đồ-đá-đỏ (Âge mésolithique), người nguyên-thủy tại một số địa-phương đã biết trồng lúa, làm nhà để ở, chăn nuôi gia-súc, sống tập-thể, chế đồ đất nung... Di-tích giống người có văn-minh đầu tiên trên thế-giới là ở vùng Mesopotamie (Karim-Shahir) vào niên-lịch -9.000 tr.C.N. rồi lan tới vùng thung-lũng sông Indus (có tài-liệu lại nói ngược lại), sông Gange (Ấn-Độ), rồi mới tới vùng sông Hoàng-Hà (Trung-Hoa). Còn trên đất nước ta, cách sinh sống vẫn còn trong thời kỳ đồ-đá-cũ.

Vị-trí đất nước ta đã là nơi gặp-gỡ của nhiều giống người cổ-xưa, từ bốn phương đi tới, được ảnh-hưởng, các nền văn-minh có sớm hơn của một số giống khác đem lại. Ta có dấu-tích lai-hóa với các giống Đại-dương-Châu/nam-dương (melanésio-indonésien) tại Lang Nao, Knắc-khiêm, Đồng-thuộc, Lãng-cuôm, Đa-bút, Phố-Bình-gia, Keo-Phay...

Tới niên-lịch -5.000 tr.C.N. bắt đầu thời-đại đồ-đá-mới (Âge néolithique) có dấu hiệu lai-hóa

với giống người austro-asiatique và mongoloïde, và tới niên-lịch -2.500 tr.C.N. (không lâu trước thời-đại đồ-đồng), ta mới biết trồng lúa, chăn-nuôi gia-súc, làm nhà sàn, sống thành bộ-lạc, biết chế đồ đất nung... (di-tích tại Do Linh -Quảng-trị).

Những di-tích lai-hóa từ lâu đời của giống chúng ta ghi trên, thêm vào đó di-tích loại người-vượn Bắc-Kinh tại Bình-Gia (Lạng-sơn), và nhất là di-tích buổi đầu thời-đại đồ-đá-cũ (Âge paléolithique) tại Núi-Đọ, huyện Thiệu-Hóa/Thanh-Hóa, -nghĩa là cách tới nhiều chục vạn năm trước giống người-vượn nổi trên-chúng tổ trên đất nước ta đã phát-sinh giống người nguyên-thủy như ở mọi nơi trên thế-giới một cách cụ-thể. Khoa-học sinh-vật cũng không thể chối-cãi được sự thật này vì lẽ đất nước ta cũng có biển-cả kề bên từ thuở khai-thiên lập-địa.

Ngôn-ngữ của mỗi dân-tộc chứng tỏ nguồn-gốc của dân-tộc đó. Tiếng Việt thuộc ngữ-hệ Nam-Á, tức là một trong những nhóm ngôn-ngữ được xác-lập xưa nhất ở miền Đông-Nam-Á. Điều đó chứng tỏ thêm gốc-tích lâu đời của người Việt trên đất nước ta.

Trong khi không có một dân-tộc nào khác trên thế-giới có ngôn-ngữ giống ta, thì không thể nói rằng giống-giống chúng ta là đã do một giống người khác từ đâu tới tạo nên. Dân thiểu-số ở Bắc-Việt, dân Thượng, Chăm ở phía Nam đều khác với giống chúng ta vì có ngôn-ngữ riêng. Người Pháp gốc Bretagne, Provence, Corse... không cùng giống-giống với người Gaulois vì đều có ngôn-ngữ khác nhau (patois). Người Hoa gốc Văn-Nam, Triều-Châu, Quảng-Đông, Đài-Loan cũng vậy đối với người Hán.

Trở lại huyền-sử, nếu giống-giống chúng ta phát-sinh từ châu bốn đời Vua Thần-Nông, thì ta không thể có ngôn-ngữ khác của người Hoa được, và cũng không thoát trở về với "nước-mẹ" Trung-Hoa qua hơn ngàn năm lịch-sử. Bất-nước phải chảy về nguồn là ý-nghĩa đó.



Nếu cho rằng nguồn-gốc nòi-giống chúng ta phát-sinh từ phía Nam nước Trung-Hoa, trong đám dân-tộc mà người Hoa gọi là dân man-di, thì vẫn có thể chấp-nhận được, vì theo khoa-học sinh-vật, nơi này cũng có biển lớn kề bên, thì tất-nhiên đã có các sinh-vật nguyên thủy và kế-tiếp như mọi nơi trên thế-giới qua một tỷ năm trăm triệu năm của lịch-sử sinh-vật trên trái đất.

Để kết-thúc, tài-liệu khoa-học-sinh-vật, ngôn-ngữ-học, nhân-chủng-học, khảo-cổ-học... chúng tỏ rõ rằng nòi-giống chúng ta phát-sinh ngay từ trên đất nước chúng ta đồng-thời với các giống-giống khác trên thế-giới, và những cuộc lai-hóa với các giống-giống khác qua nhiều chục vạn năm của tiền-sử, và lịch-sử cũng đã chi<sup>2</sup>lăm cho tốt-đẹp và phong-phú thêm mã thôi.

KTS.ĐAO-TRONG-CƯƠNG.

( Tài-liệu tham-khảo: Jean Duché-Histoire du Monde-Samuel Noah Kramer-Le Berceau de la Civilisation-Một số học-giả của Trường Viễn-Đông-Bác-Cổ-E.F.E.O. Lịch-sử Việt-Nam Tập I/-Histoire du ViệtNam L.T.Khôi)

# tin văn NEW ORLEANS

Tăng-Cường cho TCKL: AH Bùi Đức Hợp vừa được Streets Dept. tuyển vào làm CE III; như vậy nông-cốt TCKL lưu-vong bây giờ có TCT, một T.Khu và ba T.Ty .

Điền-Khuyết: Hãng Engineering Planning Group đã tuyển-dụng AH Nguyễn Văn Quý để điền-khuyết cho anh Hợp. Đ.Tá Quý và gia-đình từ Michigan đã move về đây để nâng tổng-số AH địa-phưởng lên đến 14 người.

Tân-Tuyên: AH Nguyễn Thanh Lâm, người trẻ tuổi nhất trong nhóm AHCC New Orleans, cũng vừa mới được hãng Eng. Planning Group tuyển làm CE I.

Jobs Openings: AH Trưởng Đình Huân, cô-vân Mỹ tại Phi, viếng New Orleans ngày Aug -6-83 , đã nhờ BPT phổ-biên tin USAID đang cần tuyển nhiều kỹ-sư cô-vân, biết nói tiếng Pháp và đã có nhiều năm kinh-nghiem tại các nước chậm-tiến, lương rất cao và còn có thêm rất nhiều quyền-lợi khác... AH nào muốn ghi danh xin liên-lạc với bạn Lê Thành Trang là người phụ-trách chuyển đôn dùm.

Thi-Cử Đố-Đat: AH Bùi Văn Căn và AH Lê Trọng Bửu đã thi đậu EIT, BPT có lời chia mừng và cầu chúc hai bạn thi đậu luôn PE kỹ tối.

Công-Du Úc-Châu: Trong vòng tháng Oct-83 , AH L.T. Trang sẽ đại-diện cho City of New Orleans đi qua Úc để tham-dự Hội-Nghị Thế-Giới về Đường-Sá tại Sydney. Nhân dịp này AH Trang sẽ kéo cả "rồ-mọt" theo để viếng thăm "xứ Kangaroo."

Trong chuyến đi Úc vừa qua với Phái-Đoàn Mỹ tham-dự Hội-Nghị về đường-sá tại Sydney, AH Trang có ghé thăm Anh Chị Lê-Cảnh-Túc và Anh Chị Huỳnh-Thanh-Quân (Ty Dụng-cụ Cần-Thò). Anh Túc hiện làm civil engineer cho Department of Main Roads, New South Wales. Anh Quân làm cho hãng kỹ-sư cô-vân. Ngoài ra, Anh Chị Quân mới mở tiệm tạp-hóa mấy tháng nay, có tương lai lắm. Anh Quân có nhận gởi tiền về Việt-nam, rất mau lẹ. Địa chỉ Anh Quân có trong danh-sách. Anh Chị Quân có làm bữa cơm ngon lành đãi anh chị Trang và Anh Chị Túc. Trên đường về, AH Trang có ghé Melbourne và ở lại nhà Anh Chị Trăn-Đăng-Khoa (Khu Kiến-Thiết Đà-Nẵng. Anh Chị Khoa có làm bữa cơm thần-mật, có cả Anh chị Thịnh (GD Trường CC), Anh Chị Thiện (ĐỒ-Thành), Anh Chị Anh (Khu KL 5, Mỹ Tho), và Anh Nguyễn Thanh Mai (TCKL). Anh Khoa hiện làm structural engineer cho City of Keilor, anh Thiện cũng làm kỹ-sư cho City gần đó, anh Mai cũng vậy. Anh Thịnh làm civil engineer cho Tiểu-Bang Victoria, Anh Anh làm cho hãng kỹ-sư cô-vân. Tại Sydney cũng như tại Melbourne, lâu ngày các AH gặp nhau kể chuyện vui buồn xưa cũ, hỏi thăm tin-tức các bạn bè đã ra đi hoặc còn ở lại, chuyện nói hoài không hết. Anh em AH bên Úc gởi lời thăm tất cả AH trên thế giới. Anh em AH sang Úc đều được vào Hội Kỹ-Sư Úc (khởi thi) và hành-nghề lại, và có việc làm vững-vàng. Cuộc sống các AH đã được ổn-định, phần đông đã mua nhà. Các địa chỉ mới của các AH đã được cập nhật trong danh sách, có cả số điện-thoại để dễ liên-lạc.



# slao chi mai bong hãa rung



· Người sơn cước

Sau khi tốt nghiệp năm đó..., Hoàng và tôi đã chọn ngành Kiêu-lộ và đi làm việc tại một tỉnh "Sơn lam cùng cốc" Cao Nguyên Trung Phần.

Với hăng say của tuổi trẻ, thích tìm thách đố của hiểm nguy với máu nghề sĩ trăn trề trong tim óc, luôn luôn khát sống gần thiên nhiên, Hoàng và tôi đã hoàn toàn thích thú với cuộc đời mới: phụ trách công-trưởng một đường chiến lược, xa lánh nơi phồn hãa đô-hội và gần gũi với suối ngàn, cỏ cây, hoa lá và... đồng bào Thượng.

Hoàng, bạn tôi, một thanh niên học trung bình nhưng yêu đời, bạt thiệp, hoạt bát, đặc biệt nói hay tán giỏi như chúa tể bạn Công Chánh nào bằng. Chẳng tán các cô thì khéo ời là khéo, khéo đến nỗi nếu "nói gần ỏ kiến thì bao nhiêu kiến cái, kiến mẹ, kiến con, trong lỗ bò ra cho bằng hết" để nghe chàng nói. Còn tôi thuộc loại "con nhà lành", nhát gái và ngu muội; nhiều lần bị gái tán mà không biết.

Định mệnh đã xui khiến sao Hoàng và tôi trở nên hai bạn đồng nghiệp, mặc dầu tâm tính có phần khác nhau. Chúng tôi thấy cuộc sống ở Cao Nguyên thực là thỏ mộng, thần tiên." Ghé nhặt, ngày thường tôi thấy như sau" như nhau vì ngày nào cũng là một cuộc cảm trại liên miên bất tận, nghe chim hót, suối reo, lá rừng xào xạc. Phong cảnh là những bức tranh lụa quý giá về những rừng thông

hùng vĩ, mỏ áo dưới làn sương lam" Liêu Trại", những sườn đồi bờ núi, thác nước hang nguồn, hoa lá, màu sắc đậm tuổi mà du khách" Người Kinh" ít ai được ngắm.

Những vụ đi chơi thờ-thần trong rừng tâm hoa, hái lộc, trên đồi tím, tìm hoa xim, hái quả xim, những quả chín mọng" chét ngọt lim trên môi" làm cho ai nhớ núi rừng khôn nguôi. Nhất là về Tiết xuân khi" hoa mở hoa mãn nở" làm trắng hồng cả một cánh rừng, chân ta đạp lên lớp cánh hoa rừng, dày, êm mịn như đi trên xác pháo, mắt ta ngắm mây cô sơn nữ e ấp thấp thoáng sau riềm hoa lá, là cả một bài thơ trong sáng, thoát tục và thần tiên.

Nhờ duyên mây bông có một lần, chúng tôi được ngắm một cảnh vui lạ, độc đáo của miền sơn cước, một cảnh mà chúng tôi nghĩ rằng" ngàn năm hồ dễ đã quên"- Một ngọn suối, nước trong suốt tới đáy, những viên cuội tròn trịa trắng phau hòa với cát vàng nổi cặp chân trắng ngà của đám cô sơn-nữ Thái Trắng trong y phục nguyên thủy, đùa với làn nước trong, bọt nước bắn trắng xóa, tự nhiên như bày tiền trên Thượng Giới. Ban Hoàng của tôi, trước cảnh đó, làm ra vẻthen thùng giả vờ rút lui thì một cô Thái Trắng mạnh dạn trêu chọc:

" Anh ơi! nếu sợ thì về, dạn thì xuống tắm chung với chúng em đây" Trong khi tôi đang đỏ mặt lúng túng, Hoàng đã quay lại nắm tay tôi, nói sẽ=

" Xuống đây bạn, đừng bỏ lỡ dịp bằng vàng".

Bị Hoàng lôi xềnh xệch, tôi liú riú nghe lời. Cuộc tắm suối miền sơn-cước thật đáng ghi nhớ!

Hỏi các Ái Hữu Công Chánh đã từng đi thăm Phố Cát, Thạch Thành, Cẩm Thủy, tỉnh Thanh hóa, vùng Hòa Bình, vùng Cao Bắc Lạng, Lào Kay, Yên Bái của Thượng Du Bắc Việt mà được xem các "bông hoa rừng" Mường, Mán, Mèo, LỒLỒ, Thái Đen, Thái Trắng, tắm suối rồi nhớ lại mà " vừa nuốt nước miếng, vừa so sánh" với các sơn-nữ miền Cao Nguyên Trung Phần "mọc dục" thì nhận thấy rằng cái thân phạm tục này nên" tu-táptinh-tiên, tận-tĩnh, tận tụy" trong 35 kiếp(!) để được chiêm ngưỡng các cô Thái Trắng trong y phục tự nhiên, tắm tại suối Tiên, rồi cảm thấy rằng "Thiên Thai" hay các cung trời, Tiên., cũng chỉ hay đẹp, hấp-dẫn đến thế là cùng.

Tôi tiếc thay cho các"ÁI HỮU" đàn anh, cao niên đã hủ trí" về nhiều phương diện," hủ trí" luôn cả phần việc" thủ" đáp một chuyến tàu trở về đất Việt miền Trung mà thăm cảnh hấp dẫn này. Tôi cũng tiếc cho các Ái Hữu nước Việt miền Nam, đủ tiền đủ bạc, những con"nghèo một chuyến đi chơi miền sơn-cước" và vẫn còn là người phạm chúa được dự cảnh tiên- Thiếu sót này tạm được lượng giá bằng " Khiêm Khuyết" một phần ba cuộc đời. Tôi đặc biệt nuối tiếc cho Ái Hữu Tiên Sĩ họ Lê, lúc niên thiếu tuổi vàng, đã từng"dùng xe đạp một đêm trắng dưới thỏ trên đồi PLEI M' RANG, PLEIME" chỉ cách Suối Tiên có mười dặm, mà chưa bao giờ có cơ hội ngắm trọn vẹn các nàng sơn-nữ tắm suối một đêm trắng.

Thực vậy, giữa làn nước trong suốt như pha-lê, những bờ tóc mun buông thả, bóng bệnh, những cặp mắt ngầy thỏ mỗi mợc, những nụ cười hàm tiếu, man dại, chum chim ngay cả khi hụp lặn, những trái đào mơn mớn nguyên trính phón phót lông măng, lấp ló ngang mặt nước, nhịp nhàng chìm nổi, không hiểu là theo hời thổ tử nhiên của chủ nhân hay là theo làn sóng nhấp nhô của "đào nguyên", vừa tạo cảm hứng nên thơ "trăng vú mông của muôn đời thi sĩ" vừa chứng tỏ sự hồn nhiên lạnh mạnh của những nàng mợc mợc không cần che dấu những nét đẹp thiên-nhiên làm say đắm lòng người.

Cái cảnh kỳ lạ này mà Ai Hữu lỏ tả sở qua cho các vị đang ngồi thiên hay cầm phòng bảy ngày liền nghe thấy, thì các vị đó cũng đành nuốt nước miếng "ực" một cái, chép miệng thở dài=" Thiên đường hạ giới! Quả là chịu không thâu!" và bền mạnh nha một cuộc hoàn tục.

8

\*\*\*\*\*

Trong năm sơn-nữ tằm Suối Tiên, tôi chỉ nhớ được tên của hai nàng: Slao Chi Mai Và Slao Chi Lan- Slao Chi Mai 19 tuổi là chị- Slao Chi Lan 18 tuổi là em- Chi Lan còn có tên riêng là Neang Leaum.

Slao Chi Mai, thiếu nữ cao dần, chân dài, tóc đen, môi đỏ, mắt to đem láy, ngầy thỏ hơn mặt nai vàng, nước da mịn, trắng không thua thiếu nữ Hà Thành hay nữ sinh Đồng Khánh, tẻ nhị, ít nói, nhỏ nhẹ, hiền lành thích tình cảm hơn vật chất-

Neang Leaum khỏe mạnh, thấp hơn, đầy đặn, vững chắc, tóc đen và dày, mắt nâu, vai rộng, nước da bánh mật có lẽ vì tắm nắng nhiều, tử thân người thiếu nữ toát ra một hương thơm lạnh mạnh, mợc mợc, tinh khiết như hương lan rừng, tính tình chân thật, thực tẻ, cỏi mợ.

Một cách tổng quát, Slao Chi Mai là một thiếu nữ kiêu diễm trong bức tranh xuân của họa sĩ Lương Xuân Nhị, còn Slao Chi Lan là một hoa khôi dưới nét bút của họa sĩ Lê Trung. Không ngờ hai nàng Slao lại liên hệ đến cuộc đời " hai chàng" chúng tôi.

\*

\*\*\*\*\*

Sau cuộc gặp gỡ và tằm Suối Tiên, Slao Chi Mai, Neang Leaum Hoàng và tôi trở nên quen và thân nhau như từ muôn kiếp trước. Những ngày nghỉ của Hoàng và tôi được trọn vẹn dành cho hai nàng: bốn đứa chúng tôi thường mang theo vật dụng đủ dùng cho một ngày, đi sâu vào những cánh rừng nên thơ nhất: rừng thông rừng mai, rừng đào, rừng lan, đôi xim. Những cuộc đi chơi, cắm trại, tắm suối, leo đèo luôn luôn tạo những kỷ-niệm mới. Việc sưu tầm các loài hoa đào, hoa mợ, hoa mận các loại lan đất, phong lan, hái những trái "tóc tiên" quý lạ, những trái xim chín mọng- Hái để ngắm hơn là để ăn- Khi nóng xuống suối tắm, tắm xong lên ném những ống

xôi lam (một loại xôi nếp nấu trong ống nứa rừng) thơm phức ngọt lừ (ngọt như lời nói của hai nàng Slao, thơm, như hương dứa lan tự nhiên tiết ra từ thân người sơn nữ, sau khi tắm suối), là những hấp dẫnkỳ lạ của cuộc đời sơn dã (Tôi và Hoang thăm bảo nhau = chúng mình nên xin ông Tổng Tằng để tình nguyện ở lại Cao Nguyên mười năm đi!)

\*  
\*\*\*\*\*

Hai tháng sau cuộc gặp gỡ tại Suối Tiên, hai đám cưới đã đồng thời cử hành = Hoang cưới Slao Chi Mai và tôi lấy Slao Chi Lan. Thân sinh hai nàng là ông Slao Chi Tchou, vị Trưởng Bùn của Bùn Nam Kha. Mẫu thân hai nàng đã mất. Đám cưới cử hành dẫn đi = tôi dẫn cưới một cặp trâu, còn Hoang dẫn cưới một cặp trâu thêm một cặp dê (Hoang tự nhận dẫn cưới thêm cặp dê cho hợp với tuổi của chàng, tuổi Mùi và cũng vì nàng Mai đẹp hơn, Hoang nhất định xin dành và vì tình bạn, tôi đành nhường).

Hai cặp ra ở riêng, trong một căn nhà sàn, lợp lá, gồm hai phòng ngủ, một phòng ăn và bếp, một phòng tắm, cạnh một suối nhỏ, có máng nước bắt nước dẫn về tới nhà, chảy róc rách suốt ngày đêm. Cuộc đời thõmộng, đẹp để trôi - Cuộc nói chuyện giữa chúng tôi thường xoay quanh các câu = "Khoi hạc chau, chau hạc Khoi, hau hạc canh" tiếng mẹ đẻ của hai nàng. Tuy nhiên Slao Chi Lan và tôi hợp nhau nhiều hơn là Slao Chi Mai hợp Hoang. Chi Mai tế nhị, xâu sắc còn Hoang quá thực tế và vật chất. Chi Mai yêu hoa, nhất là hoa lan, và tôi thường chịu khó lặn lội tìm cho kỳ được những bông lan quý, lạ, đẹp để tặng nàng - Do đó, Slao Chi Mai đối với tôi có đôi chút cảm tình.

\*  
\*\*\*\*\*

Một hôm nhận được văn-thủ của thượng cấp (ông Tổng Tằng) sắp chấm dứt công trường đường chiến lược, tôi buồn bã rã rời, nhưng Hoang vẫn như không. Tin này văn dẫu kín không cho hai nàng Mai, Lan biết. Hoang, một tôi thú bấy, giọng bí mật bảo tôi: "Chúng mình sắp rời nơi đây và sắp rã đám rồi. Đàng nào rồi cũng phải bỏ Mai và Lan, mình xin cầu một việc; nhờ cậu tôi nay cho mình trao đổi "văn nghệ". Tôi thực tình không hiểu Hoang nói gì - Hoang kéo tôi ra một chỗ vắng thì-thăm = "...củ thế thi hành - Tôi van cầu lần chót". Tôi hết sức cố nủ Hoang, vì vừa thương nàng Lan, cũng vừa thương nàng Mai, thấy "lâm vậy coi không được".

Ngày thứ hai của tuần lễ sau, tức hai ngày sau cái đêm "lộn xộn" do Hoang gây ra, Slao Chi Mai gặp tai nạn. Tôi đang làm việc ở xe "hủ lô" thì một nhân viên báo tin dữ = Slao Chi Mai bị rạn căn trong khi đi hái nấm ở rừng.

Tôi vội chạy về, thường xót và lo sợ cho Slao Chi Mai - Vì

Hoang đi công-trưởng xa nên tôi điều động việc cấp cứu= tạm thời nắn vết thương cho máu trào ra, loại bớt nọc rắn, cột bấp chân thật chắc cho máu đổ dần ~~chết~~ độc về tim và dùng xe dip cho nàng đi viện Pasteur- Xe hồi có tài xế lái, Slao Chi Lan ngồi ghế trước, tôi ẵm Slao Chi Mai ngồi ở ghế sau. Dọc đường, Chi Mai yêu đi nhiều nơi qua hỏi thăm=" anh! em chắc không qua khỏi, em nói sự thật: Hoang không yêu em, em không yêu Hoang mà..." "Khoi Hac Chau" (những tiếng sau nhẹ và thoang trong gió nên tôi không nghe rõ). Em biết hết mọi sự đêm thủ bảy vừa qua- Em kính phục anh- Anh vào phòng em, em biết, là do sự miên cưỡng, anh nằm cùng giường với em mà không dám...gì hết- Anh ngoảnh mặt ra ngoài, mặc dầu em ôm anh, hôn lên tóc anh, cổ anh mà anh cứ giả vờ ngủ."

Tôi thực tình không ngờ Slao Chi Mai tinh tế như vậy- Tôi nhớ lại sáng chủ-nhật bốn người chúng tôi ăn sáng tại phòng ăn, mọi người theo đuổi một ý nghĩ riêng. Bỗng nhiên, Neang Leaum ra về bí mật, nói đủ lớn cho mọi người nghe tiếng;

- Đêm qua có đám "cháy rừng lớn quá" mà chả ai biết gì.

Tôi hiểu ý nghĩa câu nói và ngượng ngùng quay đi, không dám nhìn mặt Chi Lan, Chi Mai lòng thầm hối hận vì đồng lõa để một việc ám muội xảy ra. Còn Hoang có vẻ mặt đặc chí của kẻ tiểu nhân đã thành công trong một vụ "án vung". Lúc này không hiểu Chi Mai nghĩ gì, có thể là nàng e thẹn- Riêng tôi đối với Chi Mai, tôi tự an ủi là mình may mà chưa có lỗi gì với Chi Mai.

Tren xe dip, tôi cúi xuống thì thầm nói tai Chi Mai=" Mai chắc chân sẽ khỏi, vết thương ở chân rất nhẹ, đừng lo sợ, Viện Pasteur thuốc rất hay." Slao Chi Lan rất bối rối và thường xót chi, dọc đường luôn luôn săn sóc, an ủi Slao Chi Mai. Slao Chi Mai được đưa vào Viện Pasteur, cuộc cấp cứu diễn tiến gấp rút nhưng... vô hiệu quả- Nói nhiều chi thêm buồn nhiều- Hai giờ sau khi đến Viện Pasteur, Slao Chi Mai từ ghế cũi dời trong hai tay tôi và cạnh người em (Lan) và người cha thân yêu (Ô. Trưởng Bùn chà nàng đã kịp thời đến nơi) mà buồn thay cho nàng không có Hoang bên cạnh. Trong phút cuối cùng, nàng nhìn cha, nhìn em, nhìn tôi rồi nấc lên 1 tiếng="... kiếp sau, em...anh," một lần máu tuổi trào ra nhuộm đỏ cả bộ ngực trắng ngần và Slao Chi Mai nhắm mắt vĩnh viễn.

Đám tang nàng Mai diễn ra hai ngày sau, có đủ mọi người thân thuộc đi đưa. Không hiểu tại sao ba ngày sau đó, tôi đáp máy bay đi Dalat đến chỗ mua được một bó hoa hồng bạch. Cô hàng lúc bán hoa giọng đùa vui;" Ông mua được chục bông này thực là may mắn, suốt Dalat và toàn Việt Nam không đâu có thứ hồng bạch đại đoá toàn trắng, đẹp nhất suốt đời em bán hoa- 10 năm nay- Đục đáo nhất là có một đoá to hường lớn cánh, trắng ngần, mà mỗi cánh lại điểm vết son giống hình trái tim, nếu ông mua tặng ý trung-nhân thì em tưởng không còn cách gì tỏ lòng quý mến hơn được". Tôi cảm ơn cô hàng hoa, trả tiền, và mặc dầu cô hàng hoa



xinh đẹp và khéo nói, tôi không động tâm, mang hoa lên máy bay trở về nơi cũ, lòng buồn da diết.

Hồi quý vị phu-nhân đang mên của quý Ai Hữu Công Chánh, xin đừng cười kẻ si tình này, lúc đó đang lội bì bõm trong biển mê, đã ngồng cuồng, rô dại, dùng một số tiền lớn chi về máy bay khứ hồi chi để mua một bó hoa hầu cắm tại mộ chi của một kẻ "thân hồ". Sau khi đặt bó hoa hồng bạch tại mộ của Slao Chi Mai, với khối hưởng nghi ngút, tôi ngồi hàng giờ, tựa lưng vào gốc cây nghĩ đến cuộc đời huyền-ảo, như có như không. Sau đó, Slao Chi Lan ra thăm mộ chi và chúng tôi cùng ra về.

Tuần lễ sau, Hoang và tôi được Tổng nha (văn ông Tổng đang kính mên của tôi) triệu hồi gấp vì lý do an-ninh. Sau khi thăm mộ nàng Mai lần chót, tôi bịn rịn chia tay với Neang Leaum và hẹn sẽ trở lại sớm. Thế rồi các biến cố 1975 dòn dập xảy ra, Ban Mê Thuột bị bỏ ngõ và mất. Tiếp theo là Pleiku, Kontum cả miền Cao Nguyên thân yêu của tôi. Ít lâu sau là Huế, Đà Nẵng, v.v... Thế là tôi mắc kẹt không trở lại được miền Cao Nguyên để đón Slao Chi Lan và thăm mộ Slao Chi Mai. Ngày cuối cùng khi Saigon thất thủ và bị đổi tên, một người bạn đưa tôi xuống tàu thủy cùng đi đến đất Mỹ.

Cuộc "đổi đời" với tôi thực là đột ngột. Thế rồi một buổi chiều, trong khi đang lang thang trong trại tiếp-cử Pendleton, Cali, tôi bất ngờ chạm trán với Hoang- Văn con người đó, con người hoang-tàn, văn vật chất như xưa đang "rung rãng rung rã, cặp bồ với một Kiều nữ" đậm thân hình, đậm "trang-diêm". Hoang dang tay giới thiệu: "Anh Nam, bạn anh và đây...nàng Thăm, Kiều-nữ xứ Đông-Nai". Tôi gạt đầu lí nhí: "Hân hạnh" những lòng hồ húng như gặp người xa lạ. Hoang trong dáng điệu "nịnh đầm", xin lỗi Thăm và kéo tôi ra một chỗ xa. - "Vui lên sang đất Mỹ này phải "lành tay" mới sống được. Mình làm trại trưởng khu mình, khu A, có nhà gạch, cậu lại mình ở di, mình chia cho cậu món "bò lạc" bỏ lăm. Quên đi vắng đi. Cậu dai lăm! Eh Bien!, Laissez-passer le passé dans le fossé du passé!".

Sau đó, tôi chia tay với Hoang, lần về khu 7 toàn lều vải, ban đêm lạnh thấu xương, nằm ghê bó bắp bốn mên mà vẫn rét. Nằm trong chăn buổi tối, tôi suy nghĩ miên-mạn về Slao Chi Mai, về Slao Chi Lan và tự hỏi = "Nếu lúc này, Chi Mai còn sống thì mặc dầu số chế độ hà-khắc, mình có trở về Cao Nguyên Trung Việt hay không". Cậu trả lời là: có, để đáp lại tâm thanh tình "nàng đã thưởng tôi và "hau hac canh". Với nhiều ý nghĩ quay cuồng, tôi thiếp đi trong một giấc ngủ nặng nề, mệt nhọc.

\*  
\*\*\*\*\*

"Mười hai bông hồng bạch thật lớn, kiêu sa, cánh trắng, nhị vàng cánh xanh điểm những gai nhọn, sắc đỏ hồng, nhụy mùa, nhào lộn trước mặt tôi; tôi dang tay chụp một nhánh hồng bất ngờ nắm phải gai lớn, máu đổ vọt ra ở tay

tôi. Riêng bông hồng lớn nhất tiến tới gần mặt tôi, tự nhiên mỗi cánh hoa từ từ biệt khỏi đài hoa, vết son hình trái tim đỏ thắm như máu nổi bật trên nền trắng muốt của mỗi cánh hoa, khi cánh hoa cuối cùng rời đài hoa, vết son hình trái tim trên cánh hoa trắng ngần đột nhiên đổi thành giồng máu đỏ y hệt giồng máu trào trên nền ngực trắng của Slao Chi Mai ngày nào, thê rồi, ...nàng Slao Chi Mai cười tươi và đẹp hơn bao giờ hết hiện ra, dơ hai tay ra phía trước tiến lại tôi và ...ôm chầm lấy cổ tôi".

Tôi Ứ Ồ, Ứ Ồ....

- Cậu Nam ới! sáng bạch rồi, mời cậu dậy, sắp hàng đi ăn sáng.

### NHƯNG Ý NGHĨA VỎ

Một Ai Hữu Công Chánh.

Tôi là một kẻ may mắn được sống gần bốn năm trong Thiên Đường Cộng Sản. Đúng là may mắn. Bởi chỉ gần bốn năm thôi chứ không phải mười năm, hai mươi năm, hay trọn nửa cuộc đời còn lại. May hơn nữa là tôi học được bài học thực tế, để thay đổi toàn bộ nếp suy tư. Cộng sản phổ biến cái xấu xa tốt cũng, mà một người có trí thông minh bình thường khó mà tưởng tượng nổi. Tự cố chỉ kim, chưa có một cuốn sách nào nói đến thứ bản thiêu, bản tiện, mà đám Cộng sản Việt nam đang áp dụng. Đúng là đỉnh cao của thứ trí tuệ vô liêm sỉ, ngu dốt, thoái hóa, tàn bạo. Cộng sản Việt nam học hết tất cả thủ tinh túy của xấu xa do Cộng sản Tàu, Cộng sản Nga truyền lại. Cộng thêm cái xấu xa độc đáo do bề lũ trung ương đảng sáng tạo ra.

Tôi rút được một kết luận gọn và ngắn: "Không có chuyện xấu xa nào không thể xảy ra" Cái óc thuần lý của tôi hoàn toàn sụp đổ. Trên lý luận đúng thì thực tế không hẳn đúng. Chuyện hoang đường đến đâu cũng có thể xảy ra. Toán học cũng có thể sai. Vật-lý học cũng chỉ đúng trong giai đoạn nào đó thôi. Không phải tôi hóa ra bi quan, mà lại là vô cùng lạc quan. Ở đâu tôi cũng thấy mình sung sướng, hạnh phúc. Buổi sáng mùa đông đông hồ thục tôi dậy lúc năm giờ. Trời lạnh như cắt, bên ngoài tuyết rơi trắng cả trời đất, gió hú ào ào. Tôi phải vội vã xuống đường cầm cây cào tuyết đánh vật với bốn tấm kiếng xe. Cày, nạo, đập, cày, mất chừng mười lăm đến hai

mười phút mới có thể tạm gọi là xong. Mở máy xe để đó, chạy ngược lại vô nhà pha trà, ăn diêm tâm, rồi lái xe đi. Đường trơn láng xe chạy rề rề, lơ tay lái một chút là hy-vọng thấy ông bà nơi cõi âm. Hai bên đường đủ các loại xe lật năm ngổn ngang. Thế nhưng trong lòng tôi bao giờ cũng rộn rã những niềm vui. Bởi tôi đang sống một cuộc đời tự do. Không phải đang ở trong nhà tù Cộng sản, không phải đang nơm nớp lo sợ bị bắt, bị công an gói giấy mới cho biết lý do sau. Tôi nghĩ rằng, tôi đang đi đến sở để làm việc, một giờ làm việc được lãnh thù lao hơn hai tháng lương của cộng sản trả cho một phó tiến sĩ đi học bảy tám năm từ Nga xô về. Tên phó tiến sĩ kia còn phải cần rằng làm nhiều điều ngu dốt, không có quyền than van kêu ca chỉ cả. Lại phải làm một thứ vẹt nhai lại những điều láo khoét mà đảng đã phịa ra. Biết là láo mà cũng phải nói ngon lành như nói chuyện thật. Đó là chưa kể thân phận Ngụy như tôi, còn phải chịu biết bao nhiêu điều khổ khăn nhiều khề hăng ngày. Bất cứ chuyện gì cũng bị hạch hỏi, ý kiến nào cũng bị nghi ngờ. Ở sở công đoan dòm ngó, phóng to-chức cho người dò xét, ghi nhận các tư tưởng cho là lệch lạc, chưa giác ngộ cách mạng. Nhiều lúc chúng sai đi công tác xa hàng trăm cây số, không cho một phương tiện nào, phải tiến lưng gạo bị mang theo. Đi đường còn bị hạch hỏi, hăm dọa giam giữ. Nơi đây, tôi đến sở mùa đông có máy sưởi, mùa hè có máy lạnh. Vừa làm việc vừa uống cả phê, trà, nhai bồm bồm các thức ăn khô. Thỉnh thoảng ngồi thượng lên trên bàn kể chuyện tiêu lâm. Chẳng có thắng nào là nguy hiểm nào là cách mạng cả. Tất cả đều đi làm kiếm cơm. Cứ nghĩ thế là lòng tôi rộn rã không biết bao nhiêu niềm vui tràn ngập. Nhiều lúc thấy tôi vừa làm việc vừa cười một mình, những người chung quanh hỏi tôi cười chuyện gì. Tôi trả lời là tao đang sung sướng nên cười. Tao đang có tự do, đang làm việc với tụi mày, mà tụi mày không phải là cộng sản. Thế thì sao không vui được? Đôi khi cũng có nhiều đứa gây sự rắc rối, làm mình bực mình lắm, nếu là Mỹ chính cống thì chúng gây sự, chửi bới ầm lên, hoặc đánh nhau, hoặc ức quá bỏ việc. Mỗi khi gặp chuyện như vậy, tôi sức sức nhớ tới mấy anh chàng cộng sản bên nhà, thì bao nhiêu tức bực đều tiêu tan cả. Bởi nếu đem so sánh, thì mấy chuyện rắc rối này chẳng nhảm nhơ chi cả. Mấy anh chàng ở đây còn tốt gấp trăm lần các anh cộng sản. Rồi đang bực mình mà tôi thấy lòng

khoan khoái và mỉm cười. Không giận ai cả, không thêm gây gổ với ai. Ai cũng tốt cả nếu đem ~~so~~ so với cộng <sup>sản</sup>, mình giận họ thì hóa ra mình là kẻ không biết điều chẳng. Những người làm việc chung hỏi tôi tại sao khi nào máy cũng O.K cả. Chẳng có khi nào máy than phiền chuyện gì? Tôi cười nói, bởi vì những chuyện mà chúng máy cho là tệ, thì còn tốt gấp chục lần chuyện tốt trong xứ cộng sản. Máy thu' đám tao hai đám, xem tao có làm gì máy không? Tao sẽ bỏ đi nơi khác, và khi nào máy bình tĩnh lại, tao sẽ nói cho máy nghe và chắc chắn máy sẽ xin lỗi tao và chẳng bao giờ máy dám đụng đến tao nữa. Máy tưởng tao hèn nhất

chẳng? Máy cứ' thu' kêu một thằng cộng sản đến đây tuyên truyền, xem tao có dám nó đồ ruột ra không? Ở tù tao xem như nghỉ mát có người nuôi. Chết thì cũng xem như về (go home) Bởi nếu không chết sớm thì bảy tám chục tuổi cũng phải chết. Tao đã sống một thời gian với một lũ người tồi tệ, nay tao thấy ai cũng tốt hơn chúng cả, nên tao luôn rón giũ hòa khí. Những ngày khó khăn nhất của công ty, gần như phải đóng cửa, mọi người hoảng hốt lên. Tôi vẫn vui vẻ bình thường. Chúng nó vô cùng ngạc nhiên. Có chi mà phải lo cho khổ thân? Tôi ra đi với hai bàn tay trắng, đi tìm tự do, với mộng ước được làm cu li để đổi lấy tự do. Không có điều kiện sống nào là tồi tệ cả, khi tôi còn có tự do. Những khi việc sơ' dồn dập mệt nhọc, làm việc một ngày mười tiếng, mười hai tiếng, thể xác tinh thần rồi rã. Bỗng sức nghỉ hôm nay ta làm việc cho ta, cho gia đình ta, cho bà con bạn bè đang đau khổ nói quê nhà, bao nhiêu mệt nhọc tiêu tan. Tôi thấy mình khỏe lại như ngủ dậy tắm xong. Buổi chiều tàn sơ' về nhà. Trời tối om, đường xa, tuyết đổ, không gian mịt mù. Tôi thấy hạnh phúc lạ lùng, hạnh phúc cuộn cuộn như từng đợt sóng đang lên trong hồn. Ta đang ở ngoài vòng kiềm tỏa của cộng sản. Ta đang có tự do. Ta muốn đi đâu thì đi, mấy giờ về cũng được, chẳng cần phải khai báo công an phường khóm nào cả. Đêm nay về thẳng nhà, chẳng phải bị kêu đi họp tổ dân phố nghe tội ngu dốt nói dóc, nói láo. Đôi khi chúng hăm dọa đuổi ra khỏi nhà, đưa đi kinh tế mới. Ban đêm ở đây ngủ yên giấc. Biết rằng sáng mai thức dậy đi làm. Trong xứ cộng sản, đêm nằm nghe chó sủa cũng hồi hộp, nghe từng bước chân đi ngoài đường cũng rón rợn. Mỗi sáng chu' nhật nằm rón trên giường tôi như thấm, sáng nay không phải cầm chổi xuống quét đường dưới con mắt dòm ngó của con mụ cộng sản ở lân cận. Tôi nhớ có lần tôi ăn mặc

hỏi đang hơang một chút, nghĩa là bỏ áo vào quần, áo quần có ủi thẳng nếp, vừa đạp xe ra, gặp tên công an khu vực, hấn đi theo tôi. Hồi đó mới đi cải tạo về, thật là khiếp. Tôi không ghé nhà người bạn mà tôi định đến, lỡ có chuyện gì thôi phiên lụy tới bạn bè tội nghiệp. Tên công an cứ theo tôi suốt mấy con đường. Tôi ghé vào nhà một tên cán bộ cộng sản để tránh sự theo dõi. Tên cán bộ là bạn từ thời trung học. Hấn nói chúng tôi thiếu quả cảm để dứt bỏ thành phố, về miền kinh tế mới làm lại cuộc đời. Một cuộc đời nhiều hứa hẹn cho tương lai. Hấn nói ngày trước sống tại ba biên giới chúng hấn còn sống được. Tôi hỏi hấn cả miền Bắc không bỏ thi' cho chúng hấn được hạt gạo nào chẳng. Hay cả miền Bắc đang đói. Hấn nhìn tôi giận dữ như con ác thú. Mấy năm vào bưng, lông hấn chỉ chất ngất hận thù. Miệng hấn nói toàn điều dóc láo. Một con người còn chút sĩ diện sẽ chẳng bao giờ nói những điều trở trăn như vậy.

Có những ngày tôi ra bờ sông, ngồi dưới bóng mát một gốc cây nhiều gió, tôi yên lặng hưởng cái hạnh phúc to tát mà mình đang có. Hạnh phúc thật là đơn giản. Hạnh phúc không phải là cái bóng mà khó bắt gặp, như ngày xưa học trung học thầy giáo bắt làm luận văn. Bài học cộng sản cho tôi biết rõ giá trị đích thực của cuộc sống. Ngay xưa tôi thương ưu tú, thương nghĩ đến những người đang bất hạnh trong xã hội. Không khi nào tôi thấy trọn vẹn niềm vui. Mỗi khi vui chơi, nghĩ đến người khác, trong lòng thấy xấu hổ. Trước kia, khi thấy mình chịu bất công lòng tôi bùng bùng giận và quyết đập đổ' bất công bằng mọi giá. Hùng hổ đấu tranh. Bây giờ bị đối xử bất công, tôi thầm nghĩ còn công bằng hơn cộng sản cả trăm lần. Không việc gì mà phải bất bình. Tôi biết và quen nhiều người trốn thoát khỏi các xứ cộng sản như Nga xô, Ba lan, Tiệp khắc, họ kể chuyện, thi' ra cộng sản nào cũng lấy sự láo khéoet. Lừa bịp nhân dân làm quốc sách. Thế mà, chúng còn lừa mị được rất nhiều quốc gia trên thế giới. Nga xô nuốt dân từ xứ này qua xứ khác, thế giới tự gio không cách nào phôi bày được sự lừa bịp của cộng sản. Thanh niên ở nhiều nước chậm tiến vẫn còn ôm giấc mơ thiên dang cộng sản. Họ còn đấu tranh cho cộng sản, ở Nam Mỹ Châu, có nhiều linh mục còn chiến đấu trong bưng biển để hy vọng mai kia chiến thắng, lập chế độ cộng sản trên đất nước họ. Phần tôi, cộng sản đã cho tôi một bài học quý giá. Bài học đó, tôi không thể khủ khủ giữ lấy một mình. Bất cứ khi nào có dịp, tôi cũng nói cho những người chung quanh tôi biết được thế nào là cộng sản. Để đừng ai mở mãng



gì nữa. Tôi đã nói chuyện với nhiều người bạn Nam Mỹ, nhiều người bạn châu Phi. Họ hết mở mang về một đời sống no ấm công bằng khi tôi hỏi họ: Nếu mỗi giờ làm việc họ chỉ trả cho anh năm mươi xu mà thôi, còn ra thì để vào quỹ chung mà anh chẳng bao giờ được thấy mình trực tiếp hưởng, thì anh có còn hăng hái, thích thú làm việc hay không. Anh nào cũng lắc đầu. Dường nhiên kinh tế trong xứ cộng sản thật lười chậm tiến là điều không có gì để ngạc nhiên cả.

Trong xứ cộng sản, nhà nước muốn thu vét thật nhiều, muốn cũng có chính quyền băng độc tài, lao tù, công an, cấm đoán mọi thứ nhân quyền cơ bản. Nhân dân chẳng ai còn hứng thú làm ăn, hứng thú sống. Con người bị hạ xuống hàng thú vật. Suốt đời chỉ bán khoán đến nhu cầu hạ đẳng nhất, là làm sao cho cái bao tử bớt xốn xang. Thoát ra khỏi xứ cộng sản, tôi được thực sự làm người một lần nữa. Niềm sung sướng tràn ngập lâng lâng trong tôi khi hơn một tháng dài ngủ dưới gốc cây dừa trên bãi biển. Nhiều ngày mưa, nhiều đêm ướt át, nhưng niềm vui vẫn luôn luôn tràn đầy. Bởi tôi sắp có tự do. Tự do quý báu lắm. Khi đang có tự do, người ta ít khi nhận thức được. Tự do nhũ sức khỏe, khi mất đi mới biết là quý báu. Tôi là một người sung sướng. Tôi chắc chắn vậy. Tôi sung sướng hơn nhà tỷ phú Mỹ. Bởi tôi cảm nhận được những hạnh phúc rất nhỏ mà tôi đang có. Tôi không có những âu lo về đời sống, về tiền bạc, về thị trường chứng khoán, về tình hình kinh tế, về chiến tranh thứ ba. Với tinh thần "biết đủ" (tri túc) tôi thấy mình như một ông tiên nho nhỏ. Tự ví mình là tiên tôi không hổ thẹn chút nào. Một kẻ tha hương đi làm lao động mà dám xem mình là tiên, chắc nhiều người cho rằng tôi quá chủ quan chăng? Không, tôi không chủ quan mà cũng không bi quan. Tôi chỉ đánh giá đúng với những gì tôi đang cảm nhận, đang nắm trong tay.

Miền tuyết giá 1982

TÌNH HÌNH QUỸ LÁ THỦ ÁI HỮU CÔNG CHÁNH VÀ TƯỢNG TRỢ ÁI HỮU

A- PHẦN THẦU DO ÁI HỮU NUÔI DƯỠNG :

| Tên Ái Hữu và chỗ ở <sup>2</sup> | Ủng hộ<br>LTAH | T Ử Ỗ N G      T R Ợ |         |                    |
|----------------------------------|----------------|----------------------|---------|--------------------|
|                                  |                | Chung                | Cá nhân | Giúp               |
| - Tình hình LTAH số' 26          |                |                      |         |                    |
| - mang sang -----                | 1,557.72       | 355                  | 0       |                    |
| - Hoàng ngọc Ân , La.            | 20             | 20                   | -       |                    |
| - Nguyễn thanh Lâm , La          | 5              | -                    | -       |                    |
| - Nguyễn đức Chí , Va            | 20             | -                    | -       |                    |
| - Vũ thiên Đan , France          | 20             | 10                   | -       |                    |
| - Hồ phúc Thông , Cal            | 10             | -                    | -       |                    |
| - Nguyễn mạnh Hoàn , Cal         | 5              | 10                   | -       |                    |
| - Tạ Huyền , Cal                 | 10             | 20                   | -       |                    |
| - Khuê tông Giang , Cal          | 20             | 10                   | -       |                    |
| - Nguyễn văn Định , Cal          | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Hà thúc Giảng , Cal            | 20             | 20                   | -       |                    |
| - Nguyễn xuân Mộng , Cal         | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Trần hữu Tất , Cal             | 20             | -                    | -       |                    |
| - Nguyễn đức Sứ , Cal            | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Trần sĩ Nhuận , Cal            | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Lai anh Tài , Cal              | 10             | -                    | -       |                    |
| - Lê mộng Hùng , Cal             | 20             | -                    | -       |                    |
| - Nguyễn xuân Hoàng , Cal        | 10             | -                    | -       |                    |
| - Trần bát Nhung , Cal           | 10             | -                    | -       |                    |
| - Bửu Hiệp , Cal                 | 10             | -                    | -       |                    |
| - Nguyễn Thiệp , Cal             | 10             | 20                   | -       |                    |
| - Trịnh hữu Đức , Cal            | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Lê kim Thăng , Cal             | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Nguyễn dăng Thịnh , Cal        | 10             | 20                   | -       |                    |
| - Phan ngọc Cồ , Cal             | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Hoàng đình Cang , Cal          | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Vũ bá Đình , Cal               | 10             | 10                   | -       |                    |
| - Nguyễn văn Ngân , Cal          | 10             | 5                    | -       |                    |
| - Dương phú Yên , Cal            | 10             | 20                   | -       |                    |
| - Nguyễn minh Trị , Cal          | 20             | 30                   | -       |                    |
| - Lê văn Chôn , Canada           | 5              | -                    | -       |                    |
| - Trương văn Thuận , Va          | 20             | -                    | -       |                    |
| - Phạm hữu Vinh , Canada         | 10             | 15                   | 50      | Bà Bửu Vu .        |
| - Bạch văn Chụ , Cal             | 10             | -                    | -       |                    |
| - Đồng sĩ Tụng , NY              | 20             | -                    | -       |                    |
| - Trần thiên Oai , Cal           | 10             | -                    | 5       | AH Trần ngọc Rym . |
| - Vũ kim Chu , Tx                | 20             | -                    | -       |                    |
| - Tôn thất Toại , Cal            | 10             | -                    | 10      | AH Hứa xướng Văn   |
| - Trịnh ngọc Sanh , France       | 20             | -                    | -       |                    |
| - Phan lưỡng An , Cal            | 10             | -                    | -       |                    |

| Tên Aí hủ và chồ ở         | Ủng hộ | T Ử Ớ N G |         |      | T R Ợ                                                             |
|----------------------------|--------|-----------|---------|------|-------------------------------------------------------------------|
|                            |        | Chung     | Cá nhân | Giúp |                                                                   |
| - Nguyễn văn Phồ , Cal     | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Trần hốn Minh , Canada   | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Lý Đái , Cal             | 15     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Phan văn Lâm , France    | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Trần đức Thuận , Cal     | 10     | -         | 20      |      | AH Phạm tiến Nam<br>AH Nguyễn như An<br>AH Ngô viết Ngoạn         |
| - Nguyễn lương Ngôn , Cal  | 10     | 10        | -       |      |                                                                   |
| - Đỗ dinh Phục , Cal       | 10     | -         | 10      |      | AH Búi hủ Lân                                                     |
| - Nguyễn hủ Định , Or      | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Đồng sĩ Nga , Tx         | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Huỳnh thị Kiều Nga , Ala | 15     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Đào dăng Lộc , Cal       | 10     | -         | 10      |      | AH Cao hồng Danh                                                  |
| - Lê khắc Thi , Cal        | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Tôn thất Tùng , Cal      | 10     | 10        | -       |      |                                                                   |
| - Trần khiêm Đồng , Cal    | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn sĩ Tuất , Ma      | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Viễn Trinh , Cal         | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Tôn thất Quỳnh Tiêu , Tx | 10     | -         | 20      |      | AH Búi hủ Lân                                                     |
| - Nguyễn văn Hình , Fla    | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Phạm văn Thom , Ill      | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Bả Búi hủ Thái , France  | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Hoàng ngọc Ân , La       | 20     | 20        | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn thanh Tùng , La   | 10     | 10        | -       |      |                                                                   |
| - Châu thánh Đức , Va      | 5      | -         | -       |      |                                                                   |
| - Phan đình Tăng , La      | 20     | 20        | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn minh Quang , Ne   | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Trần ngọc Tuấn , Va      | 20     | 50        | -       |      |                                                                   |
| - Lương ngọc Mai , Cal     | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Hoàng Thao , Cal         | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn văn Bánh , La     | 10     | 10        | -       |      |                                                                   |
| - Lương sĩ Phu , France    | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn văn Quý , La      | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Huỳnh văn Ân , La        | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Trần văn Bích , Cal      | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Võ quốc Thống , Texas    | 20     | 20        | 30      |      | Gia Đình NguyễnV.Mở<br>G.Đ. NguyễnhủPhưởng<br>G.Đ. Lê thanh Trinh |
| - Nguyễn thanh Thiệt , Mo  | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn thanh Cao , Va    | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| (Đại Học Khoa Học)         |        |           |         |      |                                                                   |
| - Lê trọng Bửu , La        | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Tạ Huyền , Cal           | 10     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Mai văn Mèo , Md         | 20     | 10        | -       |      |                                                                   |
| - Búi đức Hợp , La         | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn kim Chưởng , Cal  | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Búi văn Cẩn , La         | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Nguyễn đức Suy , Cal     | 20     | -         | -       |      |                                                                   |
| - Lê ngọc Diệp , Cal       | 20     | -         | -       |      |                                                                   |

| Tên Aí Hữu và chỗ ở          | Ủng hộ | T Ử Ớ N G |         |      | T R Ợ                                      |
|------------------------------|--------|-----------|---------|------|--------------------------------------------|
|                              |        | Chung     | Cá nhân | Giúp |                                            |
| - Đoàn kỹ Tường - , Texas    | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Mai trọng Ly , Cal         | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Trần văn Tươi , Cal        | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn minh Tri , Cal      | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Đinh gia Bái , Cal         | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn duy Tâm , Cal       | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Aí Văn , Cal               | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn mạnh Hoàn , Cal     | 5      | 10        | -       |      |                                            |
| - Ta Huyền , Cal             | 10     | -         | 30      |      | Bùi hữu Lân                                |
| - Lê ngọc Diệp , Cal         | 20     | 20        | -       |      |                                            |
| - Huỳnh Quê , Cal            | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn dâng Thịnh , Cal    | 10     | 10        | -       |      |                                            |
| - Nguyễn văn Định , Cal      | 10     | 10        | -       |      |                                            |
| - Nguyễn đình Duật , Cal     | 10     | -         | 10      |      | Nguyễn đình Bôn                            |
| - Lê kim Thắng , Cal         | 10     | 10        | -       |      |                                            |
| - Nguyễn Thiệp , Cal         | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Lai anh Tài , Cal          | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Lê văn Phưởng , Cal        | 10     | -         | 10      |      | Phùng đức Bắg                              |
| - Trịnh hữu Dục , Cal        | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn Bách , Cal          | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn xuân Mộng , Cal     | 10     | -         | 10      |      | Nguyễn Bách(khóa3,4)<br>hiện ở Philippines |
| - Nguyễn Cường , Cal         | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Vũ đình Bôn , Cal          | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn yấn Bê , Cal        | 10     | 10        | -       |      |                                            |
| - Trần sĩ Huân , Cal         | 10     | 10        | -       |      |                                            |
| - Bửu Hiệp , Cal             | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Hồ nhứt Tân , Cal          | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Phan ngọc Cỏ , Cal         | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Trần cao Sơn , France      | 11.90  | -         | -       |      |                                            |
| - Đào trọng Cường , Canada   | 16     | -         | -       |      | 20 Canada dollars                          |
| - Nguyễn mạnh Hoàn , Cal     | 5      | -         | -       |      |                                            |
| - Tôn thất Thiệu , Cal       | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Bùi thanh Dũng , Md        | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Vũ bá Đình , Cal           | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn đình Duật , Cal     | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Trịnh Thanh , Cal          | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn đức Nhuận , Cal     | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Tổ tiến Tùng , Cal         | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Võ thành Nam , Cal         | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Nguyễn trạc Anh , France   | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Đỗ hữu Hứa , France        | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Trương thành Khán , France | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Khúc Đan , France          | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Phan thanh Nguyên , Cal    | 30     | -         | 30      |      | Dũng thanh Đàm                             |
|                              |        |           | 30      |      | Bùi hữu Lân                                |
|                              |        |           | 30      |      | bà Nguyễn duy Phưởng                       |
| - Dương hồng Quý , Cal       | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Tôn thất Toại , Cal        | 10     | -         | -       |      |                                            |
| - Trần kim Ngân , Cal        | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Phạm ngọc Lân , Cal        | 20     | -         | -       |      |                                            |
| - Đoàn trịnh Giác , Cal      | 30     | -         | -       |      |                                            |
| - Lê khắc Thi' , Cal         | 10     | -         | -       |      |                                            |

Cộng phần thâu tính đến ngày 11-11-83

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| - Phần ủng hộ LTAH .....       | \$3,415.62 |
| - Phần tương trợ chung .....   | 965.00     |
| - Phần tương trợ cá nhân ..... | 415.00     |

Ban Phụ Trách Lá Thử thành thật tán thưởng tinh thần của quý Ai Hữu bốn phương hăng hái đóng góp nuôi dưỡng lá thử. Chúng tôi hy vọng tinh thần này lan rộng đến nhiều Ai Hữu nữa để lá thử được sống và xin quý Ai Hữu nhận lời cảm ơn tổng chung của Ban Phụ Trách .

#### B- PHÂN CHI CHO LÁ THỬ VÀ TƯƠNG TRỢ :

##### 1- Cho Lá Thử số 26 vừa qua :

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| - Chi phí ăn loát 400 lá thử do Nhà In Thiên Hà..             | \$1,000.00 |
| - Chi phí gửi bưu-điện trong và ngoài xứ<br>và đánh máy ..... | 721.29     |
| Cộng .....                                                    | \$1,721.29 |

##### 2- Quỹ tương trợ :

|                                                                                                                                           |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| - Giúp cho Lê văn Hiến, con AH Lê Sáu tại<br>trại Sikhiu, Thailand .....                                                                  | 36.65    |
| - Giúp các AH tại trại Galang Indonesia<br>Quách văn Đức, vợ (chị Thôi Cán Sự), Vũ đình Ngủ<br>Lê văn Trờ và Trường công Thiều . .....    | 150.00   |
| - Xuất để phụ thêm vào quỹ tương trợ cá nhân giúp<br>23 AH bên nhà số tiền \$375.00. Số chi này đã kết<br>xuất trước khi lập báo cáo này. |          |
| - Chi phí về gửi tương trợ .....                                                                                                          | 50.00    |
| Cộng .....                                                                                                                                | \$236.65 |

##### 3- Quỹ tương trợ cá nhân :

Các AH hoặc gia đình do quý Anh Chị gửi tiền nhờ Ban phụ trách chuyển và các AH hoặc gia đình do quý Anh Chị đề nghị với Ban phụ trách dùng quỹ tương trợ chung giúp đỡ, đều được thi hành cả .23 AH được giúp kỹ vừa qua đều nhận đầy đủ có viết thư tỏ sự cảm động, vui mừng và cảm ơn nồng nhiệt các mạnh thường quân . Số tiền gửi giúp là \$900.00 phân ra từ \$30 đến \$145.00 .

#### C- TỒN QUỸ TRƯỚC KHI PHÁT HÀNH LÁ THỬ SỐ 27 :

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| 1- Quỹ dành cho LTAH                             |            |
| - Phần thâu .....                                | \$3,415.62 |
| - Phần xuất .....                                | 1,721.29   |
| - Tồn quỹ .....                                  | 1,694.33   |
| 2- Quỹ tương trợ chung                           |            |
| - Phần thâu .....                                | \$ 965.00  |
| - Phần xuất .....                                | 236.65     |
| - Tồn quỹ .....                                  | 728.35     |
| 3- Quỹ tương trợ cá nhân , thâu và tồn quỹ ..... | \$ 415.00  |

Số tồn quỹ \$1,694.33 trừ chi cho Lá Thử số 27 , còn phần tương trợ \$728.35 + \$415.00 = \$1,143.35 sẽ ước xuất \$800.00 để giúp 21 AH bên nhà . Ban Phụ Trách đặc biệt hoan nghênh ý kiến và đề nghị của quý AH quan tâm đến sự tồn tại của Lá Thử về việc giảm bớt chi phí và kêu gọi thêm các AH đã vô tình vì cuộc sống mới tại xứ lạ quê người quên nuôi dưỡng Lá Thử .



DANH - SÁCH ÁI - HỮU CÔNG - CHÁNH  
=====

CẬP NHẬT ĐẾN NGÀY 06 THÁNG 11 NĂM 1983

[ A ]

- |                                                                                              |                                                                                   |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. LƯU THẾ ÁI<br>504 Watts Branch PKW<br>Potomac, MD 20854<br>(301) 762-0461                 | 2. TĂNG QUỐC ÁI<br>1751 Sylvan SE<br>Grand Rapids, MI 49506<br>(616) 247-1086     | 3. PHẠM VIỆT ÁI<br>606 N. Eckhoff<br>Orange, CA 92668<br>(?)                            |
| 4. TRƯƠNG MINH AN<br>131 SE 22nd, #6<br>Portland, OR 97214<br><br>(503) 235-7623             | 5. VŨ GIA AN<br>8047 Flauder Dr.<br>San Diego, CA 92126<br><br>(?)                | 6. PHẠM VAN AN<br>2624 N. Ann Arbor<br>Oklahoma City,<br>OK 73127<br>(405) 942-2395     |
| 7. HOÀNG NGỌC AN<br>4910 Warren Dr.<br>New Orleans, LA 70127<br>(504) 241-6292               | 8. HUỖNH VĂN AN<br>2724 Victoria Dr.<br>Marrero, LA 70072<br>(504) 348-3741       | 9. BUI VĂN AN<br>12809 New Hampshire<br>Silver Spring,<br>MD 20902                      |
| 10. TRẦN VĂN ANH<br>5 MAUREEN CRESCENT<br>Noble Park, VIC 3174<br>AUSTRALIA<br>(03) 547-6571 | 11. NGUYỄN TRẠC ANH<br>8 Ave. Jay de Beaufort<br>24000 Perigneux<br>FRANCE<br>(?) | 12. NGUYỄN PHAN ANH<br>2 Place des Canuts<br>95100 Argenteuil<br>FRANCE<br>(3) 410-0270 |
| 13. PHAN LƯƠNG AN<br>31 Thicket<br>Irvine, CA 92714<br>(714) 551-4595                        |                                                                                   |                                                                                         |

[ B ]

- |                                                                                       |                                                                                      |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PHẠM VĂN BA<br>7307 Westgate Blvd<br>Austin, TX 78745<br>(512) 444-5060            | 2. NGUYỄN MINH BẠCH<br>418 College PKWY<br>Rockville, MD 20850<br>(301) 424-0306     | 3. BÀ TRẦN VĂN BẠCH<br>28 Rue Francoeur<br>Paris 75018<br>FRANCE                    |
| 4. ĐINH GIA BAI<br>2224 Rosalia Dr.<br>Fullerton, CA 92635<br>(714) 529-9648          | 5. NGUYỄN BÀ BẮN<br>7503 Marc Dr.<br>Falls Church, VA 22042<br>(703) 573-2584        | 6. BUI KIM BĂNG<br>27 GLOUCESTER<br>ASBURTON, VIC 3147<br>AUSTRALIA<br>(03) 253-749 |
| 7. NGUYỄN HẢI BĂNG<br>4400 Memorial Dr., #1178<br>Houston, TX 77007<br>(713) 861-9455 | 8. NGUYỄN VĂN BÀNH<br>7700 Butterfield Rd<br>New Orleans, LA 70126<br>(504) 246-9373 | 9. HÃ QUỐC BẢO<br>2249 Carriage Ave<br>Richland, WA 99352<br>(509) 375-3455         |

10. HỒ VĂN BẦY  
(?)

11. NGUYỄN QUANG BẾ  
5630 47th Ave.  
Sacramento, CA 95842  
(?)

12. TRƯỜNG NHƯ BÍCH  
Place Triton, #948  
94350 Villiers/Marne  
FRANCE  
(1) 304-4300

13. T.V. BÍCH (?)  
6623 Hemingway Dr.  
San Diego, CA 92120  
(?)

14. LÝ BÌNH  
4215 N. Muscatel Ave.  
Rosemead, CA 91770  
(916) 304-4300

15. NGUYỄN KIM BÌNH  
1056 Duchesneau  
Ste Foy, PQ G1W-4A9  
CANADA  
(418) 658-3668

16. LÊ TRỌNG BỬU  
4143 Canal, #C  
New Orleans, LA 70119  
(504) 488-6506

17. NGUYỄN BẠCH  
10280 S. Whiterock  
CA, 95670  
(916) 363-5862

18. VŨ ĐÌNH BỐN  
3477 CATTLE DRIVE  
SACRAMENTO, CA 95834

[ C ]

1. NGÔ HOÀNG CẮC  
95 N. Hanover st.  
Elizabeth Town, PA 17022  
(717) 367-8975

2. NGÔ TRỌNG CẮC  
(?)

3. VŨ NGỌC CÁN  
1605 O'Brien  
ST. Laurent,  
PQ H4L-3W5,  
CANADA  
(514) 747-3263

4. BUI VĂN CĂN  
2072 Spanish Oaks  
Harvey, LA 70058  
(504) 368-5680

5. BUI MẠNH CĂN  
32 Mc Arthur Dr.  
Old Greenwich, CT 06870  
(203) 637-5637

6. HOÀNG ĐÌNH CANG  
45955 Sentinel Place  
Fremont, CA 94538  
(415) 656-6900

7. NGUYỄN KHẮC CĂN  
200 Woolner Ave, #618  
Toronto, Ontario M6N-1Y4  
CANADA  
(416) 767-7342

8. NGUYỄN TRỌNG CĂN  
16439 109th Street  
ST. Renton, WA 98055  
(?)

9. HỒ ĐẮC CAO  
928 Maple Street  
Columbia, SC 29205  
(803) 799-1360

10. LÊ VĂN CHƠN  
C103-3520 Balsam Dr. SW  
Calgary, Alberta T3C-2Y1  
CANADA

11. TRẦN MỘNG CHÂU  
13205 SW Brightwood  
Beaverton, OR 97005  
( ? ) 646-6973

12. CAO MINH CHÂU  
37 Burr Oak NE  
Grand Rapids,  
MI 49505  
(?)

13. NGUYỄN KIM CHI  
1328 Oak Tree Dr.  
Greenville, OH 45331  
(513) 548-6293

14. NGUYỄN ĐỨC CHÍ  
1336 Vanetta LN  
Vienna, VA 22180  
(?)

15. PHẠM AN CHÍNH  
?

16. NGÔ KHÔN CHÍNH  
721 S. Garland Ave, #100  
Los Angeles, CA 90017  
(213) 485-1442

17. BẠCH VĂN CHỤ  
10662 Beacon Ave  
Garden Grove, CA 92644  
(714) 839-6292

18. NGUYỄN ĐÌNH CHU  
1218 10th St. North  
St. Petersburg,  
FL 33705  
(813) 823-0067

- |                                                                                                           |                                                                                         |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19. VŨ KIM CHU<br>7502 Croton<br>Houston, TX 77036<br>(713) 270-7992                                      | 20. NGUYỄN VĂN CHỨC<br>3705 Taylor Road<br>Loomis, CA 95650<br>(?)                      | 21. NGUYỄN KIM CHƯỜNG<br>3011 53th Street<br>San Diego, CA 92105<br>(714) 583-8607                                  |
| 22. NGUYỄN QUANG CHUYỀN<br>10423 36A Ave.<br>Edmonton, Alberta T6J-2H7<br>CANADA<br>(403) 435-0265        | 23. BÙI CỎ<br>423 Montrose Ave.<br>Toronto, Ontario M6G-3H2<br>CANADA<br>(416) 533-1470 | 24. PHAN NGỌC CỎ<br>2449 Cobblestone Dr.<br>Hayward, CA 94545<br>(415) 783-7268                                     |
| 25. PHAN VĂN CỎ<br>2995 Albion Road, #914<br>Ottawa, Ontario K1V-8Z2<br>CANADA                            | 26. CUNG TIẾN CÔNG<br>6633 N. Remington Ave.<br>Fresno, CA 93704<br>(209) 439-6048      | 27. LÊ KIM CÚC<br>9055 Folsom Blvd, #3<br>Sacramento, CA 95826                                                      |
| 28. NGUYỄN MANH CUNG<br>Sofre Avia Sce.<br>Ambassade de France<br>37 Quai d'Orsay 75007<br>PARIS - FRANCE | 29. NGUYỄN HỮU CÔNG<br>51 Rue de la Motte<br>93300 Aubervilliers<br>FRANCE<br>(?)       | 30. ĐÀO TRỌNG CƯỜNG<br>11 Kendale Ct, #510<br>Hamilton, Ontario<br>CANADA<br>(416) 389-5038                         |
| 31. NGUYỄN NGỌC CƯỜNG<br>1996 Indian Trails Ct.<br>Lakeland, FL 33803<br>(813) 644-7931                   | 32. NGUYỄN VIỆT CƯỜNG<br>18646 Collins, #7<br>Tarzana, CA 91356<br>(213) 344-8849       | 33. VŨ BÁ CƯỜNG<br>5 Allee J.B. LULLI<br>94140 Alfortville<br>(1) 376-04-77<br>FRANCE                               |
| 34. NGUYỄN ÍCH CHỨC<br>17381 Jacquelyn, #4<br>Huntington Beach, CA 92647<br>(714) 842-9146                | 35. LÊ VĂN CHÀU<br>923 WILSON AVE, #4<br>TORONTO M3K 1E8<br>CANADA<br>(416) 630-1224    | 36. NGUYỄN THÀNH CAO<br>5761 EXETER CT, #62<br>ALEXANDRIA, VA 22311<br>(em Ng. Th. Thiệt,<br>Đại-Học Khoa-học, SGN) |

[ D ]

- |                                                                                 |                                                                                 |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. BÀ NGUYỄN DÂN<br>9 HIIBLENWEY#20<br>5300 DVISDORS<br>BONN 1<br>WEST GERMANY  | 2. PHAN NGỌC DANH<br>100 PARK AVE. #F<br>MORRIS<br>IL 60450<br>(815) 942-9547   | 3. NGUYỄN QUANG DI<br>3375 LOUIS PASTEUR#12<br>TROIS RIVIERES PQ.<br>CANADA       |
| 4. LÊ NGỌC DIỆP<br>8181 FAIRWAY CT.<br>NEWARK<br>CA 94560<br>(415) 796-5135     | 5. VŨ NGỌC DIỆP<br>700 DE ROSSILLON<br>LONGUEIL PQ.<br>3R7-J4H<br>CANADA        | 6. NGUYỄN MANH ĐIỀU<br>4710 MAGNOLIA#8<br>RIVERSIDE<br>CA 92506<br>(714) 781-0839 |
| 7. NGUYỄN ĐÌNH DUẬT<br>586 BERRY AVE, #2<br>HAYWARD, CA 94544<br>(415) 881-5313 | 8. TRINH HỮU DỤC<br>4148 JUSTIN WAY<br>SACRAMENTO<br>CA 95826<br>(916) 363-2773 | 9. LƯU HỮU DỪNG<br>1154 KELVIN ST.<br>EL SOBRANTE<br>CA 94803<br>(415) 222-5563   |

- |                                                                                      |                                                                                     |                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. ĐỖ HỮU DUNG<br>4851 E. ATCHISON AVE.<br>FRESNO<br>CA 93725<br>(209) 251-7270     | 11. LƯU HỮU DUYỄN                                                                   | 12. LÊ CHÍ DŨ<br>2142 N 4TH ST.<br>HARRISBURG<br>PA 17100<br>(717) 238-0933                    |
| 13. PHẠM HUY DŨC<br>1651 PAMPAS #6<br>ANAHEIM<br>CA 92802<br>91792<br>(714) 774-7159 | 14. BUI THANH DŨNG<br>4714 RIVERDALE RD.<br>RIVERDALE<br>MD 20737<br>(301) 277-6005 | 15. BACH MANH DŨNG<br>C/O BACH VAN MY<br>2744 MELISSA ST.<br>WEST CORINA, CA<br>(213) 913-4690 |

[ D ]

- |                                                                                                         |                                                                                    |                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. LÝ ĐÀI<br>2993 MILLICENT WAY<br>PASADENA, CA 91107<br>(213) 792-8566                                 | 2. KHÚC ĐẢN<br>63 RUE JEANNE D'ARC<br>75013 PARIS 13E<br>FRANCE                    | 3. NGUYỄN XUÂN ĐÀN<br>108 CANONGATE TRAIL<br>SCARBOROUGH M1V-2Z5<br>ONTARIO, CANADA<br>(416) 299-0815 |
| 4. VŨ THIỆN DÂN<br>11 AVE. MAXIMILIEN #B16<br>ROBESPIERRE 94400<br>VITRY/SEINE, FRANCE<br>(1) 680-42-60 | 5. HÀ VĂN ĐĂNG<br>11814 KIRKOLM<br>HOUSTON, TX 77089<br>(713) 484-3184             | 6. LÊ MẬU ĐẢO<br>7550 SW 82ND CT.<br>MIAMI, FL 33143<br>(305) 279-9713                                |
| 7. LÊ TẤN ĐẠT<br>622 HUMBOLDT<br>ST PAUL, MN 55107<br>(612) 224-1253                                    | 8.                                                                                 | 9. LÊ TRIỆU ĐÀU                                                                                       |
| 10. DŨNG ĐEN<br>2 PLACE DU BOIS<br>DE GRACE<br>CHAMP/MARNE<br>FRANCE                                    | 11. NGUYỄN MẠNH ĐIỂM<br>1822 JADWIN AVE #A<br>RICHLAND, WA 99352<br>(509) 943-2396 | 12. VŨNG XUÂN ĐIỂM<br>108 LA PLACENTIA<br>SAN CLEMENTE,<br>CA 92672<br>(714) 492-9809                 |
| 13. PHẠM ĐIỀN<br>1455 LAKESIDE ESTATE<br>#804 HOUSTON, TX 77042<br>(713) 781-9064                       | 14. NGUYỄN PHÚ ĐIỀN                                                                | 15. NGUYỄN TRẦN ĐIẾP<br>165 E. WALNUT ST.<br>LONG BEACH, NY 11561                                     |
| 16. NGUYỄN HỮU ĐÌNH<br>1110 SE. 208TH AVE.<br>GRESHAM, OR 97030<br>(503) 661-5057                       | 17. NGUYỄN VĂN ĐÌNH<br>860 ORCHARD AVE #9<br>HAYWARD, CA 94544<br>(415) 582-4196   | 18. VŨ BA ĐÌNH<br>3092 LAKE DR.<br>MARINA, CA 93933<br>(408) 384-8099                                 |
| 19. ĐÀO HỮU ĐÌNH<br>7802 E INDIANAPOLIS<br>WICHITA, KS 67207<br>(316) 686-4126                          | 20. LÊ TRUNG ĐÌNH<br>3222 E. DAKOTA #206<br>FRESNO, CA 93726                       | 21. NGUYỄN KHÁC ĐỖ<br>2363 PUTMAN ST.<br>TOLEDO, OH 43260                                             |

- |                                                                                       |                                                                                     |                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22. NGUYỄN VĂN ĐỒ<br>11514 SOUTH DR.<br>HOUSTON, TX 77099<br>(713) 933-2752           | 23. NGUYỄN HÀ ĐOÀN                                                                  | 24. NGHIÊM XUÂN ĐỐC<br>6660 WOODMAN AVE#106<br>VAN NUYS, CA 91401<br>(213) 572-4723                   |
| 25. NGUYỄN MINH ĐỐC<br>12325 DONE ST.<br>NORWARD, CA 90650                            | 26. BÙI ĐÔN<br>11412 STEWART LN, #C-1<br>SILVER SPRING, MD 20904<br>(301) 622-9367  | 27. TRẦN KHIÊM ĐỒNG<br>25772 VIA DEL REY<br>SAN JUAN CAPISTRANO<br>CA 92675<br>(714) 493-0891         |
| 28. NGUYỄN QUỐC ĐỒNG<br>2106 DEERHURST LN.<br><br>HOUSTON, TX 77088<br>(713) 448-4690 | 29. HOÀNG ĐỒNG<br>964 NE. BALWIN DR.<br><br>HILLSBORO, OR 97123<br>(503) 640-1352   | 30. TÔN THẤT ĐỒNG<br>7500 AVE. DE LA<br>MALICORNE<br>ANJOU-QUEBEC<br>H1M-2W9-CANADA<br>(514) 351-9718 |
| 31. HỒ TÂN ĐỨC<br>1822 JADWIN AVE. #A<br>RICHLAND, WA 99352<br>(509) 943-2396         | 32. TRẦN MINH ĐỨC<br>5155 AVE. DE GASPE<br>MONTREAL-H2T-2A1<br>CANADA               | 33. PHẠM VĂN ĐỨC<br>4962 OLED DR.<br>NEW ORLEANS, LA 70129                                            |
| 34. CHÂU THÀNH ĐỨC<br>5139 ARMIT COURT<br>BURKE, VA 22015<br>(703) 425-4928           | 35. NGUYỄN HỮU ĐỨC<br>6301 STEVEN AVE#306<br>ALEXANDRIA, VA 22304<br>(703) 370-9813 | 36. BÙI VĂN ĐÀU<br>1895 MIDDLESEX, #16<br>LOWELL, MA 01851                                            |
| 37. NGUYỄN XUÂN ĐỨC<br>12 AVENUE CACHAU<br>94230 CACHAN<br>FRANCE                     | 38. PHẠM TÂN ĐẠT<br>1618 MISSOURI ST<br>HOUSTON, TX 77006                           |                                                                                                       |

[ G ]

- |                                                                                          |                                                                                      |                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PHÓ THÁI GIA<br>44 WASHINGTON ST.<br>LOWEL, MA 01851                                  | 2. ĐOÀN TRINH GIÁC<br>804 COUNTRY RD.<br>MONTEREY PARK<br>CA 91754<br>(213) 571-6024 | 3. PHẠM HUY GIANG<br>610 S. CARLYN SPR. RD.<br>ARLINGTON #228<br>VA 22204<br>(703) 931-1306 |
| 4. NGUYỄN KIM GIANG<br>326 EDGE WOOD<br>ROSEMERE PQ. J7A-3S6<br>CANADA<br>(514) 621-3918 | 5. HÀ THÚC GIANG<br>1001 FORSELLES WAY#2<br>HAYWARD, CA 94544<br>(415) 783-4526      | 6. KHUU TÙNG GIANG<br>1032 SADDLE WOOD DR.<br>SAN JOSE, CA 95121<br>(408) 288-7148          |
| 7. NGUYỄN VĂN GIỚI<br>5900 JEAN TOLON E. #4<br>ST LEONARD-QUEBEC<br>H1S-1M2<br>CANADA    |                                                                                      |                                                                                             |

1. BACH VĂN HÀ  
314 GAYVIEW  
MADISON, WI 53715  
(608) 255-5830
2. NGUYỄN THÁI HAI  
1515 S. 14TH ST, #E1310  
MINNEAPOLIS, MN 55454  
(612) 332-2635
3. PHẠM QUANG HANH  
1818 E WILSON AVE. #3  
ORANGE, CA 92667  
(714) 633-2161
4. NGUYỄN QUÝ HẢO  
7914 BATTLE CREEK  
HOUSTON, TX 77040  
(713) 937-4434
5. BÙI HẠP  
1060 AVE. "D"  
REDONDO BEACH  
CA 90277  
(213) 316-3940
6. PHẠM VĂN HIẾN  
4556 HOWTHORNE  
MONTCLAIR, CA 91763  
(714) 626-6105
7. LÂM QUANG HIẾN  
2234 STANDISH AVE.  
ANAHEIM, CA 92806  
(714) 778-6732
8. NGUYỄN VĂN HIẾN  
2234 STANDISH AVE.  
ANAHEIM, CA 92806  
(714) 778-6732
9. BÙI HIỆP  
3350 ROUTIER RD.  
SACRAMENTO, CA 95827  
(916) 366-7453
10. ĐÀO TRỌNG HIỆP  
326 SERRANO DR.  
SAN FRANCISCO  
CA 94132
11. NGÔ VĂN HIỆP  
2419 MISSION ST.  
SAN FRANCISCO  
CA 94110
12. LÊ TRUNG HIẾU  
18 RUE FRERES VALLON  
13090 AIX ENPROVENCE  
FRANCE  
(42) 204-251
13. NGUYỄN XUÂN HIẾU  
134 SAN MARINO  
GALVESTON, TX 77550
14. TRẦN GIÁC HOA
15. VƯƠNG VĂN HOA
16. PHƯỜNG HOA  
2033 ENSIGN  
SAN JOSE, CA 95133
17. NGUYỄN VĂN HOA  
19678 CLUB LAKE RD.  
GAITHERSBURG  
MD 20760
18. NGUYỄN MẠNH HOÀN  
449 TYRELLA AVE. #35  
MOUNTAIN VIEW  
CA 94043  
(415) 965-8839
19. NGUYỄN XUÂN HOÀN  
25341 LINDEN WOOD WAY  
HAYWARD, CA 94545  
(415) 763-5508
20. PHẠM BỘI HOÀN  
EMAIN#23323  
LIBERTY LAKE  
SPOKANE, WA 99019  
(509) 255-6312
21. PHAN VIỆT HOÀNG  
734 HELLYER AVE  
SAN JOSE, CA 95111  
(408) 224-0758
22. VÕ CAO HOÀNG  
1706 JADWIN AVE  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 946-6757
23. TRẦN VĂN HOÀNH  
11 SQUARE DE GALICIE  
35100 RENNES, FRANCE  
(011) 33(99) 53192
24. NGUYỄN GIA HOÀNH  
555 FERNWOOD DR.  
HYRUM, UT 84319  
(801) 245-6814
25. NGUYỄN QUÍ HÔI  
1746 JADWIN AVE #C  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 946-3262
26. BÙI ĐỨC HỢP  
4222 CLEVELAND ST.  
NEW ORLEANS, LA 70119  
(504) 486-0975
27. TRẦN SĨ HUÂN  
1700 MANOR CIRCLE  
EL CERRITOS  
CA 94530  
(415) 233-1602
28. TRƯỞNG ĐÌNH HUÂN  
DAKAR/ID  
DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON DC 20520
29. BÀ TRẦN KIM HUÊ  
255 CANAL ST #25  
SAN RAFAEL, CA 94901  
(415) 453-5638
30. HOÀNG HÙNG  
65 RUE DU JAVELOT  
75013 PARIS 13E  
FRANCE 583-9674?



- |                                                                                              |                                                                                    |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31. MAI THẾ HÙNG<br>139 NW 118TH ST.<br><br>MIAMI, FL 33168<br>(305) 751-1268                | 32. LÊ MÔNG HÙNG<br>2452 COLUMBINE CT.<br><br>HAYWARD, CA 94545<br>(415) 785-1831  | 33. NGUYỄN THANH HÙNG<br>1400 E. CROSBY RD,<br>#2011<br>CARROLLTON, TX 75006<br>(214) 242-6347 |
| 34. NGUYỄN TẠ HÙNG<br>4720 E. POINSETTE AVE<br>TAMPA, FL 33617<br><br>(813) 988-1657         | 35. LÊ NGHIÊM HÙNG<br>7322 WOLVERINE ST<br>VENTURA, CA 93003<br><br>(805) 659-2864 | 36. ĐỖ HỮU HƯA<br>43 RUE BEL AIR<br>94240 L'HAY LES<br>ROSES<br>FRANCE 665-72-03               |
| 37. HUỖNH HÙNG<br>126 MORTIMER AVE<br>TORONTO - ONTARIO<br>M4K-2A4<br>CANADA                 | 38. TRẦN ĐỨC HUY<br>3535 N. HAIGHT AVE<br>PORTLAND, OR 97227<br>(503) 287-3224     | 39. TẠ HUYẾN<br>1310 CHEWON AVE<br>MILPITAS, CA 95035<br>(408) 946-3997                        |
| 40. NGUYỄN QUỐC HÙNG<br>850 S. GREENBRIER ST<br>#609<br>ARLINGTON, VA 22204                  | 41. TRẦN TẤN HÙNG<br>1609E TUCKER BLVD<br>ARLINGTON, TX 76010<br>(817) 275-5627    | 42. DƯƠNG MAI HƯỜNG<br>65 SHERBROOKE E. #517<br>MONTREAL - QUEBEC<br>H2X-1C4<br>CANADA         |
| 43. NGUYỄN THẠCH HƯỜNG<br>809 9TH AVE SE.<br>ROCHESTER, MN 55901<br>(507) 281-2797           | 44. NGUYỄN HƯỜNG HỮU<br>VESTBYVEIN 15<br>2830 RAUFOSSE<br>NORWAY<br>061-93257      | 45. VÕ QUÍ HY                                                                                  |
| 46. VINH-HOÀNG (KTS)<br>1425 N. 75TH DRIVE<br>KANSAS CITY,<br>KANSAS 66112<br>(913) 788-9770 | 47. NGUYỄN-VĂN-HÌNH<br>832 1/2 1ST ST. NO.<br>ST. PETERSBURG<br>FL. 33701          | 48. PHẠM ĐỨC HUY<br>10271 16TH ST.<br>GARDEN GROVE<br>CA 92643<br>(714) 638-4885               |

[ K ]

- |                                                                                                            |                                                             |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1. ĐOÀN HỮU KHẢI<br>#120-3809/45TH ST.<br>SW CALGARY - ALBERTA<br>T3E-3H4 CANADA                           | 2. TRƯỞNG NHƯ KHẢI                                          | 3. NGÔ NGỌC KHOÁI<br>8907 WESTMINSTER<br>GARDEN GROVE<br>CA 92644              |
| 4. TRƯỞNG THÀNH KHÁNH<br>5 RUE AQUITAINE<br>DOMAINE DE L'ANNETTE<br>91130 RIS DRANGIS, FRANCE<br>906-44-37 | 5. HOÀNG ĐÌNH KHANH<br>911 ASTER ST.<br>ESCONDIDO, CA 92027 | 6. LÊ TƯỜNG KHÁNH<br>519 S. MAGNOLIA LN.<br>DENVER, CO 80224<br>(303) 333-1773 |

(lets)

101 South exit Johnson đi thị xã stop 2 queo mai

Johnson M - stop 2 queo mai - Kelso que

nhà Bristol queo mai - Pamela (mai)

Wre (hư),

- |                                                                                              |                                                                                           |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. HỒ BỬU KHÁNH<br>77 W. SECOND ST.<br>MANSFIELD, OH 44902<br>(419) 526-2848                 | 8. TRẦN NHỊ KHÁNH<br>2563 FORAKER AVE.<br>TOLEDO, OH 43609<br>(419) 385-9820              | 9. ĐỒNG SĨ KHIÊM<br>9025 E. CALLITA ST<br>SAN GABRIEL, CA 91775                    |
| 10. NGUYỄN NGỌC KHIÊM<br>1389-109 PALMERSTON<br>OTTAWA - ONTARIO<br>CANADA<br>(613) 745-0931 | 11. TRẦN ĐĂNG KHOA<br>103 DENTON AVE<br>ST ALBANS, VIC 3021<br>AUSTRALIA<br>(03) 367-3684 | 12. NGUYỄN VĂN KHOA<br>1290 PANET<br>MONTREAL, H2L-2Y8<br>CANADA<br>(514) 522-5667 |
| 13. NGUYỄN KIM KHOÁT<br>148 NE. SPRUCE<br>BARTLESVILLE<br>OK 74003<br>(918) 333-3920         | 14. NGUYỄN ĐĂNG KHÔI<br>1440 MT. WHITENEY DR.<br>SAN JOSE, CA 95127                       | 15. VÕ NGỌC KHÔI<br>#207-10724-105 ST.<br>EDMONTON - ALBERTA<br>T5H-2X2<br>CANADA  |
| 16. ĐOÀN VĂN KIỂU<br>PO BOX 643<br>READING, PA 19603                                         | 17. LÊ ANH KIM<br>(QUA VANG)                                                              | 18. NGUYỄN KIM<br>5051 BERRI<br>MONTREAL PQ                                        |
| 19. LÊ ĐÌNH KỶ<br>3622 GLENROY AVE<br>ANAHEIM, CA 92804<br>(714) 828-4473                    | 20. MAI VĂN KÝ<br>153 S. 900 EAST<br>SALT LAKE CITY<br>UT 84102<br>(801) 328-9250         | 21. ĐỖ TRÍ KHANG<br>1826 N. HILLIARD<br>SIMI VALLEY<br>CA 93063<br>(805) 522-1952  |
| 22. NGUYỄN KHẮC KHÁNH<br>6201 CASCADE CIRCLE<br>WATANGA, TX 76148<br>(817) 485-2201          |                                                                                           |                                                                                    |

[ L ]

- |                                                                                      |                                                                                 |                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. PHAN VĂN LÂM<br>40 RUE PASCAL<br>75013 PARIS 13E<br>FRANCE<br>(1) 336-13-16       | 2. PHAN NGỌC LÂN<br>PO BOX 4097<br>IRVINE, CA 92716                             | 3. TRẦN VINH LÊNH<br>1732 ELM ST.<br>EL CERRITO<br>CA 94530<br>(415) 237-1356             |
| 4. NGUYỄN DUY LIÊM                                                                   | 5. NGUYỄN VĂN LIÊM<br>13514 AGARITA LANE<br>HOUSTON, TX 77083<br>(713) 879-1524 | 6. PHAN THANH LIÊM                                                                        |
| 7. TRẦN THANH LIÊM<br>3835 FIRST AVE.<br>EAST HIBBING, MN 55746<br>(218) 262-5706    | 8. CAO HOÀNG LỘC                                                                | 9. ĐẶNG ĐÀO LỘC<br>1626 LINDEN AVE.<br>LONG BEACH, CA 90813                               |
| 10. DƯƠNG XUÂN LỘC<br>4600 GROUSE DR.<br>WEST RICHLAND<br>WA 99352<br>(509) 967-3133 | 11. NGÔ VĂN LONG<br>1020 E. MISSION ST.<br>SAN JOSE, CA 95112                   | 12. NGUYỄN KHOA LONG<br>6234 EASTRIDGE #106<br>INDIANAPOLIS<br>IN 46219<br>(317) 359-1345 |

- |                                                                            |                                                                                             |                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 13. LŨ VẤN LONG                                                            | 14. PHAN VĂN LUÂN<br>1135 JARDINS FLEURIS<br>#205 CHERBROOKE PQ<br>CANADA<br>(819) 566-6721 | 15. NGUYỄN BÀ LUÔNG<br>7607 ROEBOURNE<br>HOUSTON, TX 77070            |
| 16. VÕ THÀNH LUÔNG<br>5570 RADISSON<br>MONTREAL H1M-1S6<br>CANADA          | 17. CAO MINH LÝ<br>5 BRECK AVE. #2<br>BRIGHTON, MA 02135                                    | 18. MAI TRONG LÝ<br>3509 WEST FLOWER AVE<br>FULLERTON, CA 92633       |
| 19. CUNG GIÁC LỘ<br>46938 LUNDY TERRACE<br>FREMONT, CA 94538               | 20. NGUYỄN VĂN LIÊN<br>19212 BRYANT #3<br>NORTHRIDGE<br>CA 91324<br>(213) 886-1125          | 21. HÀ MINH LÝ<br>155 RUE CHALLEMET<br>LACOUR 69008<br>LYON<br>FRANCE |
| 22. LÊ VĂN LÂM<br>54 RUE D'AVRON<br>75020 PARIS<br>FRANCE<br>(1) 373-24-58 | 25. NGUYỄN THANH LÂM<br>1428 UTAH BEACH DR. #A<br>BRIDGE CITY, LA 70094<br>(504) 436-0035   |                                                                       |

[ M ]

- |                                                                                        |                                                                                              |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. LUÔNG NGỌC MAI<br>25476 MORNINGSTAR<br>EL TORO, CA 92630<br>(714) 586-8919          | 2. NGUYỄN THANH MAI<br>28 ERSKINE AVE<br>RESERVOIR, VIC 3073<br>AUSTRALIA<br>(03) 478-7458   | 3. HOÀNG MINH MÂN<br>531 BANNATYNE AVE.<br>WINNIPEG MANIBOTA<br>R3A-0G5<br>CANADA |
| 4. CHU VĂN MẬU<br>23202 DOLORES ST.<br>CARSON, CA 90745<br>(213) 518-0131              | 5. MAI VAN MỆO<br>1001 ROCKVILLE PIKE<br>#1007 ROCKVILLE,<br>MD 20852                        | 6. TRẦN HỒN MINH<br>6512 CLARK ST.<br>H2S3E7 CANADA<br>(514) 274-1282             |
| 7. LÊ VĂN MINH                                                                         | 8. TRẦN QUÝ MINH<br>108 WOOLAND CT<br>NICHOLASVILLE<br>KY 40356<br>(606) 885-9771            | 9. MAI VĂN MINH                                                                   |
| 10. VŨ VĂN MINH PAUL                                                                   | 11. NGUYỄN XUÂN MÔNG<br>7305 MEADOWGATE DR.<br>SACRAMENTO, CA 95823<br>(916) 391-7808        | 12. NGUYỄN NHƯ MÔNG<br>309/2 GREEN TREE CT.<br>RICHLAND, WA 99352                 |
| 13. NGUYỄN THỨC MINH<br>3120 SAN MARINO ST.<br>LOS ANGELES, CA 90006<br>(213) 386-8511 | 14. TRƯỜNG QUANG MINH<br>115 RUE JULES CHALLIER<br>73000 CHAMBERY<br>FRANCE<br>(79) 62-30-47 |                                                                                   |

[ N ]

1. ĐÀO TỬ NAM  
10214 JANACA CIRCLE  
FOUNTAIN VALLEY  
CA 92708  
(714) 963-3276
2. VŨ THÁNH NAM  
10611 BLAKE ST.  
GARDEN GROVE  
CA 926431
3. NGUYỄN KỲ NAM  
2240 CRANDALL DR.  
SAN DIEGO, CA 92111  
(619) 279-8653
4. PHAN QUANG NAM  
3225 TIMMONS, #63  
HOUSTON, TX 77027  
(713) 439-1066
5. NGÔ NĂM  
14012 BROOMALL LANE  
SILVER SPRING, MD 20906  
(301) 871-7428
6. ĐỒNG SĨ NGÀ  
1202 S. BOWSER  
RICHARDSON, TX 75081
7. LÊ ĐẮC NGÃ  
850 E. SCHYTLKILL RD.  
APT#D-A1 POTTSTOWN  
PA 19464  
(215) 326-4749
8. NGUYỄN VĂN NGÃ  
3217 47TH ST.  
METAIRIE, LA 70001  
(504) 831-7441
9. LÊ SĨ NGỌC  
1821 DEER DR.  
MC LEAN, VA 22101  
(703) 356-5392
10. NGUYỄN VĂN NGÂN  
765 VIA BAJA DR.  
MALPITAS, CA 95035  
(408) 942-0428
11. TRẦN KIM NGÂN  
2284 MINER ST. #C  
COSTA MESA, CA 92627  
(714) 548-0965
12. PHẠM ĐÌNH NGHI
13. LÝ NGHĨA  
1771 LARK LN  
SUNNY VALE, CA 95125  
(408) 259-4346
14. PHẠM HỮU NGHĨA  
2847 DEL CAMINO DR.  
#2 SAN PABLO, CA 94806  
(415) 237-9682
15. VŨƠNG QUANG NGHIÊM  
4816 ELISABETH ST.  
CUDAHY, CA 90201
16. TÔN THẮT NGỌ  
1413 JADWIN AVE.  
RICHLAND, WA 99352
17. HOÀNG NHƯ NGỌC  
25036 COURT  
LOMA LINDA, CA 92354  
(714) 796-3013
18. ONG NGOC NGOAN  
13943 CHALMETTE AVE.  
BATON ROUGE, LA 70810  
(504) 292-9252
19. NGUYỄN LŨƠNG NGÔN  
16752 ROSS LANE  
HUNTINGTON BEACH  
CA 92647  
(714) 842-9791
20. VŨ VĂN NGÔN  
1102 S. SHAWEE DR.  
SANTA ANA, CA 92704  
(714) 556-6834
21. HUỖNH THU NGUYỄN  
73/235 NELSON PLACE  
WILLIAMSTOWN, VIC 3016  
AUSTRALIA  
(03) 397-1009
22. PHAN THANH NGUYỄN  
386 W. 118TH PL.  
HAWTHORNE, CA 90250
23. TẶNG NGUYỄN  
15433 1/2 MANSEL AVE.  
LAWDALE, CA 90260
24. TRƯỞNG NHƯ NGUYỄN  
2709 N. WINNIFRED ST.  
TACOMA, WA 98407  
(206) 752-4359

25. TRƯỜNG ĐỨC NGUYỄN  
3673 MARTINIQUE#C  
KENNER, LA 70062  
(504) 443-2254
26. NGUYỄN HOÀNG NHAN  
C/O LAM QUANG SANG  
138 AVENUE FEUX FAVRE  
BAT. D, 75015  
PARIS, FRANCE
27. ĐẶNG BÁ NHỊ  
2905 WEBER ST.  
FORT WORTH, TX 76106
28. TRẦN BÁT NHƯỜNG  
37675 FREMONT BLD.#51  
FREMONT, CA 94536
29. LÊ THU NGHỆ  
3092 LAKE DR.  
MARINA, CA 93933  
(408) 384-8099
30. HUỖNH THI KIỀU NGÀ  
1100 SEA CLIFF SQ.  
DAPHNE, AL 36526
31. NGUYỄN ĐỨC NHUẬN  
883 BUENA VISTA, #34  
DOMONA, CA 92704  
(714) 620-6642

[ O ]

1. TRẦN THIÊN DAI  
1905 ROGERS ST.  
LONG BEACH, CA 90805

[ P ]

1. NGUYỄN VĂN PHỒ  
31378 LOS RIOS  
SAN JUAN - CAPRISTANO  
CA 92675  
(714) 493-1956
2. NGUYỄN XUÂN PHONG  
970 S.MAGNOLIA AVE#305  
LOS ANGELES, CA 90006  
(213) 387-3531
3. NGÔ NGUYỄN PHÚC  
(TU TRAN)
4. ĐỖ ĐÌNH PHỤC  
1007 CORDONA PLACE  
COSTA MESA, CA 92626  
(714) 662-7619
5. VĂN MINH PHƯỚC  
#B.1-10317-107 AVE.  
EDMONTON - ALBERTA  
(403) 425-9207
6. TRẦN VĂN PHƯỚC
7. LÊ VĂN PHƯỜNG  
6525 ELDER CREEK#3  
SACRAMENTO, CA 95824  
(916) 381-5756
8. MAI ĐỨC PHƯỜNG  
1071 SUNDERLAND CT.  
WHEATON, IL 60187  
(312) 690-1127
9. TRẦN THANH PHƯỜNG  
2323 KATHRYN AVE.SE  
ALBUQUERQUE, NM 87106  
(505) 265-5105
10. BUI THẾ PHỈ  
IM RAD 17  
7858 WEIL-HALTINGEN  
BUNDES REPUBLIK  
DEUTSCHLAND W. GERMANY
11. LƯƠNG SĨ PHU  
PAVILLON NO.6  
FOYER DE LA RESIDENCE  
83100 TOULON, FRANCE  
(94) 27-06-18
12. TRẦN TẤN PHƯỚC  
94 STRATHAIRD ST.  
DARRA, QLD 4076  
AUSTRALIA
13. LÊ THANH PHONG  
4900 PENTLAND  
NEW ORLEANS, LA 70128  
(504) 244-1855

1. CHÂU PHONG QUÂN  
6435 14TH AVE.  
SACRAMENTO, CA 95820  
(916) 736-2394

2. LÔI HỒNG QUÂN

3. BÀ DƯƠNG BẢO QUÂN  
505 KIELY BLD.  
SAN JOSE, CA 95050  
(408) 247-6442

4. NGÔ ĐỨC QUANG

5. NGUYỄN LÊ QUANG  
16603 CRESTED BUTTE  
SAN ANTONIO, TX 78247  
(512) 654-7692

6. NGUYỄN MINH QUANG  
14103 GREENFIELD RD.  
OMAHA, NE 68138  
(402) 896-1180

7. NGUYỄN VINH QUANG  
13162 ADLAND ST. #C  
GARDEN GROVE, CA 92643  
(714) 537-2893

8. PHẠM HỮU QUANG  
6913 GREEWAY DR.  
OKLAHOMA, OK 73132  
(405) 721-9467

9. TRẦN LÊ QUANG  
C/O UNDP  
P.O. BOX 565  
AMMAN JORDAN

10. HUỖNH QUÊ

11. TÔ ĐĂNG QUÊ  
8155 CHATEAU DR.  
STOCKTON, CA 95210  
(209) 951-3979

12. VÕ VĂN QUÊ

13. NGUYỄN VĂN QUÝ  
7119 BARRINGTON CT  
NEW ORLEANS, LA 70128  
(504) 244-1617

14. NGUYỄN KIM QUÝ  
N. 5925 HOWARD ST.  
SPOKANE, WA 99208

15. DƯƠNG HỒNG QUÝ  
12831 WYNANT DR.  
GARDEN GROVE  
CA 92641  
(714) 530-1793

16. LÊ PHU QUYÊN  
13201 MAGNOLIA ST.  
GARDEN GROVE, CA 92644  
(714) 636-6627

17. LÊ TÂN QUYÊN  
1378 MAC ALLISTER ST.  
#6 SAN FRANCISCO  
CA 94115  
(415) 567-4189

18. NGUYỄN KIM QUYÊN  
80 WARD PLACE  
OLD SAYBROOK  
CT 06475  
(203) 388-5404

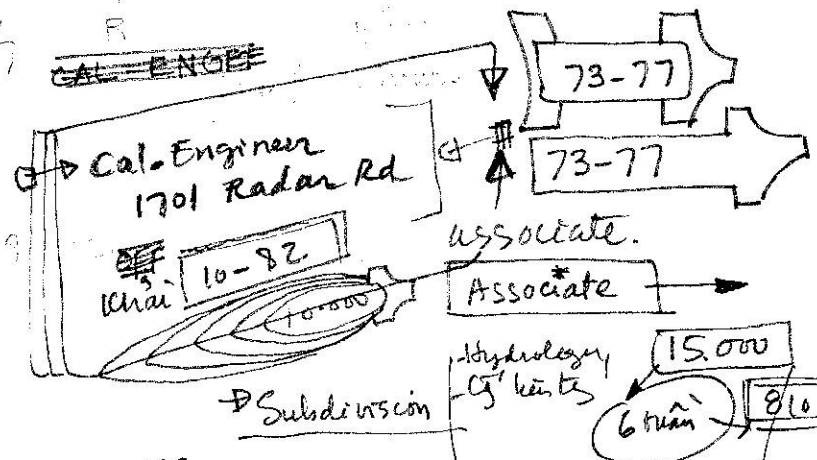
19. HUỖNH THANH QUÂN  
164 WARDELL RD.  
DULWICH HILL, NSW  
AUSTRALIA 2203  
(02) 560-5265

20. NGUYỄN MANH QUYÊN  
~~MANH~~ ?

1. TRINH NGOC RĂNG  
1701 RADAR RD.  
HECENDA HEIGHTS, CA 91745  
(213) 336-9963  
Hatch (818) -



11 73-77





[ S ]

1. NGUYỄN VĂN SÁ
2. ĐỖ VĂN SẴN  
2144 CRESTVIEW  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 375-3277
3. BÙI BẢO SƠN
4. NGUYỄN XUÂN SƠN  
556 BATHURST ST. #105  
TORONTO - ONTARIO  
M5S-2P9  
CANADA
5. TRẦN CAO SƠN  
NO. 2 RUE DES TORSAGES  
CHARMANCHES GROLLES  
38190 BRIGNOUD  
FRANCE
6. TRẦN MINH SỬ
7. NGUYỄN ĐỨC SÚY  
2451 COLUMBINE CT.  
HAYWARD, CA 94545  
(415) 783-5366
8. ĐỖ ĐÌNH SAN  
1172 KARL  
SAN JOSE, CA 95125  
(408) 258-5664
9. TRINH NGỌC SANH  
RESIDENCE NATHALIA 2  
22 AVE DES ORANGERS  
0600 NICE-FRANCE  
(93) 96-47-72

[ T ]

1. CAO TÂN TÀI  
H2 RESIDENCE DE LA PLAINE  
EGLY- FRANCE
2. ĐÀO HUY TÀI  
7 AVENUE DE L'UNION  
92600 ASNIERES  
FRANCE
3. LAI ANH TÀI  
7313 MEADOWGATE DR.  
SACRAMENTO, CA 95823
4. LÊ THÀNH TÀI  
6824 HIGHSMITH LN  
SAN DIEGO, CA 92119
5. NGUYỄN DUY TÂM  
3118 GARNET LANE #B  
FULLERTON, CA 92631  
(714) 996-2643
6. HÀ THÚC TÂM  
11761 PERCHERON  
GARDEN GROVE, CA 92643  
(714) 537-6688
7. HỒ NHỰT TÂN  
3948 AVANTE WAY  
SACRAMENTO, CA 95826  
(916) 362-8490
8. LÂM NHẬT TÂN  
541 1/2 9TH AVE.  
PORT ARTHOR, TX 77640
9. PHAN ĐÌNH TĂNG  
11220 PARKWOOD CT S.  
NEW ORLEANS, LA 70128  
(504) 246-5252
10. NGUYỄN NGỌC TẢO  
1413 JADWIN AVE.  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 946-5476
11. TRẦN HỮU TẤT  
6292 QUARTZ PLACE  
NEWARK, CA 94560
12. NGÔ ANH TÊ  
8324 N.W TERRACE  
OKLAHOMA CITY  
OK 73132  
(405) 721-0453
13. LÊ NGỌC THẠCH  
19 ALLEE DES COMMERCE  
95210 SAINT GRATIEN  
FRANCE, 4170201
14. TRẦN LÂM THẠCH  
3904 DONNA JANE CT  
HARRISBURG, PA 17019
15. BÀ BUI HỮU THÁI  
11 QUAI DU POTHUIS  
95300 PONTDISE  
FRANCE
16. LÊ ĐỨC THÁI  
158 LAWTON DR.  
MILPITAS, CA 95035  
(408) 263-7724
17. NGUYỄN VĂN THÁI  
742 VIA ALTAMIRA #7  
MONTBELLO, CA 90640  
(213) 722-3144
18. LÊ KIM THẮNG  
9055 FOLSOM BLD #3  
SACRAMENTO, CA 95826  
(916) 362-2311
19. PHẠM TOÀN THẮNG  
2440 DATE ST. #106  
HONOLULU, HI 96826  
(808) 947-3684
20. TRẦN ĐÌNH THẮNG  
3453 RUE BUTEUX  
SHAINIGAN - QUEBEC  
G9N-7V5  
CANADA
21. NGUYỄN TIẾN THÀNH  
12039 3RD. AVE. NE.  
SEATTLE, WA 98125  
(206) 367-5357

22. TRINH THÀNH  
11212 ERWIN  
N. HOLLLYWOOD, CA 91606  
(213) 506-6940
23. VÕ THẾ THÀNH  
31 DOVERGLEN CREST SE  
CALGARY, ALBERTA  
CANADA  
(?)
24. HOÀNG THAO  
3700 E. 61TH ST.  
HUNTINGTON PK,  
CA 90255  
(213) 562-3394
25. LÂM THAO  
1169 E. 12TH AVE.  
VANCOUVER V5T-2J8  
(604) 873-9293
26. CAO ĐẮC THI  
10437 TEAL GR.  
FOUNTAIN VLY, CA 92708  
(714) 962-0122
27. LÊ KHẮC THÍ  
3063 MADISON AVE.  
COSTA MESA, CA 92626  
(714) 754-7480
28. LÊ VĂN THIÊN  
#101-2231 ETON ST.  
VANCOUVER V5L-1C9  
CANADA
29. TRƯỜNG CÔNG THIÊN  
31 MERRIGUN CRESCENT  
S. CLAYTON, VIC 3169  
AUSTRALIA  
(03) 551-4939
30. NGUYỄN THIẾP  
3201 CADILLAC DR, #15  
SAN JOSE, CA 95117  
(408) 378-9865
31. NGUYỄN THÀNH THIẾT  
8315 DELMAR BLVD, #2E  
ST. LOUIS, MO 63124  
(314) 993-8361
32. TÔN THẤT THIỂU  
283 MARIETTA DR.  
SAN FRAN., CA 94127  
(?)
33. NGUYỄN ĐĂNG THỊNH  
25341 LINDENWOOD WY.  
HAYWARD, CA 94545  
(415) 482-0361
34. NGUYỄN ĐỨC THỊNH  
3715 MARDRONE AVE.  
OAKLAND, CA 94619  
(415) 482-0361
35. HOÀNG GIA THỊNH  
?
36. NGUYỄN SĨ TÍN  
4311 N. 4TH ST.  
ARLINGTON, VA 22203  
(703) 276-1961
37. HỒ ĐẮC TINH  
2361 MADISON, #14  
MONTREAL, PQ H4B-2T5  
CANADA  
(514) 481-5901
38. NGUYỄN TÂN THỌ  
8585 TOMMY DR.  
SAN DIEGO, CA 92119  
(714) 697-7931
39. TRẦN PHÚ THO  
6 PLACE GL. LEMAN  
4000 LIEGE  
BELGIUM  
(?)
40. NGUYỄN HỮU THO  
2918 E. 16TH ST., #2  
LONG BEACH, CA 90804  
(?)
41. NGUYỄN HỮU THOẠI  
1169 E. 12TH AVE.  
VANCOUVER BC, V5T-2J8  
(604) 876-0651
42. PHẠM VĂN THỎM  
1858 23TH ST.  
ROCK ISLAND,  
IL 61201  
(309) 794-1584
43. LÊ VĂN THÔNG  
3827 TURNBERRY CL, #2  
HOUSTON, TX 77025  
(?)
44. NGUYỄN VĂN THÔNG  
1930 G. WASHINGTON, #201  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 943-2442
45. VÕ QUỐC THÔNG  
11808 CORSHALTON  
AUSTIN, TX 78758  
(512) 836-0968
46. HỒ PHƯỚC THÔNG  
3376 IDLE WILDWAY  
SAN DIEGO, CA 92117  
(609) 272-1286
47. NGUYỄN NGỌC THU  
661 PLATTE RIVER  
SAN JOSE, CA 95111  
(408) 226-9752
48. LÊ MINH THUẬN  
(?)
49. LƯU NGỌC THUẬN  
(?)
50. TRẦN ĐỨC THUẬN  
700A E. ANGELINO  
SAN GABRIEL, CA 91776  
(?)
51. TRƯỜNG VĂN THUẬN  
FSA UNIV. LAVAL  
CITE UNIVERSITAIRE  
QUEBEC, G1K-7P4

52. TRƯỜNG SĨ THUY  
665 CRESCENT FRONTENAC  
DUVERNAY, LAVAL PQ, H7G-4N6  
CANADA
53. LÂM ĐỐC THƯỢNG  
206 W 300N, #A  
SALT LAKE CITY  
UTAH 84103  
(801) 531-7492
54. HOÀNG GIA THUY  
2705 OLIVE ST.  
HUNTINGTON PARK  
CA, 90225  
(213) 587-0771
55. LÝ THỜI THUY  
11 PROSPECT, #17  
WORCESTER, MA 01605  
(?)
56. THÂN TRỌNG THUYẾT  
6120 BELLAIR, #117  
HOUSTON, TX 77081  
(713) 270-9281
57. LÊ QUANG TIÊM  
2331 W. ANAHURST PL.  
SANTA ANA, CA 92704  
(714) 979-2119
58. ĐỖ ANH TIẾN  
(?)
59. TRẦN QUANG TIẾN  
4166 ST. DENIS, #203  
MONTREAL, PQ H2W-2M5  
CANADA
60. PHẠM NHỮ TIẾP  
1631 PALMPAS, #32  
ANAHEIM, CA 92802  
(714) 956-8974
61. NGUYỄN LONG TIẾT  
3232 DYE DR.  
FALLS CHURCH, VA 22042  
(703) 698-9033
62. TÔN THẤT QUỲNH TIỂU  
14654 LAS FLORES  
DALLAS, TX 75240  
(713) 960-8652
63. TRƯỜNG QUANG TINH  
1682 E. JADWIN AVE.  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 946-1593
64. TÔN THẤT TOẠI  
10271 16TH ST.  
GARDEN GROVE, CA 92643  
(714) 638-4885
65. NGUYỄN THANH TOÀN  
5425 SALEM WALK  
AUSTIN, TX 78745
66. LÊ THANH TÔNG  
2920 NW 52 WAY  
MARGATE, FL 33603  
(305) 971-7862  
(904) 997-6790 (83)
67. VÕ THẮNG TOÀN  
RES. LA DAUPHINE AVE  
DE LATTRE DE TASSIGNY  
13100 AIX EN PROVENCE  
FRANCE
68. TRẦN MINH TRẦN  
2734 W 9TH ST. #2  
LOS ANGELES, CA 90006  
(213) 380-7257
69. LÊ THANH TRANG  
9750 W. WHEATON  
NEW ORLEANS,  
LA 70127  
(504) 246-4767
70. NGUYỄN TÂM TRÍ  
14851 E. ASBURY AVE.  
AURORA, CO 80014  
( ) 755-6345
71. NGUYỄN MINH TRÍ  
4403 SWEET BRIAR ST.  
CONCORD, CA 94521  
(415) 687-1633
72. NGUYỄN MINH TRI  
4410 W. MAURIE AVE.  
SANTA ANA, CA 92703  
(714) 554-3149
73. TRẦN TRUNG TÍN  
952 HOWE AVE #97  
SACRAMENTO, CA 95825
74. VIỄN TRINH  
212 S. KRAMER #2702  
PLACENTIA, CA 92670  
(714) 524-7079
75. LÊ VĂN TRÚC  
303 SANTA ISABEL  
COSTA MESA, CA 92627  
(714) 548-5662
76. TRẦN TRUNG TRÚC  
4206 HARLOWE DR.  
MIDLAND, TX 79703
77. HUỲNH MINH TRUNG
78. LƯU THANH TRUNG  
1313 N. EUCLID AVE.  
ONTARIO, CA 91762  
(714) 988-5370
79. PHAN DUY TRUNG  
1850 BERCY #518  
MONTREAL PQ  
H2K-2V2  
CANADA
80. TRƯỜNG MINH TRUNG  
1621 G. WASHINGTON #A8  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 943-3041
81. VÕ HIẾU TRUNG

82. PHẠM NAM TRƯỜNG  
220 DES PYRENEES ST.  
LAMBERT PQ  
CANADA  
(514) 671-8641
83. LÊ VĂN TRUYỀN
84. TÀ QUANG TÚ  
11871 PINE ST.  
LOS ALAMITOS  
CA 90720  
( ) 431-8704
85. TRẦN ĐẠI TỬ  
11361 CANDOR ST.  
CERRITOS, CA 90701  
(213) 924-7592
86. BUI HỮU TUẤN  
BP 3114  
DAKAR SENEGAL  
21-26-24
87. NGUYỄN HỮU TUẤN  
135 GREAT PLAIN AVE.  
NEEDHAM, MA 02192  
(617) 444-6454
89. TRẦN TRIỆU TUẤN
90. TRẦN NGỌC TUẤN  
706 RIDGE DR.  
LANGLEY OAKS-MC LEAN  
VA 22101  
703-790-8560
91. LÊ CẢNH TÚC  
P.O. BOX 521  
MARRIEKVILLE  
SYDNEY 2204  
AUSTRALIA
92. ĐÔNG SỸ TÙNG  
88-19 JUSTICE AVE.  
NEW YORK, NY 11373  
(212) 592-6332
93. NGUYỄN THANH TÙNG  
2609 KIRKWOOD DR.  
MARRERO, LA 70072  
(504) 384-8119
92. PHẠM DUY TÙNG  
6326 BRIAR TERRASSE  
HOUSTON, TX 77072  
(713) 933-4583
95. QUÁCH THANH TÙNG  
440 ROCKLAND RD.  
TOWN OF MOUNT ROYAL  
P.Q. H3P-SWB
96. TÔN THẤT TÙNG  
8951 CHAMPION ST.  
WESTMINSTER, CA 92683  
(714) 893-0848
97. TÔ TIẾN TÙNG  
1414 W. MC FADDEN, #14  
SANTA ANA, CA 92704  
(714) 662-0793
98. TRẦN VĂN TUỔI  
12182 FALLINGLEAF ST.  
GARDEN GROVE, CA 92640  
(714) 750-8483
99. ĐOÀN KỲ TƯỜNG  
11415 HERALD SQ.  
HOUSTON, TX 77099  
(713) 498-6749
100. HÀ NHỰ TƯỜNG  
200 WALSRON #31  
RICHLAND, WA 99352  
(509) 943-9953
101. CAO ĐẮC TUYẾN  
12652 SPINNAKER  
GARDEN GROVE, CA 92640  
(714) 750-7051
102. NGUYỄN HẦN TÝ  
67 RAMBLE OAK CIR.  
SACRAMENTO, CA 95831
- 103.
104. PHẠM NGỌC TUYẾN  
13710 SÉ 42  
BELLEVUE, WA 98006  
(206) 641-1912
105. NGUYỄN SĨ TUẤT  
28 FOX ST. #3  
DORCHERSTER, MA 02122  
617-288-9565
106. NGÔ KHẮC TRÂM  
834 VINTON COURT  
THOUSAND OAKS  
CA 91360
107. NGUYỄN THẠCH VIỆT TOÀN  
2953 LABELLA WALK  
FALLCHURCH, VA 22042  
(703) 573-4913
108. TRẦN CÔNG THIÊN  
C/O TRAN DINH TRUC  
1009 KENSINGTON WAY  
ANAPOLIS, MD 21403  
(301) 263-5515

[ V ]

- |                                                                                         |                                                                        |                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. AI VÂN<br>725 LANGER DR.<br>PLACENTIA, CA 92670<br>(714) 993-7271                    | 2. LÊ VĂN<br>6531 PARK RIVERIA<br>SACRAMENTO, CA 95831                 | 3. TRƯỜNG QUẢNG VĂN<br>10215 FAIRMONT DR.<br>SE CALGARY ALTA<br>CANADA          |
| 4. NGUYỄN ĐÌNH VIÊN<br>4312 MEADOW PARK DR.<br>MIDWEST CITY, OK 73110<br>(405) 733-3674 | 5. TRƯỜNG ĐÌNH VIÊN                                                    | 6. NGUYỄN VĂN VINH<br>6529 ELDERCREEK#1<br>SACRAMENTO, CA 95824                 |
| 7. PHẠM HỮU VINH<br>1550 PANAMA#522<br>BROSSARD P.Q.<br>CANADA J4W2W3<br>(514) 465-0854 | 8. LÊ VĂN VUI<br>33 SKEPPER ST.<br>CAROLE PARK<br>Q. 4300<br>AUSTRALIA | 9. HỒNG BÌNH VƯỢNG<br>1216 WHIPPLE ST.<br>EAU CLAIR, WI 54701<br>(715) 839-0805 |
| 10. NGUYỄN DANH VANG<br>847 N.3RD. ST.<br>READING, PA 19601<br>(215) 375-6146           | 11. NGUYỄN VĂN VÂN<br>#39 STPHANIE<br>1020 BRUXELLES<br>BELGIUM        | 12. PHAN VĂN VĨ<br>44 MONGER ST.<br>PERTH-WA 6000<br>AUSTRALIA                  |

[ X ]

- |                                                                      |                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. PHẠM NGỌC XUYỀN<br>1 RUE ANDRE MAUROIS<br>CRETEIL 94000<br>FRANCE | 2. HOA TRƯỜNG XUÂN<br>195 AVENUE ARISTINE BRIAND<br>ANTONY, FRANCE |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|

[ Y, ]

- |                                                                            |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. ĐƯỜNG PHÚ YÊN<br>71 10TH ST.#305<br>OAKLAND, CA 94607<br>(415) 763-2719 | 2. PHẠM TÂN YÊN<br>3600 N.W. 53RD ST.<br>OKLAHOMA CITY, OK 73112<br>(405) 943-7961 |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

DANH SÁCH VÀ ĐỊA CHỈ TẠM THỜI CỦA CÁC AH TẠI CÁC TRẠI TỰ NẠN:

- |                                                                                               |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. NGUYỄN VĂN LỘC<br>GROUP 78 PALAWAN VRC<br>PUERTO PRINCESA CITY<br>2901 PALAWAN PHILIPPINES | 2. VI HỮU LỘC<br>GROUP 36 LE GOELO<br>VRC PUERTO PRINCESA<br>PALAWAN- PHILIPPINES    |
| 3. QUÁCH VĂN ĐỨC<br>BOAT No. SS 1541-1A<br>BARRACK #36 ZONE 2<br>PULAU GALANG - INDONESIA     | 4. VŨ ĐÌNH NGŨ<br>BOAT SS 1541-1A<br>BARRACK #36, ZONE 2<br>GALANG SITE I- INDONESIA |
| 5. TRƯỜNG CÔNG THIÊU<br>GS 4296-BARRACK 106<br>ROOM 5, ZONE C<br>GALANG I- INDONESIA          | 6. LÊ VĂN TRỌ<br>BOAT No. CLA 11123<br>BARRACK 82, ZONE 4<br>GALANG I - INDONESIA    |
| 7. HÀ CÔNG HOÈ<br>SI 12928 B11R7<br>VNRC, SIKIEW<br>THAILAND                                  | 8. LÊ VĂN HIỀN<br>SI 13416- BLDG 1<br>PO BOX 30340, VNRC<br>SIKIEW, THAILAND         |

DANH SÁCH NHỮNG AH ĐÃ MẤT LIÊN LẠC VỚI BPT/LTAH:

- |                      |                      |                       |
|----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1. HỒ VĂN BAY (UC)   | 2. NGÔ TRỌNG CẠC     | 3. PHẠM AN CHÍNH      |
| 4. LƯU HỮU DUYÊN     | 5. LÊ TRIỀU ĐẦU      | 6. NGUYỄN PHÚ ĐIỀN    |
| 7. NGUYỄN HẠ ĐOÀN    | 8. LÂM QUẢNG HIỀN    | 9. TRẦN GIÁC HOA      |
| 10. VƯƠNG VĂN HOA    | 11. TRƯƠNG NHƯ KHẢI  | 12. LÊ ANH KIM (C)    |
| 13. NGUYỄN DUY LIÊM  | 14. PHAN THANH LIÊM  | 15. CAO HOÀNG LỘC     |
| 16. LƯU VĂN LONG     | 17. NGUYỄN THANH MAI | 18. LÊ VĂN MINH       |
| 19. MAI VĂN MINH     | 20. VU VĂN MINH PAUL | 21. PHẠM ĐÌNH NGHI    |
| 22. TRẦN VĂN PHƯỚC   | 23. LỖI HỒNG QUÂN    | 24. NGÔ ĐỨC QUANG     |
| 25. HUỖNH QUẾ        | 26. VÕ VĂN QUẾ       | 27. NGUYỄN MẠNH QUYỀN |
| 28. NGUYỄN VĂN SA    | 29. BUI BẢO SƠN      | 30. TRẦN MINH SỬ      |
| 31.                  | 32. HOÀNG GIA THỊNH  | 33. LÊ MINH THUẬN     |
| 34. LƯU NGỌC THUẬN   | 35. ĐỖ ANH TIẾN      | 36. HUỖNH MINH TRUNG  |
| 37. VÕ HIẾU TRUNG    | 38. LÊ VĂN TRUYỀN    | 39. TRẦN TRIỆU TUÂN   |
| 40. TRƯƠNG ĐÌNH VIÊN |                      |                       |

XIN CHÚ-Ý :

Một cách giúp AH và BPT hữu-hiệu nhất để tiết-kiệm thì-giờ và tiền-bạc của AAHH là :

"THÔNG-BÁO CHO BPT THAY-ĐỔI ĐỊA-CHỈ KIP-THỜI VÀ ĐÂY-ĐU"

"nếu chưa thông-báo kịp thì ít nhất cũng điền "form" để bưu-diện forward LTAHCC qua địa-chỉ mới thay vì trả về hay cho vào sọt rác"

Nhân tin : Xin AH TRẦN MỘNG CHÂU thông-cảm :

Lá thư số 26 trang 101 có đăng bài toán cao-ôc của AH và AH có yêu-cầu đăng bài giải trong Lá Thư số 27 này. Cho đến nay BPT chưa nhận được bài giải nào của AH nào gửi đến cả. BPT thấy chưa nên đăng bài giải với số "lậu thiên-cổ". Để cho các AH nhứt dẫu thêm vài kỳ nữa sẽ đăng. AH đã nói bài này đăng trong tạp-chí ASCE đã 10 năm mà chưa ai giải thỏa-đáng. Dẫu các AH có xuất-sắc thì cũng nên để cho một ít thì-giờ nữa ! O.K. ?